

P 6: verbatim_20122002_EA.rtf

Path: C:\Documents and Settings\Arzu Hatakoy\My Documents\Bewerbungen\Doktorarbeit\Coded Data\HU und Daten Projekt Arzu\verbatim_20122002_EA.rtf
Media: RICHTEXT

Printed: 2008-03-22T17:34:27
By: Super

From HU: Coded Data_clean up SF
HU-Path: [C:\Documents and Settings\Arzu Hatakoy\My Documents\Bewerbungen\Doktorarbeit\Coded Data\HU und Daten Projekt Arzu\Coded Data_clean up SF.hpr5]

Codes: 27

Memos: 0

Quotations: 240

Families: <none>

Comment: <none>

0001
0002
0003
0005
0007
0009
0010
0012
0013
0015
0018
0018
0029

5-001

EUROPEAN CONVENTION
FRIDAY, 20 DECEMBER 2002

0021
0022

External action - Defence

0023
0024

5-008

Le Président. - Nous avons 75 orateurs inscrits. C'est tout à fait légitime compte tenu de l'importance du texte. Je donne la parole à Jean-Luc Dehaene.

0025
0026

5-009

Dehaene (Vice-voorzitter), Voorzitter van groep VII. - Mijnheer de voorzitter, de beide voorzitters, mijnheer Barnier en ikzelf, hebben afgesproken dat wij zouden proberen een bondige inleiding te geven aangezien de rapporten u tijdig zijn toegekomen en wij er van uitgaan dat u daarvan kennis hebt kunnen nemen.

0027
0028

Ik wil dit verslag beginnen met alle leden van de werkgroep te danken voor de goede sfeer en de positieve bijdrage. Hoewel in deze werkgroep mogelijk nogal wat meningsverschillen konden optreden, overheerste de wil om mekaar te begrijpen en tot een gezamenlijke aanpak te komen. Ik zou ook heel uitdrukkelijk de medewerkers van het secretariaat willen bedanken die ervoor gezorgd hebben dat de discussies in de werkgroep op een optimale manier in dit verslag worden weergegeven.

0029

Wij hebben gepoogd in dit verslag zowel de besprekingen weer te geven als de grote trends die in de werkgroep naar voren zijn gekomen, zonder dat wij over consensus kunnen spreken. Ik denk dat in de werkgroep de algemene wens aanwezig was - daarmee ook ingaand op wat heel vaak in opiniepeilingen de wens van de burgers blijkt te zijn - dat Europa op het vlak van zijn extern beleid efficiënter en coherenter optreedt, en aldus inderdaad een reële *global actor* zou zijn op internationaal vlak.

Ik wil in dit verslag dan ook onmiddellijk tot de voorstellen komen die de werkgroep heeft geformuleerd. Een eerste belangrijk element in het verslag is de tekst die de principes en de doelstellingen van het buitenlands beleid, van het extern optreden, duidelijk verwoordt. We hebben gepoogd een tekst op te stellen die desgevallend ook in het Verdrag zou kunnen worden opgenomen. Over die tekst bestond er een vrij grote consensus in de werkgroep. Het is duidelijk dat die tekst algemene principes bevat die dan in strategieën en in dagelijkse actie moeten worden omgezet, hetgeen wat de strategieën betreft, essentieel de taak van de Europese Raad is en wat de concrete implementatie van het extern optreden betreft van de Raad van ministers van buitenlandse zaken.

Wat de bevoegdheden betreft, één van de belangrijke punten van dit verslag, stelt de werkgroep voor deze grosso modo te houden zoals ze vandaag zijn. Alleen wordt voorgesteld expliciet in het Verdrag datgene op te nemen wat nu reeds in de jurisprudentie zit, namelijk dat interne, communautaire bevoegdheden ook in een externe vertaling op een gemeenschappelijke manier dienen te gebeuren. Anderzijds blijft alles van wat men het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid heeft genoemd, zoals het is, in zijn essentiële, intergouvernementele aanpak. Daarvan dient maximaal gebruik te worden gemaakt om voort te bouwen op de vooruitgang die onder meer dankzij het instellen van een Hoge Vertegenwoordiger reeds is geboekt om ervoor te zorgen dat we tot een efficiëntere aanpak kunnen komen.

0030 Vandaar dat een groot deel van de werkzaamheden van de werkgroep zich heeft
toegesplitst op de vraag hoe we de coördinatie tussen die twee onderscheiden
besluitvormingskanalen zo sterk kunnen uitbouwen dat er geen twee vormen of twee
0031 soorten van buitenlands beleid komen in de Unie maar dat de Unie zoveel mogelijk
0032 al haar instrumenten gebruikt in een gemeenschappelijk buitenlands beleid. De
discussie heeft zich dan toegespitst op de rol van respectievelijk de Hoge
Vertegenwoordiger voor het buitenlands beleid en de commissaris belast met de
buitenlandse betrekkingen.

0033 In het verslag van de werkgroep zult u zien dat er verschillende opties bestaan en we
0034 wensten elk van die opties in het verslag te omschrijven opdat ook de plenaire
vergadering zich goed bewust zou zijn van die verschillende benaderingen. De
werkgroep heeft dan een poging gedaan om twee nogal sterk verschillende
benaderingen te overbruggen. Met andere woorden: in plaats van de verschillen
tussen een, laat ons zeggen intergouvernementele en een communautaire benadering
0035 van het extern optreden, te onderstrepen en nog groter te maken dan ze misschien
0036 zijn heeft de werkgroep gezocht naar mogelijkheden om, met respect voor die beide
benaderingen, met behoud van een intergouvernementele aanpak voor het
gemeenschappelijk buitenlands beleid en veiligheidsbeleid, en met behoud van een
communautaire aanpak van wat nu communautair is, de samenwerking, de
coördinatie tussen beide te behouden, met handhaving van de verschillende
werkwijzen.

0037 Dit is dan geresulteerd in een voorstel om één verantwoordelijke aan te duiden voor
0038 het buitenlands beleid, die sommigen trouwens minister van het buitenlands beleid
of *foreign secretary* willen noemen, met een dubbel mandaat: één vanuit de
0039 Europese Raad en de Raad van de Europese Unie voor het gemeenschappelijk
0040 buitenlands beleid, en één als lid van de Commissie voor wat betreft het
communautaire beleid. Beide mandaten zijn echter duidelijk gescheiden. Het gaat
duidelijk om twee verschillende opdrachten die niet vermengd worden. Het is dus
niet puur intergouvernementeel, want wat intergouvernementeel is, blijft
intergouvernementeel en wat communautair is, blijft communautair, maar de
verantwoordelijke speelt een sleutelrol in beide.

We hebben gepoogd dit onderscheid ook heel duidelijk te maken in de manier
waarop zijn functie tot stand komt, de manier waarop hij wordt aangeduid en in de
manier waarop hij moet functioneren, zodat er geen vermenging kan zijn, en we
hebben ook gepoogd ervoor te zorgen dat hij niet met zichzelf in conflict kan
komen. We hebben derhalve duidelijk bepaald dat hij een initiatiefrecht zou hebben
inzake het gemeenschappelijk buitenlands beleid, dat hij daarover kan maar niet
moet overleggen met de Commissie en dat de Commissie als hij een initiatief neemt,
zich dan ook onthoudt van een eigen initiatief zodat er geen contradictie ontstaat.
Anderzijds, als hij samen met de Commissie een initiatief neemt, wordt dit ook door
de Raad beschouwd als een belangrijk initiatief vanuit het Europese standpunt. Vele
leden van de werkgroep waren van oordeel dat dit dan een initiatief is waarover met
gekwalficeerde meerderheid moet kunnen worden beslist.

Het voorstel dat de meerderheid van de werkgroep bij wijze van compromis
voorlegt is dus een voorstel dat het intergouvernementele en het communautaire
volledig respecteert, waarbij één figuur belast wordt met beide opdrachten en met de
coördinatie tussen beide, maar met eerbiediging van de verschillende benaderingen.

We hebben dan ook heel sterk onderstreept dat het belangrijk is de instellingen te
versterken en in het verslag worden derhalve twee onderscheiden raden voorgesteld:
een Raad "algemeen beleid" en een Raad "buitenlandse zaken", die twee gescheiden
raden zouden zijn. Een vrij grote groep was er voorstander van dat de Hoge
Vertegenwoordiger die ministerraad zou voorzitten, zodat er maar één
voorzitterschap zou zijn, opdat de continuïteit en de agenda zouden verzekerd zijn
en dat er ook maar één woordvoerder zou zijn voor het buitenlandse beleid. Wij zijn
ook van oordeel dat in de Commissie de coördinatie van het buitenlands optreden
intern moet worden versterkt.

0041
0042

Ik wil het daarbij houden, er evenwel nog op wijzend dat in de groep sterk werd gepleit voor gekwalificeerde meerderheid bij de besluitvorming over het buitenlands beleid, zonder dat daar consensus over was. Wel was er een consensus om in het Verdrag op te nemen dat de Europese Raad tot uitbreiding van de meerderheidsbesluitvorming zou kunnen besluiten, zonder dat daarvoor dus een verdragswijziging noodzakelijk is.

0043
00440045
0046

Zoals U in het verslag zult zien, hebben wij ook gesproken over het ontwikkelingsbeleid, maar ik wijs erop dat werd voorgesteld om het Europees Ontwikkelingsfonds onder bepaalde voorwaarden in de begroting van de Unie te integreren. We hebben ook de rol van het Parlement benadrukt. Het is duidelijk dat het Parlement het huidige artikel 21 optimaal moet kunnen gebruiken, wellicht zowel met betrekking tot het gemeenschappelijk buitenlands beleid als met betrekking tot het gemeenschappelijk defensiebeleid. Voor de financiering van het buitenlands beleid willen wij niet alleen meer middelen, maar vooral een veel soepeler procedure voor het gebruik ervan, zodat men snel op crisissen kan inspelen, hetgeen veronderstelt dat men de besteding achteraf moet kunnen verantwoorden, in plaats van die van te voren vast te stellen.

0047
00480049
0050
0053

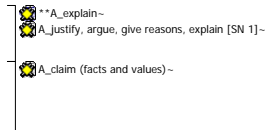
Wat de internationale verdragen betreft hebben wij ons zeer nauw aangesloten bij de voorstellen van de groep over rechtspersoonlijkheid onder leiding van Giuliano Amato, en er sterk voor gepleit om tot één onderhandeling en één verdrag te komen, zelfs al gaat het over een gemengde materie. Wij pleiten voor gemeenschappelijke diensten ten dienste van de Hoge Vertegenwoordiger. Wij pleiten ook voor externe vertegenwoordiging in de verschillende landen door ambassades, waarbij de delegatie dus zowel zou werken voor het communautaire als voor het gemeenschappelijk buitenlands beleid. Wij pleiten ook voor een diplomaten school, als complement op de nationale, en voor een sterkere vertegenwoordiging van de Unie in internationale instellingen, vooral dan in gespecialiseerde internationale instellingen, waar de Unie zoveel mogelijk met één stem kan spreken.

0054
0055

0056

0057

0058



Kortom, wij veranderen niets aan de bevoegdheden, maar wij proberen wel die twee besluitvormingsorganen, zowel op het politieke vlak als op het vlak van de diensten en van de financiering, zodanig te coördineren dat maximaal gewaarborgd wordt dat de gemeenschappelijke actie van de Unie inderdaad een gemeenschappelijke actie is in alle dimensies van de Unie.

(Applaus) 5-009 Translation

Dehaene (Vice-chairman), Chairman of group VII. - Sir the chairman, both chairmen, Mr Barnier and myself, agreed that we would try just to give a concise introduction as you received the reports in good time and we therefore suppose that you were able to examine them.

I want to begin this report by thanking all members of the study group for the good atmosphere and the positive contributions.

Although, in this study group, several differences of opinion could have appeared, the willingness to understand each other and to reach a joint approach prevailed. I would also like to thank greatly the co-workers of the secretariat for having reproduced the study group's discussions in an optimal manner in this report.

We have attempted, in this report, to reproduce the discussions as well as the large trends which emerged in the study group, rather than a consensus.

I think that the general desire present in the study group - but also among the citizens according to the opinion polls- is that Europe

0059 should act more efficiently and coherently concerning foreign policy,
 and thus to be indeed a real *global actor* on the international level.
 0060 Thus, in this report I want to get immediately to the proposals that
 have been formulated by the study group. One of the most important
 0061 elements in the report is the text which formulates clearly the
 principles and the objectives of foreign policy and external action.
 0062 We have attempted to create a text which could be, if necessary,
 inserted in the Treaty. On this text there was a rather large consensus
 in the study group.
 Obviously this text contains general principles which have to be
 transposed into strategies and in daily action. The strategies are
 essentially in the hands of the European Council whereas the concrete
 0063 implementation of the external action is the task of the Foreign Affairs
 Ministers from the council.
 Concerning the competences - one of the most important points of this
 report - the study group proposes to keep them roughly as they are
 0064 today. It is just being proposed to insert explicitly in the Treaty
 something which is currently already in the case law; namely that
 0065 internal, community competences should also in an external
 translation be implemented in a common manner. On the other hand
 everything that was named foreign policy or security policy, remains
 as it is, in its essential, intergovernmental approach. This is thanks to
 the establishment of a High Representative, and to the progress that
 0066 has already been made, to achieve a more efficient approach.
 That is why a large part of the activities of the study group concerned
 the question of how to develop the co-ordination between those two
 distinct decision-making channels without ending up with two forms
 or two kinds of foreign policy in the Union, but at the same time for
 the Union to use, as much as possible, all its instruments in common
 foreign policy. Next the discussion concentrated on the High
 Representative's respective role in foreign policy as well as that of the
 commissioner for foreign policy's.
 In the report of the study group you will see that there are different
 options and we wanted to describe each option in the report so that the
 plenary assembly would also be well aware of the different
 approaches.
 Then, the study group made an attempt to satisfy two quite different
 approaches. In other words, instead of emphasising the differences
 between, let's say, an intergovernmental and a community approach
 for external policy, and instead of making those differences bigger
 than they could be, the study group has searched for opportunities,
 with respect to both approaches. The group tried to preserve an
 intergovernmental approach for the common foreign and security
 policy, whilst at the same time keeping the preservation of a
 community approach for everything that is under the community's
 power at the moment. They wanted to keep the co-operation and the
 co-ordination between both, with the adoption of different methods.
 This resulted in a proposal to designate someone responsible for
 foreign policy. Some would like to name this person the "Minister of
 foreign affairs" or a foreign secretary, with a double mandate: one
 from the European Council and the Council of the European Union for

- **A_argue~
- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
- A_ascertain agreement~
- A_inform, report~
- B_suggest (e.g. a solution)~
- A_inform, report~
- B_offer~
- B_ascertain unanimity (consensus)~
- A_claim (facts and values)~
- **A_clarify

0067

common foreign policy, and one as a member of the Commission concerning community policy. Both mandates are however clearly separated. It concerns clearly two distinct tasks which are not to be mixed. Thus it is not purely intergovernmental, but for what is intergovernmental, remains intergovernmental and what is community remains community, but the foreign secretary plays a key role in both. We have also attempted to make this distinction clear in the way this function is created, the way the foreign secretary is being appointed and in the way he should work, so that there can be no blending, and we have also attempted to ensure that he doesn't come into conflict with himself. We have therefore clearly stipulated that he would have a right to take the initiative concerning common foreign policy, though isn't obliged to, to consult it with the Commission and that the Commission refrains from its own initiative if he takes the initiative, so that no contradictions arise. On the other hand, if he takes an initiative together with the Commission, this is also being considered by the Council as an important initiative from the European viewpoint. Many members of the study group are of opinion that this is an initiative on which could be decided with qualified majority voting.

0068

0069

0070

0071

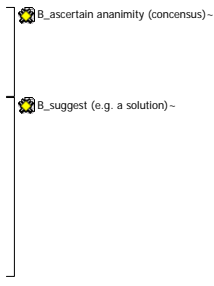
0072

The proposal that the majority of the study group presents by way of compromise is thus a proposal which completely respects the governments and the community, by which one person is in charge of both tasks and has co-ordination between both, and with respect to the two different approaches.

We also strongly emphasised the importance of strengthening the institutions; consequently two distinct councils are being proposed: a Council for "general policy" and a Council for "foreign affairs", which would be two separate councils. A rather large group was in favour of the High Representative presiding the council of ministers for foreign affairs, so that there would only be one presidency. This would ensure the continuity of the agenda and there would only be one spokesman for the foreign policy. We are also of opinion that the co-ordination of foreign policy needs to be strengthened internally within the Commission.

I want to finish here, but not without pointing out that in the group it was strongly pleaded in favour of the decision-making process with qualified majority voting for foreign policy. However, it was also agreed to include in the Treaty that the European Council would be able to decide for an expansion of the qualified majority decision-making, without a change in the treaty being necessary.

As you will notice in the report, we also spoke about the development policy, but I point out that it has been proposed to integrate the European development fund under particular conditions in the budget of the Union. We have also emphasized the role of the Parliament. It is obvious that the Parliament should be able to use the present article 21 in an optimal way, possibly with regard to the common foreign policy as well as with regard to the common defence policy. For the financing of the foreign policy we not only want more funds, but above all things we want a much more flexible procedure for the use



0073 of it, so that there can be a faster reaction on crises, which assumes that the spending must be justifiable afterwards, instead of fixing them in advance.

0074 Concerning the international treaties, we supported the proposals of
0075 the group on legal personality under the leadership of Giuliano Amato, and we strongly pleaded for one negotiation and one treaty, even when it deals with distinct matters. We plead in favour of community services for the use of the High Representative. We also
0078 plead in favour of external representation in the different countries
0078 through embassies, by which the delegation would work for the
0089 community as well as for common foreign policy. We also plead in favour of a diplomat school, which would complement national schools, and for a stronger representation of the Union in international institutions, particularly in specialized international institutions, where the Union can speak as much as possible through one voice.

0081 In short, we haven't changed the competences. However, we have
0082 tried to co-ordinate those two decision-making organs on a political level as well as on a level for services and financing, in such a way that it can be guaranteed at most that a common action from the Union is indeed a common action in all dimensions of the Union. (Applause)

0083
0084

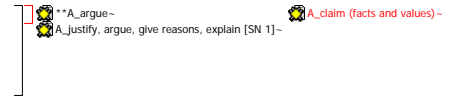
5-010
0085
0086

Barnier (CE), Président du groupe VIII. - Merci Monsieur le Président. Chers collègues, chers amis, voici donc, à mon tour, le moment de présenter les résultats des travaux de notre groupe sur la défense et mes premiers mots seront pour dire ma gratitude aux membres de ce groupe pour leur contribution active, mes remerciements également aux personnalités et aux experts de très haut niveau qui ont éclairé nos travaux, et pour naturellement dire un mot particulier de gratitude à toute l'équipe du Secrétariat de la Convention, et à la première d'entre eux à Annalisa Giannella, Secrétaire générale adjointe qui a été à mes côtés tout au long de ces travaux pour établir avec moi ce rapport.

Je voudrais dire un premier mot de la structure de ce rapport qui est, en effet, sans doute un peu original. Nous l'avons divisé en deux parties. Avant la seconde partie, consacrée aux recommandations que nous faisons à la Convention, j'ai jugé nécessaire de présenter dans une première partie l'état des lieux, aussi précis et objectif que possible concernant le contexte juridique, qu'est-ce qui est écrit dans les Traités, les lacunes actuelles de la politique européenne de sécurité et de défense ; la spécificité de ces questions de défense, la diversité, parfois la très grande diversité des situations entre nos différents Etats sur la question de la défense ; mais encore pour éclairer les choix à venir, les nouveaux défis, les nouvelles menaces dans le cadre de cette insécurité globale qui caractérise aujourd'hui le monde et donc l'évolution du contexte stratégique.

Nous avons en effet souhaité poser les questions de la manière la plus analytique et exhaustive possible, en évitant autant que faire se pouvait entre nous l'idéologie ou les simplifications. Poser les questions pour la gestion de crises, pour la défense du territoire, pour la lutte contre les nouvelles menaces terroristes, pour la projection de forces à l'extérieur du territoire européen, mais parfois pas très loin à côté de nous, pour l'armement. Quels sont nos intérêts, quels sont nos objectifs, où se trouvent les obstacles, quels sont les changements à apporter à nos traités ?

Pour toutes ces questions, nous avons été confrontés à des exigences très concrètes, à l'obligation absolue de tenir compte de la réalité. Et avant toute réflexion de nature



institutionnelle, il faut bien voir que la politique de défense doit répondre à des menaces précisément identifiées et analysées. Elle doit être planifiée et coordonnée de manière efficace, puisque c'est la crédibilité politique de l'Union qui est en jeu. Nous avons posé ces questions et nous avons naturellement essayé de dessiner l'enjeu de toutes ces questions de défense. Nous sommes, chers collègues et chers amis, partis d'un constat simple : si nous voulons que l'Union intervienne dans les affaires du monde, et il me semble que le monde a besoin de l'intervention de l'Union européenne, non pas comme un simple acteur dont chacun connaît le poids économique, mais comme un ensemble politique qui a des intérêts à faire valoir, au service de ses valeurs, au service de la paix et de la sécurité de ses citoyens. Alors l'Union doit acquérir une véritable capacité de décision autonome en matière de sécurité et de défense - dans le respect bien entendu des engagements pris au titre de l'Alliance atlantique. C'est ce constat qui a conduit, il y a quelques mois ou quelques années seulement, le Royaume-Uni et la France, à Saint-Malo, à donner une impulsion politique qui devait conduire, un peu plus tard, aux orientations du Conseil européen de Cologne et de celui d'Helsinki. Ce constat est toujours valable aujourd'hui, alors que nos citoyens, très majoritairement, demandent davantage de protection et de sécurité et souhaitent que l'Union exerce un rôle international fort et crédible. Voilà pour la structure du rapport et les enjeux.

0087
00880089
0090

Je voudrais dire un mot avant de vous présenter rapidement nos recommandations. Chers amis, pour ce sujet très difficile et très sensible, je ne m'attendais pas à produire un rapport totalement consensuel. C'est la raison pour laquelle j'ai indiqué, lorsque cela était nécessaire, le degré de soutien que rencontraient certaines évaluations et certaines recommandations. A l'évidence, reconnaissons-le, nous ne voulons pas tous toujours la même chose. Nos statuts sont différents, nos moyens sont différents, notre engagement est souvent différent et donc un rapport totalement consensuel aurait été, à coup sûr, le produit d'un accord minimaliste.

0091
0092

Pour un temps, je suis heureux que nos recommandations principales, telles que je vais vous les présenter, aient reçu, au bout de la route, un large appui au-delà de cette diversité. Certainement, chers amis conventionnels, vous ne serez pas unanimes autour de ces recommandations. C'est au fond l'occasion de poser une question que je crois être très importante pour la suite de nos travaux, c'est-à-dire cette question de la différenciation : l'Union élargie à une trentaine d'Etats membres doit-elle ou non permettre à certains Etats d'approfondir leur coopération ? Peut-on accepter que tous les Etats s'alignent sur ceux qui sont le moins engagés ? L'Union doit-elle renoncer à certaines ambitions sur le plan politique qui ne seraient pas partagées par tous ? Pour cette question cruciale de la sécurité et de la défense, ce rapport propose donc une double approche : aller, et c'est le premier point, pour moi le plus important, le plus loin possible dans la voie tracée depuis Maastricht et Amsterdam, d'un engagement de tous, je dis bien de tous, autour d'objectifs communs : et c'est ainsi par exemple qu'il nous a paru nécessaire et possible de proposer dans le traité constitutionnel une clause de solidarité qui permettrait à tous les Etats membres de faire face aux nouvelles menaces ; c'est ainsi également que nous proposons tous ensemble d'actualiser les missions de Petersberg, pour tenir compte du nouvel environnement stratégique.

0093

Et la deuxième étape de cette approche est celle qui consiste à autoriser les Etats membres qui le souhaitent, et qui remplissent les conditions nécessaires pour que leur engagement soit crédible, à approfondir entre eux leur coopération à l'intérieur des structures institutionnelles de l'Union plutôt que de le faire à l'extérieur l'Union : c'est ainsi par exemple que le rapport évoque certaines propositions présentées par plusieurs Etats membres et qui permettraient la constitution, dès à présent, dans le traité constitutionnel, de ce qui pourrait être appelé une sorte de "Euro-zone de la défense" pour les aspects les plus exigeants des missions de Petersberg ou pour la reprise des engagements du traité de l'Union de l'Europe occidentale relatif à l'assistance mutuelle. Une double approche, donc, pour gérer au mieux la diversité dans une Union élargie où les divergences, quelques fois, ne peuvent conduire, ne doivent pas conduire à l'abandon du projet politique.

0094

J'en viens, Monsieur le Président, chers amis et chers collègues, à la présentation la plus rapide possible de nos recommandations que je vous proposerais en quatre chapitres. Le premier chapitre de nos recommandations concerne la gestion des crises. Nous soulignons l'impératif absolu de cohérence et d'efficacité. Je dois dire de ce point de vue que l'accord "Berlin Plus" qui vient de préciser les arrangements permanents applicables entre l'Union européenne et l'OTAN est une excellente nouvelle. Ce résultat permettra à l'Union d'intervenir dans l'ancienne république yougoslave de Macédoine et sans doute également en Bosnie. Cet impératif de cohérence et d'efficacité exige la mise à jour, l'actualisation des missions de Petersberg, qui doivent inclure une référence plus spécifique aux tâches faisant appel aux moyens militaires. Cet impératif exige l'amélioration des conditions de mise en œuvre des opérations de gestion de crises, notamment par le recours à l'article 25 du traité de Nice qui confie un rôle particulier au Comité politique et de sécurité et par un renforcement, une responsabilisation du rôle du Haut Représentant ou du futur Haut Représentant: le droit d'initiative en matière de gestion de crises, la capacité à prendre en cas d'urgence les décisions nécessaires sous l'autorité du Conseil et en contact permanent avec le Comité politique et de sécurité, car la responsabilité politique doit être toujours assurée. Cet impératif d'efficacité conduit enfin à favoriser une flexibilité pour la prise de décision et les opérations de gestion de crises, le recours plus répandu à l'abstention constructive et, je l'évoquais à l'instant, par l'instauration d'une forme plus étroite de coopération entre les Etats membres qui souhaitent effectuer les missions les plus exigeantes et disposent des capacités nécessaires pour que cet engagement soit crédible. Voilà pour le premier chapitre de nos recommandations consacré à la gestion des crises.

0095

0096

0097

0098

Le deuxième chapitre de nos recommandations est celui de la réponse à la nouvelle menace, à cette situation d'insécurité globale et diffuse dans laquelle nous nous trouvons et qui inquiète nos citoyens, nous le voyons bien en ce moment. Cette réponse, notre réponse consiste dans l'inscription dans le traité constitutionnel, dans la Constitution, d'une clause de solidarité qui permettrait aux Etats membres d'engager sur le territoire de l'Union des actions destinées à prévenir la menace terroriste en particulier, une menace émanant d'entités non étatiques, à protéger les populations civiles et les institutions démocratiques et à porter assistance sur son territoire à un Etat membre qui le demanderait pour faire face aux conséquences, aux implications d'une éventuelle attaque terroriste en particulier. Cette clause conduirait à la mobilisation de tous les instruments mis à la disposition des Etats Membres de l'Union et de l'Union elle-même (moyens militaires, structures créées pour les missions de Petersberg, mais également la coopération policière et judiciaire, la protection civile. Et c'est là précisément, chers amis, que se trouve, dans le cas de cette insécurité globale, la valeur ajoutée de la réponse européenne sur son propre territoire consistant à pouvoir mobiliser ce que personne ne peut faire d'autre. Non seulement des moyens militaires qui sont les nôtres mais aussi les moyens de la coopération judiciaire, policière du contrôle des frontières ou du renseignement. Pour renforcer le mécanisme communautaire qui existe déjà, nous avons envisagé qu'un pool d'unités civiles ou militaires spécialisées dans la protection civile entreprenne des programmes d'entraînement en commun pour la coordination de leurs interventions, de manière à pouvoir intervenir dans le cas de catastrophes humanitaires - et elles ne manquent pas malheureusement à notre porte - mais encore, nous le voyons également dans l'actualité, dans le cas de catastrophes naturelles.

Le troisième chapitre de nos recommandations porte sur le sujet extrêmement important et grave de la capacité et de l'armement. Je me permets avant tout d'appeler votre attention sur un chiffre, que je crois très significatif : en matière de recherche militaire et stratégique, l'investissement des Etats membres de l'Union européenne est d'environ 10 milliards d'euros contre 53 milliards d'euros pour les Etats-Unis. Je ne cite pas ce chiffre pour entretenir je ne sais quelle concurrence ou rivalité entre l'Europe d'un côté, les Etats-Unis de l'autre. Nous sommes alliés. Mais simplement parce que c'est un chiffre très important et que c'est la vérité. Et parce que le retard s'accumule et, bien souvent, ce retard ne se rattrape pas. Et qu'il a des conséquences importantes, les industriels nous l'ont expliqué de manière très claire,

0099
0100

non seulement sur l'industrie militaire mais encore, très clairement, sur le secteur civil. A moyen terme, des centaines de milliers d'emplois dans tous les pays de l'Union européenne sont menacés par le sous-investissement dans des technologies de pointe qui, sur une base civile purement commerciale, ne seraient jamais développées. Quant à la production d'équipements de défense, il est clair qu'elle doit être rationalisée, afin d'en abaisser les coûts et de dépenser plus efficacement. A terme, c'est bien un véritable marché européen des équipements de défense qu'il faut mettre en place.

0101

0102
0103

C'est pourquoi nous proposons la création, sur une base intergouvernementale, d'une Agence européenne de l'armement et de la recherche stratégique pour encourager et mieux coordonner les efforts des Etats membres. Cette Agence serait ouverte à tous mais les Etats membres les plus engagés pourraient poursuivre entre eux des programmes spécifiques de coopération selon les règles des coopérations existantes.

0104
0105

L'Agence pourrait également contribuer à assurer le respect des engagements de capacités - qu'il s'agisse des engagements pris par les Etats membres pour assurer les missions de Petersberg ou des engagements plus approfondis qui pourraient être pris entre eux par certains Etats membres au titre d'une coopération plus étroite. Enfin, un Conseil des ministres de la Défense pourrait exercer un rôle en matière de capacités, surveiller la mise en œuvre des engagements des Etats membres et adapter les objectifs de capacités de l'Union en fonction de l'évolution des besoins et de la situation internationale.

0106
01070108
0109

Le quatrième et dernier chapitre de nos recommandations est celui du cadre institutionnel, mais je l'ai volontairement placé en dernier parce que pour moi, et sans doute pour vous, les Institutions ne sont que des outils au service du projet politique. S'agissant de ce cadre institutionnel, les structures actuelles dans le domaine de la politique européenne de la défense et de la de sécurité doivent être maintenues mais renforcées. Le Haut Représentant, le futur Haut Représentant, quel que soit son nom, pour la politique étrangère et de sécurité commune doit être responsable de conduire l'action de coordonner les efforts des Etats membres en matière de défense. Ce qui pose, naturellement, la question de la cohérence entre ce rapport que j'ai l'honneur de vous présenter et celui de Jean-Luc Dehane. Cette question devra être approfondie dans les étapes ultérieures des travaux de notre Convention.

Enfin, le groupe a souligné, pour des raisons de démocratie, le besoin impératif d'un vrai contrôle parlementaire et en premier lieu, s'agissant des questions de défense qui resteront dans le domaine intergouvernemental, du contrôle parlementaire exercé par les parlements nationaux.

Monsieur le Président, chers amis et chers collègues, naturellement d'autres propositions ont été faites au cours des travaux de notre groupe et je les ai écouté comme je les ai respecté. Certains membres refusent tout nouveau développement en matière de sécurité et de défense. D'autres, au contraire, voudraient aller plus loin, parfois beaucoup plus loin. Je trouve ces différences ou ces divergences normales, je l'ai dit. J'ai cependant, tout au long de nos travaux et dans la phase finale, recherché à proposer des compromis dynamiques. Je crois profondément que ces questions de défense, tout comme celles des relations extérieures du rapport de Jean-Luc, sont déterminantes pour l'avenir de l'Union. Des décisions que nous prendrons au bout de notre route ou les recommandations que nous ferons aux chefs d'Etats et de gouvernement, de ces décisions et de ces recommandations dépend le devenir et la crédibilité de l'Europe politique.

Je forme le vœu, Monsieur le Président, que la Convention, sans doute dans le bonheur ou la gravité auquel vous nous avez invité tout à l'heure, se prononce pour l'ambition, pour l'approfondissement de notre projet politique commun, parce que les citoyens, tous les sondages le prouvent, attendent cela de nous et parce que la situation actuelle du monde qui nous entoure l'exige également. Je vous remercie pour votre attention.

0110
0111 (Applaudissements)

0112 5-012

0114 **Le Président.** - Ces deux très importants rapports soulignent naturellement
0116 l'importance et, en même temps, la relative technicité des sujets. Nous ouvrons la discussion générale. Si vous ne voulez parler que d'affaires étrangères ou de défense, il serait bien de le préciser. Et si vous ne le précisez pas, cela veut dire que vous parlez des deux. Le premier orateur est Monsieur Lamassoure.

0117 5-013

0118 **Lamassoure (PE).** - Merci Monsieur le Président, je parlerai de la politique étrangère. Sur la politique étrangère, le résultat final du groupe de travail n'est pas du tout négligeable et je voudrais rendre hommage à Jean-Luc Dehaene. A lui tout seul, il a obtenu le résultat de toute une Conférence intergouvernementale et aucun de nous n'aurait pu faire mieux. Tout progrès étant bon à prendre, prenons-le. Toutefois, le problème est que l'on attend de notre Convention beaucoup plus que d'une Conférence intergouvernementale sur ce sujet. Nous devons constater un réel décalage entre ce que tous nos orateurs ont dit dans cette plénière au printemps sur cette question et les conclusions relativement modestes du groupe de travail. Nous faisons 100 mètres là où il faudrait faire un kilomètre. Je donne un exemple. Notre proposition phare consiste à fusionner les fonctions de Messieurs Solana et Patten. Certes, la politique étrangère commune n'aura plus alors qu'un seul serviteur. Mais ce serviteur aura toujours deux maîtres et il n'aura quasiment aucun moyen propre ni financier ni militaire. Demandons-nous si c'est vraiment l'opposition entre Messieurs Patten et Solana qui nous a empêché de jouer un rôle plus efficace au Moyen-Orient ou en Afrique, de parvenir plus tôt à une position commune sur l'Irak. A partir de janvier prochain, le hasard fait que quatre des plus grands pays membres de l'Union siégeront ensemble au Conseil de sécurité avec également la Bulgarie. Est-ce que Monsieur Double Chapeau pourra garantir que ces quatre ou cinq pays prendront systématiquement des positions communes au Conseil de sécurité? Nous
0119
0120
0121 connaissons tous malheureusement la réponse. Nous avançons peu sur la politique étrangère commune parce que nous refusons d'aborder entre nous les sujets qui fâchent. Or, c'est lorsqu'on ose parler des sujets qui fâchent que nous progressons. Nous l'avons fait avant hier sur le Marché intérieur, hier, grâce à vous notamment Monsieur le Président, sur la monnaie, et aujourd'hui, grâce à notre Convention, sur le troisième pilier.

En politique étrangère, chacun a son tabou et malheureusement, à force de se taire, nous finissons par perdre le sens des réalités du monde actuel. Je donne un exemple tabou: la force du nucléaire stratégique française. Nos partenaires ne savent plus à quoi elle sert mais, qu'ils se rassurent, nous non plus. Le Parlement français vient pourtant de décider d'y consacrer sa priorité budgétaire pour les cinq ans qui viennent. Il n'est venu à l'idée de personne à Paris d'en parler entre nous, entre partenaires d'une même Union. Osons parler ensemble des menaces de 2002. Autre tabou pour plusieurs Etats membres : la neutralité. La neutralité avait un sens quand les grands Etats européens se faisaient la guerre. Ce temps est révolu. Les pays officiellement neutres sont d'ailleurs parmi les premiers contributeurs de casques bleus de l'ONU. Est-ce à dire qu'ils seraient prêts à défendre la paix en Afrique, et pas en Europe. Parlons ensemble de la neutralité en 2002. Dernier tabou, entre les tabous : l'Alliance atlantique et la relation avec les Etats-Unis. Nos partenaires de l'Est entrent dans l'OTAN au moment où les Américains prennent leurs distances avec elle. Chacun de nous en parle bilatéralement avec Washington. Parlons ensemble de la sécurité de notre continent en 2002. Libérons-nous de nos fantômes, ils appartiennent tous au passé. Nous découvrirons avec étonnement qu'en 2002, nos intérêts, nos objectifs, nos positions sont beaucoup plus proches que nous le pensions. Comme pour l'Union monétaire, fixons-nous un calendrier, avec des étapes, des critères de mesure des progrès accomplis et un objectif clair, le seul compréhensible pour nos concitoyens : une politique étrangère et de sécurité vraiment commune.

(Applaudissements)

5-014

0123 Van der Linden (Parl.-NL). - Voorzitter, ik zou graag willen beginnen met Jean-
0124 Luc Dehaene te feliciteren met zijn rapport. Dat was één van de moeilijkste opgaven
0125 van deze Conventie, want de standpunten over deze materie lagen nogal ver uit
elkaar. Daarom zijn er ook belangrijke piketpalen geslagen met betrekking tot de
toekomst van de Europese Unie.

0126 Wij hebben als kernpunt efficiency en coherentie. Om het gezicht van de Europese
0127 Unie te bepalen naar buiten moeten we zichtbare resultaten boeken en de coherentie
tussen intern en extern beleid garanderen. We hebben één markt, één munt en
moeten nu toegroeien naar één stem. Het rapport slaat een brug tussen de
0128 communautaire en de intergouvernementele methode in de vorm van een nieuwe
0129 Hoge Vertegenwoordiger, de minister van Buitenlandse Zaken van de Europese
Unie.

0130 Er waren drie opties en ik kan u niet verhelten dat de meerderheid van de leden in de
0131 werkgroep voor optie één waren waarbij de twee figuren, de externe commissaris
voor Europese betrekkingen en de Hoge Vertegenwoordiger, onder de paraplu van
de Europese Commissie terecht zullen komen. Dat blijkt op dit ogenblik niet
0132 realistisch en daarom wil ik ook steun geven aan het compromisvoorstel dat nu op
0133 tafel ligt, vastgelegd in paragraaf 5 van de aanbevelingen, inclusief een externe raad
onder voorzitterschap van de Hoge Vertegenwoordiger.

0134 Maar dat betekent tegelijkertijd dat de discussie die nog moet komen over de
0135 gekozen president daaraan gekoppeld is. En het kan niet zo zijn dat we aan de ene
kant de Hoge Vertegenwoordiger een nieuwe, dubbele functie geven en aan de
0136 andere kant straks, als het ware los daarvan, de discussie krijgen over de gekozen
0137 president. Die twee zijn, en dat is ook naar buiten gekomen in de werkgroep,
0138 onherroepelijk met elkaar verbonden en er bestaat dus een duidelijke samenhang
0139 tussen die twee. De meerderheid in die groep heeft dat laatste nadrukkelijk
afgewezen.

0140 Van strategisch groot belang acht ik het voorstel om te komen tot één
0142 gemeenschappelijke dienst om te voorkomen dat de strijd onder de commissarissen
en de Hoge Vertegenwoordiger weer verder doorgezet wordt, en ook het voorstel
met betrekking tot de oprichting van een diplomatieke dienst van de Europese Unie
en de diplomatieke academie.

Voorzitter, de besluitvorm met gekwalificeerde meerderheid zou de regel moeten
zijn en verder moeten gaan dan nu is vastgelegd. Ik heb er weinig vertrouwen in dat
de Europese Raad met meer dan 25 leden in staat zal zijn om daar zelf wijzigingen
aan te brengen. Naarmate we dichter komen bij de defensie zou dit moeten overgaan
naar de versterkte samenwerking of een constructieve onthouding.

Tot slot zou ik de aandacht willen vragen voor drie punten. Het eerste punt heeft
betrekking op de relatie met de Europese niet EU-landen. Die problematiek mogen
we niet onderschatten: het gevaar bestaat namelijk dat er een nieuwe scheidslijn
binnen Europa getrokken wordt tussen de nieuwe Europese Unie en de landen die er
buiten blijven. Dus de aandacht voor de nieuwe burens is evident. En daar zou ook
de Raad van Europa een complementaire rol kunnen spelen.

Ten tweede de democratische controle. Die parlementaire dimensie moet versterkt
worden via artikel 21 van het Verdrag, met name ook de positie van het Europees
Parlement.

Tot slot zou ik willen aandringen dat niet alleen de mogelijkheid wordt gecreëerd
om in een crisissituatie over meer financiële middelen te beschikken, maar dat de
budgettaire middelen daarvoor ook worden ingevuld. Dit is absoluut noodzakelijk,
ik sluit daarbij bij Alain Lamassoure aan. Ook moet er een tijdschema worden
vastgesteld om te komen tot de versterking van de buitenlandse politiek van de
Europese Unie.

0143 5-014 Translation

0144 **Van der Linden (Parl.-NL).** - Sir the Chairman, I would like to start by
0145 congratulating Jean-Luc Dehaene to his report. That was one of the most difficult
tasks of this Convention, because the points of view concerning this matter differed
widely. Therefore remarkable progress has been made concerning the future of the
European Union.

0146 Efficiency and coherence are our core issues. In order to determine the face of the
European Union towards the outside world we must achieve visible results and
guarantee coherence between internal and external policy. We have one market, one
0147 currency and now we must grow to have one voice. The report bridges the
community and intergovernmental method by a new High Representative, the
Minister of Foreign Affairs of the European Union.

0148 There were three options and I cannot conceal from you that the majority of the
members in the study group were in favour of the first option where the two
characters, the external commissioner for European relations and the High
0149 Representative, are going to be classed under the European Commission. That
doesn't prove to be realistic at the moment and therefore I also want to support the
compromise proposal which is now being discussed, fixed in paragraph 5 of the
0150 recommendations, which includes an external Council under the chairmanship of the
High Representative.

0151 But at the same time, this means that a discussion still has to be held on the elected
0152 president. On the one hand, it shouldn't be so that we give the High Representative
a new, double function and yet on the other hand we can't of a discussion on the
election of a president independent of it. Those two are, and that also came forward
0153 in the study group, irrevocably linked with each other and therefore there exists a
0154 clear consistency between the two. The majority in that group has rejected this
0155 expressively.

0156 I appreciate that the proposal to form one common service, in order to prevent the
0157 continuation of contest under the commissioners and the High Representative, is of
strategical importance, as well as the proposal concerning the establishment of a
diplomatic service of the European Union and the diplomatic academy.

0158 Mr. Chairman, the decision-making by qualified majority voting should be the rule
and should go further than what has been fixed now. I doubt that the European
Council will be able to introduce modifications with more than 25 members. If a
decision can't be reached, this should proceed to reinforced cooperation or a
constructive abstention.

Finally I would want to ask your attention for three points. The first point concerns
the relation with the European non-EU countries. We cannot underestimate those
problems: there is namely the potential danger of a new dividing line being drawn
between the new European Union and the countries which remain outside the EU.
Therefore the attention to the new neighbours is obviously important and the
Council of Europe could play a complementary role in this as well.

Secondly, democratic control. This parliamentary dimension must be reinforced by
Article 21 of the Treaty, particularly the position of the European Parliament.

Finally, I would like to insist not only of the possibility of the creation to have more
financial resources in a crisis situation, but that the budgetary resources for that are
also being met. This is absolutely necessary, I agree on this with Alain Lamassoure.
A timetable should also be determined to achieve the strengthening of the foreign
policy of the European Union.



5-015

Hain (Ch.E/G.-GB). - Mr President, on foreign policy Jean-Luc Dehaene did a
brilliant job in this group and we all agree that Europe should be a much stronger
power internationally. We all agree that the Council and the Commission must work
much more closely together on common foreign and security policy. As Mr Dehaene
himself said, communitarisation of CFSP is not the answer.

On 'double hatting', the external relations Commissioner and the High
Representative, my worries have been strengthened by the criticisms of Javier
Solana, who has almost single-handedly won credibility for Europe in global
diplomacy, because he enjoys the confidence of governments. Nobody has yet
answered the key questions he has consistently posed. Who would mediate in a

0159 disagreement between the Council and the Commission? Who would chair the
 0160 external parts of the General Affairs Council if the High Representative were
 'double hatted' with the Commission college role? How can a full member of the
 Commission college chair a discussion of defence policy? These are questions
 which we need answers to before we can finally move ahead on this.

0161 In international organisations, I do not see how reducing the number of Europe's
 seats, from fifteen or more to one in some cases, will give us a stronger negotiating
 position or ensure that our voice is better heard. What matters is that we use all our
 representatives, all our voices, to deliver a single message negotiated in advance;
 because greater coherence in this context is not the same as merger. For example,
 why create new institutions such as a European diplomatic service and European
 0162 Union embassies, when we can cooperate much more effectively together in a more
 practical fashion?

0163 On defence, I strongly support Michel Barnier's report and his call for increased
 0164 cooperation on capabilities development. We can only back up our foreign policy
 and be a truly global force, if we have the physical means, the equipment and the
 0165 manpower. That means more financial resources, as he implied. I welcome the
 0166 proposal for a solidarity clause to combat terrorism, but the European Union should
 not be in the business of setting out a territorial defence guarantee, or importing one
 by reinforced cooperation among some Western European Union member states.
 0168 We should focus our energies and resources on the common foreign and security
 policy and the European security and defence policy challenges we face, not
 0169 duplicate what NATO offers those partners who wish to be part of the collective
 defence alliance.

0170 On operations, the High Representative should have a right of initiative and a
 stronger role in CFSP generally. Nice set out carefully his role, that of the Council
 and the Political and Security Committee, and the vital business of conducting
 military operations where the lives of European Union nationals are at stake. It is
 0171 essential that Member States, through the Political and Security Committee, retain
 0172 control of the operations, and that the military chain of command is respected.



- **A_argue~
- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
- A_approve, admit as correct-
- A_approve, admit as correct-
- B_suggest (e.g. a solution)-
- A_approve, admit as correct-
- **A_explain~
- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

In conclusion, two good reports, but greater clarity is needed before we can finally
 get an agreement on every detail.

5-016
Michel (Ch.E/G.-BE). - Monsieur le Président, les deux thèmes que notre
 Convention aborde aujourd'hui sont cruciaux pour l'Europe politique. L'action
 extérieure et la politique de défense sont à la fois au cœur des préoccupations des
 citoyens européens mais aussi au cœur des souverainetés nationales. Je tiens
 vraiment à remercier et à féliciter le Vice-président Dehaene et le Commissaire
 Barnier pour la qualité des rapports qu'ils nous soumettent. Je souscris d'ailleurs très
 largement aux recommandations qui y sont formulées. Je limiterai donc mon
 intervention à quelques considérations.

L'inscription dans le futur Traité des principes et objectifs généraux de l'action
 extérieure telle que précisée constitue un excellent apport. Je suggère toutefois de
 faire référence au nécessaire dialogue politique comme instrument privilégié pour la
 recherche de solutions aux problèmes internationaux.

L'exercice par une seule personne des fonctions du Haut représentant et de
 Commissaire aux Relations extérieures est pour moi la voie à suivre. La proposition
 figure d'ailleurs également dans le récent mémorandum Bénélux.

Je veux être très clair en précisant qu'il ne s'agit pas de communautariser la PESC
 mais bien de renforcer la cohérence de l'action extérieure de l'Union et de permettre
 une mobilisation de l'ensemble des instruments de la Communauté et des Etats
 membres en appui de cette action. C'est une approche médiane et pragmatique qui
 consolidera sur le plan institutionnel le rôle que l'Union a développé grâce à l'action
 remarquable de Monsieur Solana, que je salue ici. Comme l'a dit Monnet, si rien
 n'est possible sans les hommes, rien n'est durable sans les Institutions.

S'agissant des procédures de décision, j'estime que le vote à la majorité qualifiée doit
 être généralisé dans le cadre de la politique commerciale. Pour ce qui est de la
 PESC, il est vrai que sa crédibilité et son efficacité dépendent largement du soutien

0173 que lui apporte l'ensemble des Etats membres. La possibilité de recourir à la
majorité qualifiée constitue, à mon sens, le meilleur levier pour favoriser le
consensus. Ainsi, lorsqu'il s'agit de mettre en œuvre une stratégie commune ou de
prendre des décisions concrètes d'application, la majorité qualifiée devrait devenir la
règle. Le recours à des propositions conjointes du Représentant aux relations
extérieures et de la Commission devrait également être favorisé et commander le
recours à la majorité qualifiée.

0174 Il y a un point sur lequel le rapport aurait pu, à mon sens, être plus ambitieux : le
0175 rôle du Parlement européen dans l'approbation des accords internationaux. Le
Parlement européen devrait, pour assurer son pouvoir de contrôle, donner son avis
conforme à tout accord ayant des conséquences budgétaires notables ou créant des
0177 organes de coopération ainsi qu'à tout accord évitant des règles communes dont
0178 l'adoption, sur le plan interne, requiert la codécision.

5-017

0179 **Michel (Ch.E/G.-BE).** - Wat het Europese defensiebeleid betreft, wil ik eerst en
0180 vooral stellen dat dit laatste deel uitmaakt van het GBVB en aan de
geloofwaardigheid ervan zal kunnen en moeten bijdragen. De werkzaamheden van
de groep Barnier en in het bijzonder de aanbevelingen beoordeel ik met het niveau
0182 van ambitie als maatstaf. We kunnen akkoord gaan met wat gezegd wordt over de
0183 Petersbergtaken, met dien verstande evenwel dat de huidige verdragstekst van
0184 artikel 17, paragraaf 2 reeds dekking geeft aan de voorgestelde preciseringen.
0185

0186 De voorstellen met betrekking tot flexibiliteit, nauwere of versterkte samenwerking
0187 en de solidariteitsbedingen in het meervoud zijn voor mij slechts adequaat indien
men ze in een geheel opneemt en wel in hun meest ambitieuze vorm. Het resultaat
van onze Conventie zal ontoereikend zijn als ze de ruimte en het perspectief
hiervoor niet schept. Zo is het voor mij onontbeerlijk dat de in paragraaf 55
voorgestelde idee van een eurozone voor defensie als een concrete aanbeveling
0188 behouden blijft.
0189

Hetzelfde geldt voor de aanbeveling met betrekking tot het agentschap dat ons
inzien een onontbeerlijk instrument is voor herstructurering, zowel van de defensie-
industrie als van onze defensie in het algemeen en onze legers in het bijzonder. Het
is het instrument van de noodzakelijke en gecoördineerde verhoging en
modernisering van onze capaciteiten. Het moet ook een instrument zijn om op een
globale en systematische manier de op politiek niveau genomen engagementen van
de lidstaten uit te voeren.

5-017 Translation

Michel (Ch.E/G.-BE). - Concerning the European defence policy, I
want to state first that this is part of the CFSP and it will be able to
and must contribute to the credibility of it. I assess the activities of
group and in particular the recommendations of Barnier as ambitious.
We agree with what has been said on the Petersburg tasks, provided
that the current treaty text of Article 17, paragraph 2 already covers
the proposed precisions.

The proposals on flexibility, closer or reinforced cooperation and the
solidarity stipulations in plural, seem only adequate to me if one
incorporates them as a whole and in their most ambitious form. The
result of our Convention will be inadequate if the space and the
perspective for this is not created. For example, it is to my opinion
necessary that the idea of a euro zone for defence, presented in
paragraph 55, remains preserved as a concrete recommendation.

The same applies to the recommendation concerning the agency,
which in our opinion is an essential instrument for restructuring, both

0190
0192
0193

of the defence industry and of our defence in general, and of our armies in particular. It is a necessary instrument for the modernisation of our resources. It should also be an instrument for the carrying out in an overall and systematic manner of the commitments made at a political level by the Member States.

0195
0196

5-018

0197
0198

Vitorino (CE). - Merci Monsieur le Président. Je tiens à saluer mon collègue Michel Barnier pour les résultats de son groupe de travail qui correspondent non seulement au débat que nous avons eu en séance plénière il y a quelques mois, mais aussi, selon moi, aux attentes de nos citoyens.

Le 11 septembre 2001 a fait disparaître la frontière entre ce qui est la sécurité extérieure et ce qui est la sécurité intérieure. Il faut intégrer dans l'Union cette nouvelle vision. Je pense que la proposition de clause de solidarité est un point important pour démontrer que nous sommes capables de mettre au service de la sécurité dans son sens global non seulement les moyens militaires mais aussi les moyens civils et les moyens de renseignement, y compris le rôle des institutions judiciaires et policières, dans une interaction nouvelle pour toutes nos sociétés démocratiques.

0199
0200
0202

0203

0204

Je crois que nous devons travailler sur la base de l'accord qui vient d'être signé entre l'Union européenne et l'OTAN. Je pense que la Convention devrait souligner et saluer Lord Robertson et Javier Solana pour le beau résultat qu'ils ont obtenu en matière de coopération entre l'Union européenne et l'OTAN. A mon avis, la défense collective reste au cœur de l'OTAN mais l'Union européenne doit développer une stratégie de défense. Et à cet égard, j'ai certaines difficultés à comprendre le problème de Peter Hain. En effet, il y a vraiment une clause de défense collective dans l'article 5 du Traité de l'Union de l'Europe occidentale et jamais il n'a été dit que la défense collective telle qu'elle est reprise par le Traité de Bruxelles modifié avait pour objectif d'affaiblir l'OTAN. Je pense que nous devons être pragmatiques et trouver le point d'équilibre entre ce qui est la tâche de défense collective qui reste au cœur de l'OTAN et ce qui constitue la contribution que l'Union européenne, en tant qu'Union politique, doit donner au développement d'une stratégie de défense et de sécurité globales, que ce soit dans le domaine des économies d'échelle en matière d'armement, que ce soit par la création de l'Agence, de capacités, que ce soit par le maintien d'une base industrielle de défense, y compris les produits à double usage, civils et militaires, que ce soit par l'engagement des disponibilités financières en matière de recherche et développement technologique dans le domaine militaire et civil. Enfin, je pense que nous devons être pragmatiques et trouver le point d'équilibre entre la valeur ajoutée du dialogue politique européen et le résultat réussi des Institutions qui existent déjà sur le terrain, comme l'OTAN, et qu'il faudra préserver. Je tiens à saluer Michel Barnier parce que je crois qu'il a trouvé ce bon équilibre. Merci.

**A_argue-
A_Justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

5-019 Translation

Αυγερινός (Parl.-GR). - **Augerinos:**

Mr. President, I would like to refer to the subject of the foreign policy of the Union and in that context I would of course like to thank and to congratulate the task forces, and Mr Dehaene and Mr Barnier personally, for their exceptional work in the topic of foreign and defence policy of the Union.

Mr. President, it is my firm belief that a single voice of the Union in foreign relations constitutes an essential element of European unification; an element that provides the citizens of Europe with a feeling of interdependent course and common future. The member states do not have the capacity of effectively defending their interests by themselves. For that reason, it is required that we further develop the "umbrella" of the Union, so that we will all manage to promote a new international reality, a system of governance based on democracy, respect of human rights, social justice, viable growth, values that are shared by all populations of Europe.

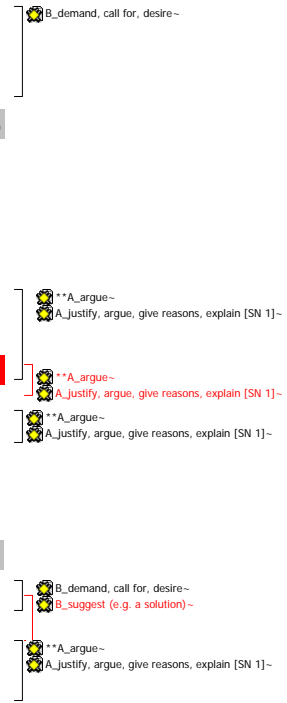
0205 It is my belief that, in order to strengthen the cohesion and the faculty of the Union
 to act and to express itself in a unified manner, the pillar structure should eventually
 be abandoned. The distinction between the Community and the intergovernmental
 0206 aspects of foreign policy is unnecessary in a politically evolved Europe. The whole
 spectrum of aspects of foreign policy of the Union - economic, commercial,
 diplomatic, political - should be assembled in a single institutional frame. All the
 0207 regulations that are scattered in the Treaties should be simplified, revised and
 0208 incorporated in the basic Treaty.

I consider the constitution of a special Council of Foreign Policy and Foreign
 Relations essential, in order to enhance the effectiveness and cohesion of the rapid
 0209 reaction of the European Union in international crises. The Council of General
 0210 Affairs which was founded in Sevilla should be separated and upgraded. We need to
 upgrade the Foreign Policy Council, by permitting it to exclusively undertake
 0211 foreign policy and foreign relations.

0212 In what concerns the High Representative of the Common Foreign and Defense
 0213 Policy, I consider it essential that this person will also hold the seat of the
 0214 Commissioner for Foreign Relations and that of the Vice-president of the
 Committee, with complete responsibilities on the subjects of foreign policy and
 0215 foreign relations. I also consider essential his attendance in the Council of Ministers,
 0216 under a specially designated role.

0217 In the subject of diplomatic representation we take advantage of all the diplomatic
 missions of the 25 member states and progressively initiate the installation of
 common embassies of the Union in third countries, in organizations and generally
 wherever the interests of the Union require it. In this way the Union will possess the
 0218 biggest diplomatic body worldwide, with 3.000 diplomatic missions and 30.000
 0219 diplomats.

0220 Finally, I consider the enlargement of the application of special majority (instead of
 unanimity) necessary in foreign relations as well, apart from the cases in which
 military options are considered.



5-020

Tiilikainen (Ch.E/G.-FI). - Mr President, the forthcoming enlargement of the
 European Union poses a great challenge to the EU's international role. Its potential
 to become one of the leading actors in world politics is thereby strengthened. In
 order to be able to take on this role and to respond to the vast expectations directed
 at it, the EU must be able to reinforce its efficiency and coherence as an
 international actor. Both working groups make suggestions which advance these
 goals. I would like to thank Jean-Luc Dehaene and Michel Barnier for their great
 contribution to the Convention's work in this field.
 The working group on external action makes many proposals that strengthen the
 Union's ability to stand as a unitary actor in international politics.

The increased use of QMV and strengthening of the Union's coherence in
 international negotiations and organisations are very welcome. In the case of QMV,
 more could have been done in the working group. It is the weak commitment of
 Member States to the principle of common policy that forms the key problem in this
 area. Therefore, closer coordination in policy preparation and representation of the
 EU's common policy are important. In this respect the group's objective could have
 been more ambitious.

There should be a more clear-cut system of external representation than what is now
 written into the proposals. Policy initiation and representation to the Commission
 and decision-making powers to the Council could have formed a simple and
 efficient model in the field of external action - defence, however, excluded.
 A full merger of the functions of the High Representative and External Affairs
 Commissioner must be treated as a long-term goal, otherwise we risk creating
 double structures in terms of administration and budget in the field of external
 action.

0221
0222

As far as the working group on defence is concerned, I am pleased with a number of proposals made. I would just like to raise two points. Defence is a unique field in the European Union in the sense that it is one in which we plan new capacities for the European Union before we have been able to draw experience from the existing ones. The work done by Mr Barnier's group is important but I would still like to advance pragmatically and take account of the existing military capabilities before new ones are created. Secondly, increased possibilities for applying flexibility or enhanced cooperation on defence policy is one of the overall trends in the group's report. There are fields where flexibility is certainly appropriate, as long as it takes place within the framework of common institutions and norms. This should form the essential condition for any flexibility or enhanced cooperation in the field of defence policy. Systems of enhanced cooperation should be open for accession by those Member States that initially remain outside.

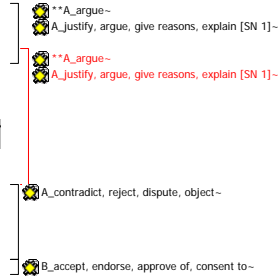
0223
0224

0225
0226
0228

Crisis management constitutes a very critical field in this respect. In crisis management we use the name and flag of the European Union for international operations. Consequently, these operations should be based upon the firm consent of the vast majority of Member States, even if not all of them necessarily take part in the operations. We should avoid creating a system whereby a relatively limited group of Member States acts in the name of the European Union, while others are supposed to give their consent. This would do great harm to the collective spirit of the European Union, as well as to its popular legitimacy.

0229

0230
0232
0233



5-021

Duff (PE). - Mr President, we have before us two extremely substantive reports and I greatly welcome the work that has gone into them. I would have expected to see more geopolitics, especially in the Dehaene report. It is absolutely essential that we design our system for foreign security and defence policy within a strategic context of what we wish to achieve in various parts of the globe: the reports suffer from an absence of such a thought process. I am extremely worried by the assumption that there is a clean and clear distinction between foreign security and defence policy on the one hand and the external economic relations of the Union on the other. It is quite obvious that in most of the trouble spots, such as Palestine and Zimbabwe, circumstances do not respect such an academic approach. In fact increasingly as the debate proceeds I begin to feel fairly sorry for the European External Representative. There is still a certain clumsiness in the relationship between the Commission and the Council. It is not impossible to serve two masters, but it is improbable. I find especially worrying the fact that the person will be a full member of the Commission with a mandate from the Council. He will be able to act without the authority or even the agreement of the Commission. It is a recipe for a fraught relationship with the President of the Commission, and he could easily be seen to be a Council cuckoo in the Commission's nest. My own preference is firmly for option two, as summarised in the Dehaene report.

0235
0236

0237

5-022

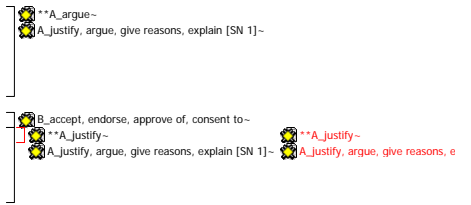
Timmermans (Parl.-NL). - Mijnheer de voorzitter, de Europese verdeeldheid op het internationaal vlak, Europese onmacht op het militaire vlak, is een bron van frustratie voor velen van onze burgers en ondermijnt niet alleen het internationaal optreden van de Unie, maar ondermijnt steeds meer ook de geloofwaardigheid van de Unie op andere terreinen. Dus alleen al uit die redenering is het van groot belang dat we op deze beide vlakken in de Conventie vorderingen boeken.

Nou zou ik idealiter geheel de lijn willen volgen die eerder door collega Lamassoure is uiteengezet. Het is logisch, het is helder en zo zou het eigenlijk moeten gaan. Maar, voorzitter, als het niet kan zoals het moet dan moet het maar zoals het kan. En ik moet zeggen dat de beide rapporten die zijn opgesteld door de heer Dehaene en de heer Barnier het maximale formuleren van wat er denk ik binnen onze Conventie op dit punt haalbaar is en ik wil hen daar beide zeer mee complimenteren, want ze hebben wat dat betreft een uitstekende prestatie geleverd.

0238 Met name de uitbreiding van de meerderheidsbesluitvorming in het buitenlands
 beleid wordt door mij zeer toegejuicht. Ik sluit graag aan bij de opmerkingen die
 door René van der Linden en Louis Michel op dat punt zijn gemaakt. Een punt van
 0239 zorg blijft wel het gebrek aan parlementaire controle, zowel bij het buitenlands
 0240 beleid als bij defensie. Parlementaire controle door een te geringe rol van het
 Europees Parlement daar waar je te maken hebt met meerderheidsbesluitvorming en
 een te onduidelijke rol van de nationale parlementen daar waar je nog steeds te
 0241 maken hebt met een intergouvernementele samenwerking. En dit vraagstuk, zeg ik u
 0242 als vertegenwoordiger van een parlement, dienen wij echt op te lossen anders
 verwacht ik zeer grote problemen.

0243 Voorzitter, zeer positief ben ik over de solidariteitsclausule die in het rapport van
 0244 Michel Barnier staat. Ik denk dat dat binnen de gegeven omstandigheden de ideale
 oplossing is, ook, zeg ik met de heer Vitorino, omdat daarin de link wordt gelegd
 tussen interne en externe veiligheid, een link die van het grootste belang is
 geworden sinds de gebeurtenissen van 11 september.

0246 Voorzitter, nog een opmerking in het rapport van defensie over de, laat ik het maar
 0247 zo zeggen, de interne markt voor defensie die ik graag in de toekomst zou zien.
 0248 Maar als wij toe willen werken naar een interne markt voor defensie, een interne
 0249 markt voor de defensie-industrie dan verlangt dat van beide partijen een andere
 0250 houding dan de huidige. Het verlangt van partijen die geen defensie-industrie
 0251 hebben, zoals mijn land, een zekere communautaire preferentie bij wapenaankopen.
 Daar zullen wij ons dan op moeten vastleggen, maar het verlangt ook heel sterk van
 0252 die landen die wél een defensie-industrie hebben, dat zij afstand nemen van het
 0253 beschermen van de eigen markt.



0254 Dus ook die landen die een defensie-industrie hebben zouden de regels van de
 interne markt moeten accepteren en dus niet meer hun defensie-industrie
 beschermen. Ik denk dat het essentieel is om te voorkomen dat de militaire onmacht
 die niet het resultaat is van te weinig geld, maar die het resultaat is van verkeerde
 middelen en te weinig efficiency voortduurt. Het is een bron van frustratie voor al
 onze burgers en daarom moet het de kern vormen van de beraadslagingen hier in de
 Conventie.

5-022

Timmermans (Parl.-NL). - Sir the Chairman, the disunity of Europe on the international scene, the European impotence on the military level, are a source of frustration for many of our citizens and not only does it undermine the international position of the Union, but also undermines more and more the credibility of the Union in other areas. Therefore, just from this perspective it's already of great importance that we make progress on both territories in the Convention.


Preferably, I would like to adhere to the proposals made by colleague Lamassoure. It is logical, it is clear and in fact it should work in this way. But, president, if it can't be the way it should be, it should be as much as it can be. And I must say that both reports which have been established by Mr Dehaene and Mr Barnier formulate the maximum that I consider being feasible at the moment within our convention and I want to compliment both because as far as that goes, they have done splendid work

Particularly the extension of the Qualified Majority Voting procedure in the area of foreign policy is greatly supported by myself. I eagerly agree with the observations made by René van der Linden and Louis Michel on that matter. However, something we should remain aware of is the lack of parliamentary influence, both in foreign policy as well as in defence. The European Parliament has too small a role when it comes to majority decision-making and the role of national parliaments is too unclear as you still have to deal with intergovernmental cooperation. And, I'm saying this to you as a representative of a parliament, we must really solve this problem otherwise there will be very significant problems.
 Mr. Chairman, I'm very optimistic on the solidarity clause stated in the report of Michel Barnier. I believe it to be the ideal solution in the given circumstances, also,

I agree with Mr Vitorino, because there is a link here between internal and external security, a link which has become of great importance since the events of 11 September.

There is still an observation in the defence report concerning, I'll put it this way, the internal market for defence, which I would be happy to see in the future. But if we want to work towards an internal market for defence and an internal market for defence industry then this demands another attitude from both parties. It asks from parties which have no defence industry, such as my own country, a certain community preference at weapon purchases. We will have to devote ourselves to it; but it would also be strongly desirable if those countries which do have a defence industry renounce the protection of their own market.

Thus those countries which have a defence industry should accept the rules of the internal market and therefore no longer protect their defence industry. I believe this to be essential to prevent the continuation of this military impotence, which is not the result of a lack of money but of the wrong resources and a lack of efficiency. It is a source of frustration for all of our citizens and therefore it should form the core of the deliberations here in the convention.

 A...approve, admit as correct-

5-023

Dini (Parl.-IT). - Signor Presidente, io ho fatto parte del gruppo "relazioni esterne" e condivido pienamente le raccomandazioni contenute nella relazione presentata dal presidente Jean Luc Dehaene: raccomandazioni che vanno nella direzione di ridurre il numero delle voci che esprimono la politica estera dell'Unione, raccomandazioni che mi auguro la Convenzione vorrà appoggiare nella loro interezza, senza nulla detrarre, aggiungendo magari proposte più ambiziose.

Oggi, come cinquant'anni fa, l'Europa politica e quella della difesa sono un binomio inscindibile. Riserverò le mie osservazioni alla difesa. Molte delle proposte contenute nell'ottima relazione di Michel Barnier coincidono con quelle presentate da tempo dall'Italia, da ultimo a Nizza, e che io stesso ho ribadito in un contributo presentato a settembre alla Convenzione. Innanzitutto il principio di solidarietà, che si deve tradurre nell'impegno all'assistenza reciproca in caso di aggressione: un impegno - come ricordato or ora dal Commissario Vitorino - oggi previsto nel Trattato dell'UEO ma che va inserito, anche a mio avviso, nel nuovo Trattato costituzionale, seppur utilizzando, come proposto nella relazione, lo strumento della cooperazione rafforzata. Bisogna quindi permettere questo strumento, ai paesi che lo vogliono utilizzare, anche per la difesa, da adottare con un voto a maggioranza qualificata, fissando una soglia minore di partecipazione per creare forze multinazionali di intervento. Per lanciare operazioni militari dovrebbe, naturalmente, continuare a valere la regola dell'unanimità, applicando tuttavia quella dell'astensione costruttiva. Su questo punto, però, come proposto nella relazione, bisognerebbe forse sforzarsi di andare oltre, permettendo - sul modello dell'Unione monetaria - a un gruppo di Stati forme di cooperazione più stretta e istituzionalizzate, per affrontare con efficacia le nuove minacce alla sicurezza dei nostri popoli.

Condivido anche l'idea di attribuire alla nuova figura - Ministro degli esteri dell'Europa o *European External Representative*, come lo vorremo chiamare - un diritto di iniziativa in materia di gestione di crisi. A tal fine sarà necessario che questi possa disporre con sufficiente autonomia di un fondo dotato di adeguate risorse finanziarie, da utilizzare nelle fasi preparatorie dell'operazione. Occorre poi consentire lo sviluppo di una vera politica europea degli armamenti, come altri oratori hanno sottolineato, e promuovere capacità militari compatibili e coerenti. In questo contesto sottolineo anch'io l'importanza di creare un'Agenzia europea degli armamenti e della ricerca strategica, come ha sottolineato il Ministro Michel, che coordini, rafforzandole, le capacità industriali dei singoli paesi, partendo dalla positiva esperienza delle strutture esistenti come OCCAR e LOI, che è la *letter of understanding* che è stata firmata anni fa da diversi paesi membri.

Possiamo oggi compiere quel passo che i padri fondatori auspicavano cinquant'anni fa col Trattato istitutivo della CED: allora furon le paure e risentimenti di un conflitto troppo recente a bloccare quell'iniziativa; oggi i tempi sono maturi per riannodare quel filo spezzato. L'ora è venuta di dare all'Europa una Costituzione e anche una politica estera e di difesa comune.

0266
0267
0269

5-024

Balázs (Gouv.-HU). - Mr President, I would like to thank both working groups for their very valuable contribution to our work. With 25 members, the internal harmonisation of interests, including external action, will be more complicated. At the same time, as the outside world becomes more structured and more transparent, the notion of new neighbours should be redefined. The EU will have three distinct regions as direct neighbours: the classical Mediterranean Basin, the Balkans and the CIS countries. I do not believe that such an economic giant as the EU would be a political dwarf, as it is often said. The EU has high prestige in the outside world, and new members are coming from this outside world. The competences of the EU are contested mainly by its own Member States. The legal and financial capacities of the Union should be in harmony with its real international weight.

0270
02710272
0273

It is not an easy operation to unite the external representation of the different pillars, to find solutions for the representation of enhanced cooperation and the full circle of Member States, and to accept as a fact of life the mixed character of the Union and the overwhelming majority of its mixed international agreements. The EU should have a clearly defined legal personality as a basis, and a case-by-case mandate for the individual actions. As to the coherence and efficiency of the Union, the EU likes to put itself to the hardest possible test, namely crisis management in unexpected and complex situations. At the same time, there are other successful areas that could be developed, and the report makes very useful proposals in this regard.

0274
02750276
02780279
0280

The new dimensions of justice and home affairs could enrich diplomatic relations. Bilateral agreements based on a regional view serve the interests of all the Member States. Common strategies introduced by the Amsterdam Treaty should not be underestimated; they are the ballistic missiles in the arsenal of external action, but not in the sense of never being used. On the contrary, they are the basis of coherent action, they unite the various tools, from trade policy to development aid, and they represent the will and support of the Member States. They can be the test and basis of consensus-building converted into real action.

0281
0282

Let me say a word about a very important proposal of the defence working group, the new solidarity clause. The solidarity clause could mobilise all the instruments available to the Union in assisting a Member State in case of a terrorist threat. This is the proof that if there is a real challenge and the Union is able to give a real and efficient response, it can count on the support of the Member States. This new idea goes beyond the bipolar vision of the world coming from the cold war, and responds, unfortunately to a real and new threat.

5-025

Kiljunen (Parl.-FI). - Mr President, I am very happy that the reports on defence and external relations are being discussed together today. Why? Because the European security and defence policy is, and must remain, an integral part of the common foreign and security policy. I hope that is also reflected in the final report and in the final results of the Convention.

It is important that the European Union uses its potential to act as a strong global partner in promoting international security. In this regard, it is vital that the EU remains a staunch supporter of multilateralism, especially of the United Nations system. I had the pleasure of participating in the working group on defence led by Commissioner Barnier and I thank him sincerely for his able chairmanship in guiding us through this very complicated subject.

The group achieved broad consensus on several very important subjects, such as the redefinition of the Petersberg Tasks and the new solidarity clause to face new security threats such as terrorism. The group also proposes a major new opening on armament policy for the European Union, by creating a separate agency for that purpose. The role of the High Representative is to be enhanced in defence policy too. The overall conclusion was that the aim in framing the defence policy is not to

0283
0284

transform the European Union into a military alliance.

0285
0286

Several other more contentious issues are presented in the report as minor opinions proposed by some or several members of the group. I stress that we can achieve significant steps forward by focusing on the recommendations that received almost unanimous support in the group - and I have referred to them earlier. We should not waste our time on these other subjects such as the question of common defence, the Eurozone of defence or convergence criteria for defence.

0287
0288

One question I feel strongly about is the proposal of some members of the group to introduce enhanced cooperation or flexibility to crisis management operations of the Union. Our aim should be to maintain the unity and coherence of efforts in crisis management, not to divide. It is unfortunate that this proposal is included in the Chairman's introduction to the report among other recommendations that, unlike this one, received broad consensus in the group.

0289
02900291
0292

It is regrettable that there are now attempts to undermine the common project that is the ESDP, built up since St. Malo. That is especially so when we finally had the Berlin Plus arrangement in place too. It would be detrimental to the Union if increased flexibility on crisis management led to a situation where some countries would use our common flag in some operations without common consent, and where a country like my own, Finland, possibly could not continue its active participation in crisis management, including the most demanding operations.

0294
0295

Finally, it would be very shortsighted if this Convention were unnecessarily to divide the Union. One must remember that the current Treaty already provides enough flexibility in the form of constructive abstention and voluntary participation of Member States in crisis management.

5-026

Haenel (Parl.-FR). - Monsieur le Président, dans les deux domaines qui nous réunissent aujourd'hui, ayons toujours à l'esprit que nos concitoyens nous jugeront sur les réponses que nous leur apporterons dans le domaine de la sécurité intérieure et extérieure, faute de quoi, quand nous reviendrons devant eux dans le cadre d'élections et de ratification, ils nous demanderont à quoi sert l'Europe. Les réflexions du groupe de travail "Défense" que Michel Barnier a présidé avec l'autorité et la compétence que nous lui connaissons ont été riches et approfondies, comme celles d'ailleurs du groupe de travail présidé par Monsieur Dehaene. Je regrette toutefois que la diversité des opinions qui s'y est révélée nous conduise, pour l'instant, pour l'instant seulement, j'espère, à limiter quelque peu nos ambitions. Je suis bien sûr favorable à la prise en compte des nouvelles menaces, notamment terroristes, dans les missions de Petersberg qui constituent les objectifs de la PESD. Il est indispensable également de nous doter des moyens financiers correspondants. La création d'un fonds spécifique destiné au financement des opérations militaires paraît constituer la solution la plus appropriée pour permettre une mobilisation rapide des crédits nécessaires. Notre délai de réponse, donc notre capacité de réaction rapide aux événements, est quelque chose d'indispensable. Le rapport fait par ailleurs état de plusieurs demandes en faveur de l'organisation d'une coopération plus étroite entre les Etats membres qui voudront et pourront s'engager sur les opérations relevant de la PESD.

Je souhaite vivement que des procédures de coopération renforcée spécifiques puissent être mises en œuvre. Elles permettraient aux Etats membres qui le désirent d'intervenir sans être limités dans leur action par des partenaires moins convaincus a priori ou limités par leur propre Constitution. Nous devons absolument faire prévaloir la souplesse et la différenciation sur toute autre considération. Il est grand temps que l'on procède à la création sur une base intergouvernementale d'une Agence européenne d'armement et de recherche stratégique permettant le rapprochement des expériences de chacun et la définition commune de réponses concertées à nos moyens opérationnels et technologiques de défense. Mais, Monsieur le Président, mes chers collègues, n'oublions jamais non plus les moyens humains de la défense, c'est-à-dire nos soldats. Le métier militaire doit prendre en

0296
0297

compte la dimension européenne pour donner à nos soldats la vision et le sens dont ils ont besoin lorsqu'ils interviennent dans le cadre européen. Ils doivent à tout moment savoir pour qui ils se battent et pour quoi ils se battent.

0298
0299

J'approuve, enfin, la proposition d'associer étroitement les Parlements nationaux au contrôle parlementaire à exercer sur la politique de sécurité et de défense. Les meilleurs instruments ne suffiront pas. Il nous faut créer dans chacun de nos pays un véritable esprit de défense européen; en d'autres termes, il faut encore enraciner profondément l'Europe dans chacun de nos pays.

0301
0302

5-027

0303
0304

Hjelm-Wallén (Ch.E/G.-SE). – Herr ordförande! Jag vill tacka Dehaene och Barnier för två mycket bra rapporter som jag tror kommer att förstärka vår gemensamma utrikespolitik. Först vill jag nämna behovet av koherens. Jag tror att utrikespolitikens olika delar, liksom utrikespolitik och inrikespolitik, måste vara samstämda, koherenta. Det är t.ex. beklagansvärt att EU:s biståndspolitik då och då undermineras av EU:s jordbrukspolitik. Jag tycker därför att det är väldigt viktigt när arbetsgruppen för utrikespolitik i sin rapport säger att koherensen måste gälla alla politikområden.

0305
03060307
0308

En stark extern politik kräver också mer effektivt beslutsfattande och mer av samordning. Utmaningen ligger naturligtvis i att förbättra nuvarande system med respekt för mellanstatligheten. Därför kan jag inte samtycka till förslaget att göra den höge representanten till ordförande för det externa rådet.

0309
03100311
0312

Kommissionen och rådet har olika roller, vilket vi måste acceptera. Därför menar jag att en sammanslagning av funktionerna som hög representant och kommissionär med ansvar för yttre förbindelser skulle skapa en funktion som snarare skulle leda till nya problem än lösa de gamla. Vad gäller beslutsfattandet skall de avgörande och övergripande besluten inom utrikes- och säkerhetspolitiken tas i enhällighet. Med den grunden tror jag att vi kan gå vidare och använda QMV mycket mer än vi gör i dag.

0313

Arbetsgruppen Försvar understryker att dagens hot i första hand måste kopplas till internationella terroristorganisationer. Det är en uppfattning som jag delar. Vi måste gemensamt bemöta dessa hot. Den solidaritetsprincip som redan finns i fördragen kan vara en utgångspunkt för detta. Unionen måste mobilisera mot terrorismen med alla sina resurser: polissamarbete, humanitära resurser, räddningstjänst, underrättelsetjänst och gränskontroll. Allt detta måste kunna tas i anspråk, men naturligtvis även militära medel. Vi är för det, men samarbetet får inte ta formen av ett gemensamt försvar inom unionen. Det uttrycks också tydligt i rapporten, vilket jag uppskattar och tackar för.

Petersbergsuppgifterna är viktiga. Det finns en del förslag till förbättring av dem. Det är möjligt att det borde göras, men ändå tycker jag att väldigt mycket redan ligger i Petersbergsuppgifterna. Det allra viktigaste däri är att vi når upp till de kapacitetsmål som vi har satt upp. Ändå tror jag inte på förslagen att ställa upp krav på försvarsbudgetarnas storlek i förhållande till bruttonationalprodukt. Jag tycker att det är ett för "trubbigt" instrument i detta sammanhang.

Avslutningsvis vill jag säga att jag ifrågasätter att instrumentet närmare samarbete skall användas på försvarsområdet. Det är en styrka i den gemensamma utrikespolitiken att besluten fattas gemensamt. Då skall vi också se till att det är så även fortsättningsvis.

Naturligtvis vill jag inte att unionen skall vecklas till en militär allians. Jag är därför också emot en sådan oklar klausul som den som kallar vårt samarbete för *Defence Eurozone* eller den klausul som finns i punkt 60 i rapporten. Min fasta övertygelse är att unionens säkerhets- och försvarspolitik måste fortsätta utgöra en integrerad del i unionens utrikespolitik. Försvarsfrågorna kan därför inte separeras från utrikespolitiken, inte i verkligheten och inte heller när vi hanterar dem i vårt arbete med det nya fördraget.

0315
0316
0318

5-027 Translation

0319

Hjelm-Wallén (Ch.E/G.-SE). – Herr Vorsitzender! Ich möchte Dehaene und Barnier für zwei sehr gute Berichte danken, die, glaube ich, unsere gemeinsame Außenpolitik stärken wird.

**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0320

Zuerst möchte ich die Notwendigkeit von Kohärenz betonen. Ich glaube, dass die unterschiedlichen Teile der Außenpolitik, genau wie Außen- und Innenpolitik, übereinstimmend, kohärent sein müssen. Es ist zum Beispiel bedauerlich, dass die Entwicklungspolitik der EU hin und wieder von der Agrarpolitik untergraben wird. Ich finde daher, dass es sehr wichtig ist, wenn die Arbeitsgruppe für Außenpolitik in ihrem Bericht sagt, dass Kohärenz für alle Politikbereiche gelten muss.

**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
B_reject, decline, refuse-

0321

Eine starke externe Politik erfordert ebenso eine effektivere Entschließung und mehr Einheitlichkeit. Die Herausforderung liegt natürlich darin, das derzeitige System mit Respekt für die Zwischenstaatlichkeit zu verbessern. Daher kann ich dem Vorschlag nicht zustimmen, den höchsten Repräsentanten zum Vorsitzenden des Rates für Außenbeziehungen zu machen.

**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

**A_justify-
A_justify, argue, give reasons, e

0322
0323

Die Kommission und der Rat haben unterschiedliche Rollen, die wir respektieren müssen. Daher meine ich, dass ein Zusammenlegen der Funktionen des höchsten Repräsentanten und des Kommissars, verantwortlich für die auswärtigen Beziehungen, eine Funktion schaffen wird, die eher zu neuen Problemen führt, als die alten zu lösen.

0325

0326

Was den Entscheidungsprozess angeht, sollen die entscheidenden und übergreifenden Beschlüsse in der Außen- und Sicherheitspolitik in Einstimmigkeit fallen. Auf dieser Grundlage glaube ich, dass wir weiter gehen und QMV wesentlich mehr anwenden können, als wir dies heute tun.

0327

Die Arbeitsgruppe Verteidigung unterstreicht, dass die heutige Bedrohung in erster Linie mit internationalen Terrororganisationen verknüpft ist. Diese Auffassung teile ich. Wir müssen gemeinsam dieser Gefahr entgegentreten. Das Solidaritätsprinzip, das es bereits im Vertrag gibt, kann ein Ausgangspunkt dafür sein. Gegen den Terrorismus muss die Union alle ihre Ressourcen mobilisieren: Zusammenarbeit der Polizei, humanitäre Ressourcen, Rettungsdienst, Nachrichtendienst und Grenzkontrollen. Dies alles muss in Anspruch genommen werden können, aber natürlich auch militärische Mittel. Wir sind dafür, aber die Zusammenarbeit darf nicht die Form einer gemeinsamen Verteidigung innerhalb der Union annehmen. Das wird im Bericht ebenfalls deutlich zum Ausdruck gebracht, was ich sehr schätze und wofür ich danke.

0328

0330

0332

Die „Petersberger Aufgaben“ sind wichtig. Es gibt einen Teil Vorschläge, diese zu verbessern. Möglicherweise sollte dies gemacht werden, trotzdem finde ich, dass schon sehr viel in den „Petersberger Aufgaben“ liegt. Das alles Entscheidende darin ist, dass wir uns dem Kapazitätsziel nähern, welches wir aufgestellt haben. Dennoch glaube ich nicht an den Vorschlag eine Anforderung an die Größe des Verteidigungsbudget im Verhältnis zum Bruttonationalprodukt zu stellen. Ich finde, dass dies ein zu schwammiges Instrument in diesem Zusammenhang ist. Abschließend möchte ich in Frage stellen, dass das Instrument der näheren Zusammenarbeit im Bereich der Verteidigung angewendet werden soll. Es ist eine Stärke in der gemeinsamen Außenpolitik, dass ein Beschluss gemeinsam gefasst wird. Wir sollten also zu sehen, dass dies auch weiterhin so geschieht. Natürlich will ich nicht, dass die Union zu einer militärischen Allianz entwickelt wird. Ich bin daher ebenso gegen eine so unklare Formulierung wie die, die unsere Zusammenarbeit „Defence Eurozone“ nennt oder die Klausel, die unter Punkt 60 im Bericht steht. Meine feste Überzeugung ist, dass die Sicherheits- und Verteidigungspolitik weiterhin einen integrierten Teil in der Außenpolitik der Union ausmachen muss. Verteidigungsfragen können folglich nicht von der Außenpolitik getrennt werden, nicht in der Realität und erst recht nicht, wenn wir sie in unserer Arbeit an dem neuen Vertrag behandeln.


5-028

Fogler (Parl.-PL). - Mr President, distinguished members of the European Convention, following the discussion on different aspects of the common European security and defence policy, I have the impression that there is no coherence

0333 between the final reports of the working groups on defence and external actions.
0334

0335 First of all, military capabilities in deploying European Union troops are a very
0336 important issue. Basing expenditure on defence issues on a faster-growing level of
gross domestic product does not simply imply a more efficient defence policy. The
biggest problem remains the same: the European Defence Programme should face
higher standards and more effective coordination of national policies.

0337 Thus, creating a Defence Council of the European Union seems to be a very
0338 interesting idea. It should at least lead to a better understanding of national priorities
while avoiding any duplication of NATO assets. Taking into account a specific
0339 situation in the international environment known as global instability, we should
respond to this challenge with cooperation between the USA and its European allies.
Whether the NATO Rapid Reaction Forces may be a mechanism, which in a few
cases duplicates the European Union Rapid Reaction Forces is not a difficult
0340 challenge for the Union; this point needs more explanation in the context of the
0341 Petersberg Tasks. Generally, I support the expansion of the Petersberg Tasks to
include a specific reference to other tasks involving use of military resources.


 *A_argue-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
 A_approve, admit as correct-

0342 The key problem lies in the institutional mechanism of the common European
0343 security and defence policy, not in the forces themselves. Brave reform of the
existing system is needed; unification of the positions of the High Representative for
0344 common foreign and security policy and the European Commissioner for External
0345 Relations is in the interest of the whole common foreign and security policy.

0346 In my opinion, the responsibility for defence issues should lie with the Commission,
0347 but with a kind of intergovernmental control. These are crucial reforms, not only for
0348 common foreign and security policy, but also for the defence policy. Unfortunately,
the working group did not mention these issues. In my opinion, the decision-making
rules in the ESDP area should be simplified and moved more towards the
0350 Community regime. Therefore, I am in favour of moving from unanimity to assent.
When voting on military actions, the opt-out option should be applied.

I would also like to support the use of all the Union's instruments for the protection
of the civilian population and democratic institutions, according to the European
solidarity principle. That is the only way to create a possibility for a strong response
to the new threats. The *sine qua non* condition in developing cooperation in defence
issues is to apply a closer cooperation procedure to defence policy matters. We
should keep to the rule of always being open to new countries willing to join. The
ESDP area definitely has to be strengthened in the Union, if the Union wants to play
an important role on the global stage.

The clause of the Amsterdam Treaty calling for a move in the direction of a
common European defence policy should be implemented to provide security for
our continent. NATO's role as a security provider for Europe has changed. The
geopolitical focus of the USA has moved in the direction of Asia. Therefore the
European Union needs its own defence capabilities.

5-029

Le Président. - Nous prenons les cartons bleus. Monsieur Kiljunen, puisque vous
vouliez vous adresser à Monsieur Lamassoure, vous avez la parole pour une minute.

5-030

Kiljunen (Parl.-FI). - Mr President, Mr. Lamassoure said that neutrality is an
obsolete concept for the European Union members, and I actually agree. I am from
Finland, and when Finland joined the European Union we rejected the concept of
neutrality as a doctrine for our foreign policy. The reasons are clear. First of all,
obviously the cold war divisions are over. Secondly, the problems we are facing
today, such as terrorism, demand not neutrality, but participation. Finally and most
importantly, we are part of the common foreign and security policy of the European
Union. That is why neutrality is not an option for us.


0351 But I would like to underline that we are a militarily non-aligned country. I would like to stress that although we are militarily non-aligned, we contribute strongly to the Union's common efforts, particularly in the ESDP. Finland and Sweden proposed the inclusion of the Petersberg Tasks in the Treaty of Amsterdam. My capital, Helsinki, actually gave its name to the Helsinki Headline Goals, the concrete measures in crisis management; and we have been very active participants in peacekeeping operations such as those in Kosovo, in KFOR, where in relative terms Finland actually has the largest number of soldiers participating in that operation. So please do not underestimate the role of militarily non-aligned countries in our joint cooperation.

5-031

0357 **Serracino-Inglott (Gouv.-MT).** - Mr President, I also wish to express a quick reaction to Monsieur Lamassoure and to continue breaking the alleged taboo on neutrality as a Convention topic.

0358
0359
0360 Since the end of the cold war the distinction between neutrality and non-alignment has been sharpened. Neutrality now tends to mean more and more a qualified pacifism, that is, a reluctance to resort to violent means even to resolve violent situations. Hence what I wish to suggest, constructively, is that there should be an exploration of modalities of participation in European defence operations in non-violent ways, for instance, by the provision of services in the medical sphere, or possibly even of transport or logistical services. Perhaps a dialogue should be started with the neutral countries to explore these possibilities, in order to avoid too wide a separation between two groups of members of the Union, some with and others without enhanced cooperation.

0364
0365 I suggest that the formulations in the constitution should at least leave room for this possibility.



5-032

0366
0368 **Hain (Ch.E/G.-GB).** - Mr President, two points have not been clarified for me in Jean-Luc Dehaene's group.

On trade and commercial policy, we want to see as liberal a trade regime as possible and we would consider changes to Article 133 to this end. But this raises the issue, which I have discussed with Pascal Lamy, of external agreements leading to changes in internal competence, which we would not want. We need to consider this as we look at the draft articles in the coming months.

Secondly, people have asked, what is the relationship between the Chairman of the Council and the High Representative, the Foreign Minister? The Foreign Minister of Europe would concentrate on detailed negotiation on major foreign policy issues, in the Middle East and Kashmir, the Balkans and so on. The Chairman of the Council could play a much more effective role in a way which we do not use at the moment, in, for example, better preparation for summits with some of the major strategic powers such as Japan, China, Russia, the USA and so on. We do not do these effectively at the present time. The Chairman of the Council, with the President of the Commission and the High Representative, could play a really creative role there, also replacing the rotating presidency, the Council presidency and the G8, working with the President of the Commission and making sure that in world summits for example, on international financial issues, counter-terrorism, immigration or sustainable development - Europe has a much more effective role than the rotating presidency allows it to play at the present time.

5-033

MacLennan of Rogart (Parl.-GB). - Mr President, during the debate a number of questions have been raised about what appears to be a central recommendation of the report of Jean-Luc Dehaene about the role of the High Representative. Those who have questioned the "double-hatting" proposal have done so from two angles: some have sought to defend the transfer of responsibility to the Commission for External Affairs; some appear to be arguing per contra for the continuance of the exclusive role of the Council in certain foreign matters.

0369 But if we are to have a unified external policy, is it not time that we abandoned this
0370 adversarial approach between the two institutions?

0371 More practically, is it not necessary that we unify the resources available to the High
0372 Representative?

0373 The ad hocery of the financing of his actions to date has been hampering his
0374 abilities (which have been greatly admired).

0376 If we are unable to sort out these internal institutional differences, how can we claim
0377 to present a coherent and effective role for the Union externally?
0378

5-034

0379 **Kelam (Parl.-EE).** - Mr President, I would like to congratulate Mr Lamassoure on
0380 his refreshing appeal to address taboos, and I hope we can find out whether these are
0381 real taboos or only imaginary taboos. I would like to respond to Mrs Tiilikainen. I
0382 support the idea that crisis management should be based upon the clear consent of
the vast majority of the Member States.

Concerning the High Representative and CFSP, I support option one.
I find it preferable to strengthen his role and better coordinate his activities with the
Commission.

0384 As for a full merger of the roles of the High Representative and the external
0385 relations Commissioner, I think this development is desirable and logical, but should
be seen rather as a long-term goal which could be accomplished only on the basis of
increased flexibility and efficiency in conducting this sphere of policy.

0386
0387

5-035

Christoffersen (Ch.E/G.-DK). - Hr. formand, jeg vil koncentrere mig om den
såkaldte "double hat"-konstruktion. Det er klart, at den mest logiske og elegante
løsning på det problem, vi står overfor, naturligvis er den, som kaldes option nr. 2.
At man simpelthen beder et medlem af Kommissionen om at varetage alle
funktionerne. Vi ved også, at det ikke realpolitisk er muligt, og det er selvfølgelig
derfor, at diskussionen om en "double hat" er blevet så central. Vi er parat til at se
positivt på den idé, fordi det nuværende regime er uanvendeligt. EU har i teorien
adgang til alle udenrigspolitiske instrumenter, men de bringes ikke i anvendelse på
en koordineret facon, og derfor udnyttes EU's muligheder ikke optimalt. De er
organiseret på hvert deres grundlag. Det er forskellige personer, som har ansvaret,
og det er forskellige tjenestegrene i Kommissionen og Rådet, som udfører
beslutningerne. Altså må vi skabe en øget sammenhæng, og politisk set kan det
formentlig bedst gøres ved at acceptere "double hat"-konstruktionen.

Jeg har et par bemærkninger til denne konstruktion. For det første er det meget
vigtigt, at den person, som udpeges, både har Kommissionens, Parlamentets og
medlemsstaternes tillid. Derfor må man altså finde en metode, som sikrer, at også
Kommissionens formand og dermed Parlamentet er involveret i udpegningen af den
person, der skal varetage den funktion, som ligger i Kommissionen. For det andet er
det selvfølgelig vigtigt, at denne person også har Rådets fulde tillid, og at Rådet har
beslutningsmekanismer, som gør, at det kan have tillid til, at denne person udfører
dets instruktioner og beslutninger for så vidt angår den del af kompetencen, som er
ren rådskompetence.

Der er tre ting, jeg gerne vil nævne i denne sammenhæng. For det første mener vi
ikke, at udenrigsrepræsentanten samtidig skal være fast formand for Rådet (eksterne
anliggender). Det skal fortsat være en del af formandskabet, men det er klart, at
formanden alene må koncentrere sig om at være formand og at organisere Rådets
arbejde. Formanden må altså afstå fra at optræde som en kvasi-
udenrigsrepræsentant. Formandens opgave må være rent organisatorisk, mens
udenrigsrepræsentanten så repræsenterer Unionen. For det andet mener vi, at
udenrigsrepræsentanten skal have én enkelt tjenestegren til sin disposition. Det må
være muligt at konstruere en interinstitutionel tjenestegren. Det har man gjort på
andre områder. Det kan også gøres her, ellers får vi ikke den sammenhæng og
koordination, der er brug for. Det kan betyde, at en sådan tjenestegren må udskilles

B_demand, call for, desire~

**A_argue~

A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]~

B_accept, endorse, approve of, consent to~

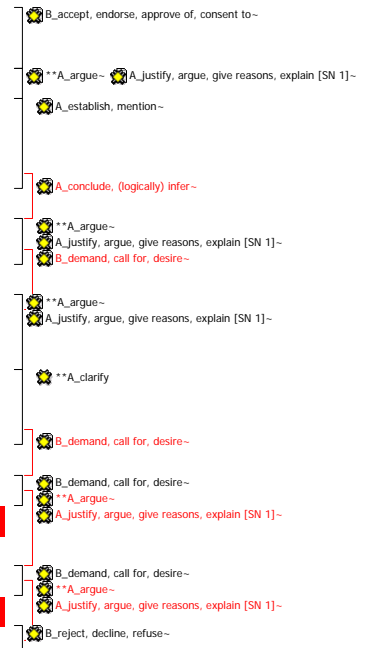
**A_give reasons~ A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]~

**A_argue~

A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]~

fra Rådet og fra resten af Kommissionen. Det må man se på rent praktisk. For det tredje bør man adskille funktionen som udenrigsrepræsentant fra funktionen som generalsekretær for Rådet. De to funktioner er helt forskellige, og vi ved alle, at hr. Solana har gjort en meget stor indsats som udenrigsrepræsentant, men det betyder jo til gengæld, at hans muligheder for at fungere på de indre linier i Rådssekretariatet er mere begrænsede. Jeg håber, at jeg med disse bemærkninger har præciseret, hvordan jeg ser på idéen om en "double hat".

0389
0390
0391
0392
0393



5-035 Translation

Christophersen (Ch.E/G.-DK). Mr. President, I will concentrate on the so called "double hat"-construction. It is clear that the most logical and elegant solution on the problem we are facing of course is what is called option number 2. That one simply asks a member of the Commission to take care of all the functions. We also know that it is not realpolitically possible, and therefore it is of course why the discussion on a "double hat" has become so central. We are ready to look positively at that idea because it in the present regime is unusable. EU has in theory access to all the foreign political tools, but they are not brought into use in a coordinated shape, and therefore are EU's opportunities not used optimally. They are organised on different foundations. It is different persons that have the responsibility, and it is different service branches in the Commission and the Council that make the decisions. Consequently, we have to make an increased coherence, and politically it can presumably best be done by accepting the "double hat"- construction. I have a couple of remarks to this construction. First, it is very important that the person that is selected has the confidence both from the Commission, the Parliament and the member states. Therefore one has to find a method that make sure that also the chairman of the Commission and with that the Parliament, also is involved in the selection of the person that should take care of the function that is in the Commission. Second, it is of course important that this person also has the full confidence of the Council, and that the Council has decision mechanisms that make it possible to have confidence in that this person perform his instructions and decisions as far as it goes that part of the competence which exclusively is a Council competence. There are three things that I would like to mention with regard to this. First, we do not mean that the foreign representative at the same time should be permanent chairman of the Board (external affairs). It should still be a part of the chairmanship, but it is clear that the chairman alone must concentrate on being the chairman and organise the work of the Board. The chairman has to desist from acting as a quasi foreign representative. The task of the chairman has to be purely organisational, while the foreign representative represents the Union. Second, we think that the foreign representative should have one single branch of service to his disposal. It has to be possible to construct a single inter-institutional branch of service. This has been done in other areas. This can also be done here, if not we will not get the coherence and coordination that is necessary. This can mean that that such a branch of service has to be separated from the Board and the Commission. This has to be looked upon solely practical. Third, one should separate the function as foreign representative from the function as general secretary for the Board. Those two functions are completely different, and we all know that Mr. Solana has done a great contribution as foreign representative, but this means in return that his possibilities to function in the inner circles in the Board secretariat are very limited. I hope that I with these remarks have pointed out what I think about the idea of a "double hat".

0394
0395
0396
0397
0398
0400
0402
0403

5-036

Spini (Parl.-IT). - Signor presidente, trenta secondi li vorrei spendere per sottolineare con soddisfazione che, la settimana scorsa, ho vissuto l'allargamento dell'Unione europea all'interno del parlamento lituano, impegnato in una conferenza internazionale. E' un po' il simbolo di una solidarietà nuova che ci riguarda tutti. Venendo ora al tema di oggi, se il suo progetto preliminare, Presidente Giscard d'Estaing, è lo "scheletro", le relazioni dei gruppi di lavoro costituiscono i "pezzi di carne" che dovrebbero concorrere a formare il corpo del nuovo Trattato

costituzionale. Naturalmente attendiamo il "cervello", e questo verrà solo quando avremo affrontato la parte istituzionale, quella che dovrà regolare i centri di direzione dell'Unione. Occorre però anche un "anima", e quest'anima non può che venire da una volontà politica comune, una concezione comune del ruolo e della missione di pace e di cooperazione che l'Europa deve assumersi nel mondo. Per questo è opportuno che i principi della politica estera comune vengano esplicitamente menzionati, come propone il gruppo "azione esterna" guidato dal Presidente Dehaene. Un ruolo dunque di pace e di cooperazione: ma tale ruolo ha bisogno di un rafforzamento istituzionale. Per questo salutiamo con piacere l'idea di un Rappresentante per la politica estera dell'Unione dotato di un doppio mandato, fornito l'uno dal Consiglio, l'altro dalla Commissione. Il problema importante è comunque che le decisioni a maggioranza qualificata si estendano davvero.

Non sembri contraddittorio con gli obiettivi di pace e di cooperazione internazionale la soddisfazione - la personale soddisfazione di chi vi ha partecipato - con cui prendo atto dei risultati del gruppo "difesa", presieduto da Michel Barnier. Sono risultati che vanno al di là del mero compito istituzionale e che costituiscono un vero e proprio *dossier* sulla difesa, il tema forse più controverso dell'Unione. Vedete - e vorrei qui rispondere a Kimmo Kiljunen a proposito del tempo che si può perdere nel prefigurare posizioni più avanzate - quello che non deve più avvenire è quello che avvenne nel 1998 per la missione *Alba* in Albania, missione di soccorso umanitario e di sostegno all'organizzazione delle elezioni. Si trattò di una missione di soli europei, ma non si poté fare alcun riferimento ad Istituzioni europee perché alcuni paesi membri non avevano partecipato. L'Europa non poté quindi trarre benefici politici da quello che fu poi il successo di questa missione. Ecco, noi non vorremmo che questo si ripettesse.

Il documento del gruppo "difesa" consolida quanto già acquisito, cioè a dire le possibilità di intervenire in missioni di pace nei cosiddetti compiti di Petersberg, la volontà di portare a termine il cosiddetto *Helsinki headline goal*, cioè la costituzione di una forza europea di intervento rapido, ma va oltre: propone di adeguare i compiti di Petersberg alla nuova situazione, alle nuove minacce; propone di non lasciar morire, con l'Unione europea occidentale, la clausola di mutua assistenza prevista in quel documento, ma di darle anzi un carattere che può andare dalla protezione civile alla solidarietà contro le minacce terroristiche, senza entrare peraltro nel tema della difesa dell'integrità territoriale; si propone giustamente anche un'Agenzia europea degli armamenti, quanto mai necessaria per diminuire l'ampio *gap* tecnologico che oggi esiste con gli Stati Uniti d'America. Tutto questo fino ad arrivare alla previsione, che condivido pienamente, di una "eurozona della difesa" che, a somiglianza di quanto avvenuto con l'euro, permetta ai paesi membri che lo vogliono di andare più avanti nella costruzione di una politica di difesa comune. Infine, il nostro lavoro è di carattere istituzionale; non si occupa delle materie del giorno per giorno - non è nostra competenza - ma non è fuori luogo quello che ha detto l'onorevole Lamassoure: la capacità di svolgere un ruolo unitario nelle attuali crisi conferisce, o meno, più forte credibilità ai nostri lavori.

0404

0405

0406

0407

0408

0409

0411

0412

0413

0414

- A_inform, report-
- **A_argue-
- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
- **A_argue-
- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
- A_claim (facts and values)-
- B_suggest a compromise-

5-037

Cushnahan (PE). - Mr President, compared to the United States we have more than double the number of diplomats and five times as many embassies, we provide over one half of all development assistance throughout the world, we have also concluded many political and trade agreements around the world. Yet despite this tremendous opportunity for influence, our failure to have a single voice representing foreign policy, coupled with our ineffectual decision-making process, undermines our global potential. It results in a weak, hesitant policy and regrettably, Member States often express divergent opinions. The working group on external action has discussed these issues extensively, but has it provided answers to these problems? In my view there are many positive proposals, but it must be said that in some cases they do not go far enough. I would have preferred to see a full merger of the functions of the High Representative and the external relations Commissioner. The double-hatted approach is a second-best system, but it would be more acceptable if this person were to be supported by the establishment of a single service and if there was an enhanced role for the European Parliament.

0415 Additionally, with regard to their proposals, I would argue that decision-making
 0416 could still be paralysed in an enlarged Europe. It would be better to have
 recommended, apart from defence issues, that CFSP policy be decided by QMV.
 I would also like to have seen the adoption of a proposal put forward by myself, to
 use sanctions against any Member State that takes unilateral action in defiance of
 0417 agreed EU foreign policy. Furthermore, our instruments in the policy areas of trade,
 development and justice and home affairs should be used to support the political
 objectives of our foreign policy. We should use these to promote EU policy in the
 fields of good governance, human rights and non-proliferation. Countries that work
 with us in the promotion of these values would be rewarded and those that do not
 would be penalised.

0418 We also need suggestions to ensure that individual Member States will act in full
 0419 support of EU decisions, which apply to human rights and democracy clauses in
 0420 trade and aid agreements. The most disappointing part of the working group report
 0422 is its failure to enhance parliamentary control of CFSP and in the area of
 international agreements. The European Parliament will continue to fight for EP
 consultation in all CFSP instruments, including not only common positions and joint
 action but also common strategies and main guidelines. We will also seek the
 requirement of our assent for any international agreement concluded by the Union,
 0423 as well as a commitment to integrate European Parliament Members into EU
 delegations to international conferences.

0424 These criticisms apart, I would like to pay tribute to Mr. Dehaene and his secretariat
 0425 for the excellent work they did in bringing forward this document to the plenary.
 0426

**A_argue-
 A_Justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
 **A_argue-
 A_Justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
 **A_Justify-
 A_Justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
 **A_Justify-
 A_Justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

5-038

0427 **Attalidis (Gouv.-CY).** - Mr President, I will speak on external action and I would
 like to express my great appreciation for the way in which Vice-President Dehaene
 chaired this working group. It is in no small measure due his chairmanship, that a
 group which began with a wide divergence of views was able to come to some
 0428 useful conclusions on a number of issues.
 0429

A few words first on the European External Representative. It is true that this
 proposal does not fully satisfy, on the one hand those who would like to see a
 communitarisation of all areas of external action, or, on the other hand, those who
 wish to enhance its intergovernmental character only. But the idea is, after all, a
 compromise intended to gain some steps forward, given this divergence of views,
 and it does contribute to solving some of the current barriers to EU external action
 which we would like to overcome.

This arrangement would increase the visibility of the European Union
 internationally, and also contribute to better coordination, especially in combination
 with the other proposal for a unitary European external action service, which by its
 existence and composition would positively contribute to the synergy and common
 thinking between Council, Commission and Member States.

A final advantage of the proposal is that it does not disturb or mix the current
 distinct arrangements for the Community part of external action and the
 intergovernmental part of external action.

**A_argue-
 A_Justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

On decision-making in general, it is perhaps inevitable that at the current stage, on
 qualified majority voting we can only mainly conclude that we should make better
 use of the existing treaty provisions and that this must refer in particular to the
 context of common strategies unanimously decided by the Council.

Two last points. I believe that it would indeed serve the purposes of
 comprehensibility for citizens if external policy were treated in one part of the new
 treaty. Finally, I welcome the addition to the section on principles and objectives of
 the sentence "It will promote multilateral solutions to common problems, in
 particular in the framework of the United Nations.", since the United Nations is the
 primary focus for safeguarding international peace.

5-039

Lequiller (Parl.-FR). - Monsieur le Président, tout d'abord je voudrais vous féliciter
 d'avoir regroupé les deux discussions sur l'action extérieure et la défense car, pour
 moi, elles sont inséparables. La guerre est la continuation de la politique par d'autres
 moyens, disait Clausewitz, et pour moi il faut bien être conscient que, dans ce

0431 domaine, ce qui doit être notre obsession c'est l'efficacité ou alors l'Europe n'aura ni
 0432 voix ni puissance. C'est en raison de ce souci d'efficacité que j'approuve totalement la proposition du
 0433 groupe Dehaene de créer un et un seul représentant européen pour les affaires
 0434 extérieures. Parce qu'il faut être clair: je crois qu'il faut l'appeler Ministre des affaires étrangères
 0435 pour marquer son rôle majeur. Il faut force et simplicité parce que dans une Union
 0436 élargie de vingt-cinq Etats membres, définir une vision commune sera un enjeu
 0435 fondamental. Et cette vision commune nous impose d'abord de définir notre
 0436 ambition pour la place de l'Europe dans le monde.

A_approve, admit as correct-
 **A_give reasons-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0437 Allons-nous accepter d'être sur la scène internationale un géant économique tout en
 0438 étant un politique faible ? C'est pour cela que je propose qu'à compter de l'entrée en
 0439 vigueur de la Constitution, les Etats membres procèdent, dans un délai d'un an, à la
 0440 définition d'un pacte de convergence. En effet, les réformes institutionnelles ne
 0441 serviront de rien s'il n'y a pas volonté et objectifs communs et si, sur le fond, nous ne
 0442 définissons pas notre vision.

A_claim (facts and values)-
 B_demand, call for, desire-
 **A_argue- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
 **A_explain- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
 B_demand, call for, desire-
 A_insist, persist, stick to a belief-

0442 J'insiste donc sur l'adoption de ce pacte de convergence. Selon les programmes de
 0443 convergence, le Conseil européen aura le choix de soumettre leur mise en œuvre par
 0444 le Conseil à la règle de l'unanimité ou à celle de la majorité qualifiée et adopter dès
 0445 lors des stratégies communes qui seraient présentées chaque année et soumises au
 0446 Parlement européen comme aux Parlements nationaux par la voie que je souhaiterais
 du congrès.

0447 On comprend que le futur Ministre des affaires étrangères dépendant du Conseil et
 0448 nommé par lui, présiderait le Conseil des Ministres des affaires étrangères. Dès lors,
 0449 il faut que ce ministre puisse mobiliser les moyens financiers conséquents et rapides
 0450 pour soutenir sa politique. Ce n'est pas le cas du Haut représentant actuel et cela affaiblit la lisibilité de son
 0451 action. Il suffit de voir le temps qu'on a mis avant de dégager les moyens financiers pour
 l'Afghanistan ou pour les Balkans. Ne faut-il pas prévoir une agence rattachée à ce ministre, lui permettant d'engager
 les moyens suffisants ? Il faut insister sur le fait que les moyens sont ridiculement faibles actuellement.

A_approve, admit as correct-
 **A_argue-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
 A_claim (facts and values)-
 A_approve, admit as correct-
 A_approve, admit as correct-

En ce qui concerne la guerre, continuité de la politique par d'autres moyens, je me réjouis que le rapport Barnier apporte une contribution positive. Mais je préférerais remplacer l'idée d'objectif par l'idée de critère, idée d'ailleurs qu'il a évoquée. C'est là encore un contrat avec des conditions, un peu comme les critères de l'euro, qui fonderont la PESC. Ces critères pourraient être l'effort de défense consenti par chaque pays, sa volonté de participer à un article 5 européen, sa participation à l'Agence européenne d'armement pour construire une industrie européenne d'armement, sa participation effective à la force militaire européenne ou encore son approbation du pacte de convergence.

L'efficacité en matière de PESC ne peut se contenter de vagues et grandes déclarations. Elle a besoin de la part de ceux qui la veulent d'un véritable engagement à construire une Europe puissante dans le monde.

5-040

Roche (Ch.E./G.-IE). - Mr President, I would like to welcome both reports, which represent a very positive contribution to the work of the Convention. The Union is of course uniquely placed to play a stronger role for peaceful stability and prosperity in an increasingly troubled world. The external action report contains many positive and practical proposals that have the potential to give the Union a more coherent voice on the world stage. I am glad that many of my own government's views are reflected in this report. I note with particular interest the proposal to "double-hat" the High Representative with the external relations Commissioner. I think that this is a sensible proposition. I

welcome also the proposed restoration of the full Secretary General; I think that in the institutional context this is a very interesting and a very good proposition. However, I would question the suggestion that the double-hat-wearer should chair the external relations Council. I believe that this is not a practical proposition.

0452
0453

0454
0455

I also welcome the view that any extension of QMV in the trade area is without prejudice to current restrictions on harmonisation. I very strongly support the point that was made by Peter Hain a few moments back in this regard.

0456
0457

In my view there is one area of deficiency in the report, and that is that the report could have dealt more clearly with the matter of development cooperation, an area of which the Union can be rightly proud. Michel Barnier's report is a thorough and a very provoking analysis of the challenges which confront the Union in the area of security and defence. I welcome the way in which it highlights the different security and defence positions of various Member States. Notwithstanding what has just been said about the term neutrality, we have a tradition in this area which is recognised by the approach adopted in this report. That is not to say that we are neutral between good and evil: we have participated many times in UN missions and will continue to do so in the wider context of Europe into the future.

0458
0459

0460
0461

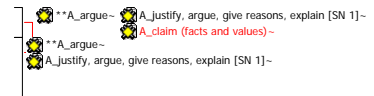
0462
0463

Many of the recommendations contained in this report are very close to the views which we hold at home. There is a full recognition in the report, for example, of the role of the UN and the principles of the UN Charter. Many of the suggestions for expanding the scope of the Union's humanitarian and crisis management activities deserve special mention and are welcome.

0464
0465

0466
0468
0469

As regards proposals to redefine the nature and scope of the Union's crisis management capabilities, it can be noted that the Union's response to challenges such as international terrorism will need to go beyond the security and defence sphere. Much is possible within existing arrangements.



0470
0471

The proposal for a solidarity clause is positive and has our support. This recommendation, aimed as it is at mobilising the various resources of the Union for the protection of civilian populations and democratic institutions, is one that every right-minded person will support.

There are of course aspects of this report which raise issues for a small neutral or non-aligned state such as Ireland. These include reference to mutual assistance or a mutual defence clause. We have a constitutional prohibition in this regard and obviously we would have to give very careful consideration to anything coming forward in this area.

One final matter which I should have mentioned in the external relations context is the issue of proposals for a single Eurozone representative in international financial institutions. This particular proposition is important, but it raises complex questions which will need to be further teased out. But again, my compliments and congratulations to all involved in two very important and substantial reports.

5-041

Brok (PE). - Herr Präsident! Gestatten Sie auch mir, Ihnen zur Verleihung des Karlspreises meinen herzlichen Glückwunsch auszusprechen. Ich möchte aber auch Glückwünsche an die Kollegen Dehaene und Barnier für die Berichte aussprechen, die sie hier vorgelegt haben und die uns einen wesentlichen Schritt voranbringen werden. 70% der Bevölkerung der Europäischen Union wollen eine verstärkte gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik. Sie selbst will es so, weil sie erkannt hat, dass wir nur, wenn wir unsere jeweilige Souveränität poolen, im Sinne der gemeinsamen Interessen unserer Völker das Meiste herausholen können. Das bedeutet, wir müssen die richtigen Strukturen und Instrumente einsetzen.

Handlungsfähig sind wir nur, wenn wir die Mehrheitsentscheidung einsetzen. Wenn beispielsweise für den Bereich der Dienstleistungen oder des Handels bei der Mandatsverteilung nicht die Mehrheitsentscheidung eingesetzt wird, werden wir

0472 diesen Mehrwert für Europa nicht erreichen können; mit Dienstleistungen werden heute weit mehr Bereiche und auch Potentiale abgedeckt, was Fragen des Handels und das Bruttosozialprodukt betrifft, als im Warenhandel.

0473 Dies gilt natürlich auch für den Bereich der Außenpolitik. Wenn es um militärische
0474 Fragen geht, ist sicherlich klar, dass wir hier noch nicht zur Mehrheitsentscheidung kommen können, aber hier muss eine *coalition of the willing* möglich werden durch eine verstärkte Zusammenarbeit.

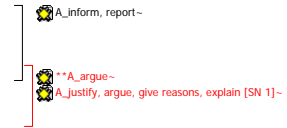
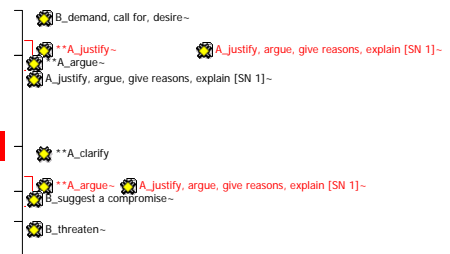
0475 Ich halte es für notwendig, dass wir eine klare Aufgabenteilung vorsehen. So sollten wir bei dem Doppelhut Hoher Beauftragter/Außenkommissar Wert darauf legen, dass es nur eine Administration gibt. Nur dann kann das Widerstreiten von Verwaltungen vermieden werden. Es wäre insbesondere möglich, dann wirklich zu der Aufgabenteilung zu kommen, dass diese eine Administration, die bei der Kommission angesiedelt ist, alle Instrumente zusammenfasst. So werden sie nicht getrennt gehandhabt, dort liegt die operationelle Ausführung, dort werden auch die Vorschläge gemacht, über die der Rat entscheidet und die das Europäische Parlament kontrolliert.

0476 Ich glaube, das wäre eine sehr sinnvolle Aufgabenteilung, aber dabei wird klar, auch
0477 wenn es nur eine Person und eine Verwaltung ist, dass die Entscheidungen beim Rat liegen. Ich glaube, deswegen könnten die nationalen Regierungen durchaus auf eine solche Aufgabenteilung eingehen. Ich möchte auch darauf hinweisen, dass der Doppelhut, der hier vorgeschlagen wurde, eindeutig einen Kompromiss darstellt.
0478 Weitere Kompromisse sind wohl nicht möglich, denn die große Mehrheit in der Arbeitsgruppe Dehaene hat sich eindeutig für eine Verschmelzung der beiden Funktionen ausgesprochen, und ich glaube, das sollten wir uns im Rahmen der weiteren Behandlungen eindeutig vor Augen halten.

0480 Herr Kollege Dehaene, was das Europäische Parlament anbelangt, so gehe ich
0482 davon aus, dass es eine Fortschreibung des Artikels 21 geben wird unter Einbeziehung der SDP, der interinstitutionellen Vereinbarungen, die bisher getroffen wurden, sowie der Fragen, die im Haushaltsbereich anzusprechen sind, und der entsprechenden Möglichkeiten mündlicher und schriftlicher Information und Diskussion.

Von außerordentlich großer Bedeutung ist die Notwendigkeit, Synergien herzustellen und Kosten zu sparen. Wir sollten z.B. im Bereich der militärischen Forschung zu gemeinsamen Unternehmungen kommen und auf Dauer auch im Bereich der Rüstungspolitik zu gemeinsamen Anstrengungen kommen, weil nur auf diese Art und Weise sowohl militärische als auch industrielle Wettbewerbsfähigkeit hergestellt werden kann und dies für die Entwicklung Europas in Zukunft von großer Bedeutung ist. Dabei kann man vielleicht noch hinzufügen, dass im Bereich der Handelspolitik auch die Waffenexporte in die europäische Zuständigkeit aufgenommen werden sollten - was bisher nicht der Fall ist -, weil dies zwingend notwendig ist, wenn wir eine Zusammenarbeit der europäischen Rüstungsindustrie zu Wege bringen wollen.

Gestatten Sie mir noch eine letzte Bemerkung. Ich halte es für wichtig, dass die Solidaritätsklausel entwickelt wird. Wir haben eine gemeinsame Rechtsordnung, eine gemeinsame Währung und einen gemeinsamen Markt, und es kann keine Gebiete mit unterschiedlicher Sicherheitsqualität geben. In dem Zusammenhang bitte ich zu überlegen, ob man den Artikel 5 des WEU-Vertrags nicht als Protokoll hinzufügen kann, so dass jedes Land entscheiden kann, ob es diesem Protokoll beitrifft. Das heißt, die neutralen und bündnisfreien Länder haben es dann in ihrer freien souveränen Entscheidung, ob sie diesem Artikel 5 beitreten oder nicht beitreten. Auf die Dauer wird es psychologisch leichter, es auf diese Weise zu handhaben, als wenn wir die WEU als solche bestehen lassen, eine WEU, die ja ohnehin nur noch dadurch besteht, dass der Artikel 5 dort bewacht wird. Sonstige Aufgaben sind nicht mehr gegeben, weil die schon auf die EU übergegangen sind. Ich glaube, auf diese Art und Weise könnten wir auch sinnvolle Synergien schaffen und Effekte erreichen, die uns in diesen Fragen näher zusammenbringen.



5-042
De Vries (Ch.E/G.-NL). - Mr President, a recent analysis of European foreign policy concluded that Europeans and Americans no longer share a common view of

0483 the world. Europe was said to be turning away from power, moving into a self-
 0484 contained world. According to Robert Kagan, and I quote: "Americans are from
 Mars and Europeans are from Venus." While this may have been an overstatement,
 it is clear that the European Union must urgently address one of its major
 0485 weaknesses and one of our citizens' major concerns, our lack of an effective foreign
 0486 and security policy.

A_approve, admit as correct-

0487 I therefore welcome the Dehaene report, particularly the proposals about double-
 0488 hating,
 integration of services, and qualified majority voting about trade and joint initiatives
 such as common actions. I also agree that European Union representation in
 international financial institutions should be without prejudice to the status of
 Member States.

0489 Let me also welcome the Barnier report. Its proposals are both realistic and
 0490 ambitious. In the new constitutional treaty they should be integrated within the
 chapter on foreign and security policy. The Netherlands welcomes the idea of
 enhanced cooperation in the field of defence, as proposed in paragraphs 54 and 55
 0491 of the report. One could, for example, think of enhanced cooperation on armaments
 0492 policy and cooperation within multinational forces. But my main point is this: if we
 are to have a genuinely credible foreign policy we must absolutely strengthen
 military capabilities. As Thomas Hobbes reminded readers of Leviathan,
 0493 "Covenants without the sword are but words and have no strength to secure a man
 0494 at all." We must therefore put our money where our mouth is.

0495 There is currently far too much duplication in European defence spending. We
 0496 should cut waste and improve effectiveness, by cooperating more closely and by
 0497 jointly assessing our collective performance. Coherence between European Union
 0498 and NATO methodologies must be ensured.

**A_argue-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0500 Last year Member States accepted the Dutch initiative for the European capabilities
 0501 action plan. In implementing this plan, let us be prepared to measure output, not just
 0502 input. Capabilities are as least as important as the level of spending. What matters
 are the preparedness, deployment capability, interoperability and sustainability of
 military units. I am pleased that the defence working group accepted my
 amendments on these points. I shall be seeking to discuss these issues further with
 like-minded members of the Convention.

B_demand, call for, desire-
 B_accept, endorse, approve of, consent to-

The Netherlands supports the proposal to create an agency within the Union to
 improve armaments cooperation. Its main objective should be to help strengthen
 operational capability. The agency should promote market forces and be open to
 participation by third countries, notably non-EU NATO allies. European Union
 countries should work closely together to address security threats such as terrorism,
 proliferation and instability in neighbouring countries. There should be no
 duplication, however, of the collective defence guarantee provided by NATO.

Finally, the Netherlands is in favour of expanding the role of the High
 Representative in crisis management, granting him the right of initiative. His role
 should be one of coordination and not of operational command.

In conclusion, we have in front us two practical down-to-earth reports, that will
 provide a very useful stimulus to the development of one of the major capacities of
 the Union, its capability to act in the international arena.

5-043
Hänsch (PE). - Herr Präsident, zur Zeit treten sich in der Gemeinsamen Außen- und
 Sicherheitspolitik der Europäischen Union ein Präsident des Europäischen Rates,
 eine sogenannte Troika, ein Hoher Beauftragter, ein Kommissionspräsident und ein
 weiterer Kommissar gegenseitig auf die Füße.
 So ist Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik nicht führbar!
 Wir brauchen eine einheitliche, sichtbare, handlungsfähige, handlungsstarke
 Vertretung der gemeinsamen europäischen Interessen nach außen.
 Die Zuordnung des Hohen Beauftragten für die Außen- und Sicherheitspolitik - den

0503
0504

Ich Generalsekretär oder noch besser europäischen Außenminister nennen würde - zur Kommission und gleichzeitig zum Vorsitzenden des Außenministerrates ist nicht die beste aller Lösungen, aber sie ist ein tragfähiger Kompromiss, der uns weiterführt.

0505

Wichtig - nein, geradezu entscheidend - ist dabei die Schaffung einer neuen Einheit der Administrationen von Rat und Kommission in der Gemeinsamen Außen- und Sicherheitspolitik. Wir brauchen die Möglichkeit für den Rat, außen- und sicherheitspolitische Entscheidungen mit qualifizierter Mehrheit zu treffen. Was die Arbeitsgruppe hier vorschlägt, ist weniger als das Notwendige. Aber die *enabling clause*, die für den Europäischen Rat vorgesehen ist, ist mehr als nichts, und deswegen können und sollten wir diesen Weg gehen.

0506

0507

Wir brauchen die volle Integration der Finanzierung der Gemeinsamen Außen- und Sicherheitspolitik in den Haushalt der Union, und wir brauchen eine ausreichende parlamentarische Kontrolle, nicht zur Behinderung operationeller Entscheidungen, sondern beim Abschluss aller internationalen Verträge und beim Einsatz finanzieller Ressourcen, und da müssen die Vorschläge der Arbeitsgruppen noch nachgebessert werden.

0508

0509

0510

0512

0513

0514

0515

Ohne die Dimension Verteidigung fehlt der Gemeinsamen Außen- und Sicherheitspolitik das nötige Gewicht und die nötige Durchsetzungskraft. Wir brauchen in diesem Bereich die Solidaritätsklausel, die die Arbeitsgruppe vorschlägt, und zugleich die vorgeschlagene Möglichkeit zur verstärkten Zusammenarbeit der Mitgliedstaaten, die dazu willens und in der Lage sind - auch im Bereich der Verteidigung. Das hat unsere volle Unterstützung.

0517

Kolleginnen und Kollegen, die Europäische Union ist keine Weltmacht, aber sie hat - ob wir es wollen oder nicht - die Verantwortung einer Weltmacht. Und so lange die Mitgliedstaaten nicht den politischen Willen aufbringen, dieser Verantwortung gerecht zu werden, so lange kann keine Konstruktion der Europäischen Union und keine Institution der Europäischen Union wirklich effektiv und handlungsstark nach außen wirken. Kein neues Beschlussverfahren kann den politischen Willen der Mitgliedstaaten, zur Gemeinsamkeit zu kommen, ersetzen.

0518

0519

Die Vorschläge der beiden Arbeitsgruppen, die ich sehr begrüße, bringen die Union noch nicht ans Ziel, aber sie bringen uns ein gutes Stück voran, und dafür danke ich beiden Arbeitsgruppen und ihren beiden Vorsitzenden sehr.

5-044

PRÉSIDENCE DE M. DEHAENE

Le Président - La parole est à Monsieur Carlos Carnero.

5-045

Carnero González (PE). - Señor Presidente, particularmente en los asuntos exteriores y en la defensa, eficacia y democracia tienen que ir indisolublemente unidas, y si bien es verdad que en el primero de los aspectos -eficacia-, las propuestas que se nos hacen constituyen un avance sensible y positivo, en el segundo de los terrenos -democracia-, sin embargo, lo que hacen es limitarse a mantener el *statu quo*. Y si queremos que los ciudadanos tengan confianza en la acción exterior de la Unión, debe ser porque los resultados que obtenga esa acción sean buenos, pero también porque tengan el control democrático imprescindible. Por eso, desde mi punto de vista, sería necesario que en el ámbito de la acción exterior se aumentara en gran medida la consulta al Parlamento Europeo sobre las acciones, posiciones, estrategias y grandes líneas comunes; que el Parlamento Europeo también diera su aprobación al Alto Representante para la Política Exterior que se nos propone; y, desde luego, que tuviera dictamen conforme en todos y cada uno de los acuerdos internacionales.

Quiero especialmente subrayar la necesidad de asociar el Parlamento Europeo a la política comercial común *ex ante*, consultándole sobre las negociaciones que se estén llevando a cabo, y *ex post*, dándole dictamen conforme sobre los acuerdos a los que llegue la Unión. Creo también que debería garantizarse una presencia mejorada del Parlamento Europeo en las delegaciones de la Unión en cuanto a la política comercial común y los acuerdos internacionales ya referidos. Pero en el ámbito de la defensa querría insistir todavía más en el siguiente hecho: si

0520 la Unión va a tener una fuerza de reacción rápida, que no se va a limitar ya sólo a las
misiones Petersberg, sino que va a ampliar su campo de actuación, y con eso estoy
de acuerdo, es todavía más necesario que el Parlamento Europeo tenga el poder de
autorizar políticamente la activación de esa fuerza de reacción rápida. Es verdad que
0521 los Parlamentos nacionales tendrán que aprobar la participación de sus tropas en esa
0522 fuerza, pero si tal fuerza tiene carácter europeo, sería absolutamente inaceptable que
0523 el Parlamento que representa la voluntad común de los electores en tanto que
0524 ciudadano europeos no pudiera dar su autorización política. Eso no iría a favor de
reforzar la confianza de la gente en las acciones de defensa, sino que podría debilitar
esa misma confianza.

Hay además un interrogante: ¿cómo vamos a conjugar esa fuerza de reacción rápida
europea con la que acaba de crearse en la reciente Cumbre de la OTAN? Para mí, la
Unión no es, ni puede ser en el futuro, el brazo europeo, el pilar europeo de la
OTAN. Somos otra cosa porque tenemos objetivos distintos y también valores
diferentes.

5-046

0526 **Skaarup (Parl.-DK).** - Hr. formand, jeg vil sige tak til hr. Dehaene og hr. Barnier
0527 for arbejdet med de to rapporter, som på mange måder er meget interessant læsning.
Det er også meget tekniske rapporter, som mest handler om, hvor man placerer
kompetencerne inden for det udenrigspolitiske og forsvarspolitiske område. Jeg vil
først kommentere udenrigspolitikken. Det gode ved den rapport er, at man åbner for
flere forskellige løsningsmodeller for de problemer, som vi står overfor.
0528 Eksempelvis hvorvidt der skal være en højtstående repræsentant, om kompetencerne
0529 skal overføres til Kommissionen, om der skal etableres en europæisk ekstern
repræsentation, eller om der skal laves en egentlig udenrigsministerpost for EU. Jeg
er dog ikke vildt begejstret for nogen af forslagene, fordi udenrigspolitikken, som
0530 det siges et andet sted i rapporten, er et kendetegn for en selvstændig stat, og det er
0531 f.eks. en af grundene til, at vi i Danmark, hvor jeg kommer fra, ikke betragter
Grønland og Færøerne som selvstændige stater. De fører ikke deres egen
udenrigspolitik. Det skal de europæiske stater så heller ikke længere, hvis det står til
denne arbejdsgruppe og de resultater, den har fremlagt. Det er vi bestemt ikke store
tilhængere af. Det er også trist, at gruppen bakker op om arbejdsgruppe 3's
konklusion om, at EU skal være en juridisk person i sig selv. Når man ser på tingene
udefra, kan man godt se, at det med, at EU nu skal til at tale med én tunge i
forskellige udenrigspolitiske spørgsmål, er at gabe over vældig meget. Det kom klart
til udtryk i konflikten omkring Ex-Jugoslavien. Her lykkedes det ikke EU at løse
noget som helst, andre måtte tage over, da det gjaldt. Det kunne også blive resultatet
fremover, hvis ikke man kan blive enige. Hvis man så foregiver at være enige, får
man for alvor et problem.

Vi er kritiske over for tanken om at etablere en EU-diplomatskole. Det er en uheldig
tanke, fordi man får det indtryk, at det er en slags monopol-skole, hvor alle EU-
ansatte skal uddannes. Man kommer uvilkårligt til at tænke på den politiske skoling
i DDR og Moskva. Diplomatskolen er jo den sikre måde at garantere loyalitet over
for EU-systemet på, så man undgår en ny Marta Andreasen-sag. Men det er ikke et
særlig heldigt signal. Det vil være et udtryk for lukkethed, noget som EU netop
bliver kritiseret for af mange lande og mange borgere, så det synes vi ikke særlig
godt om.

Det vil være undergravende for de europæiske nationalstater, hvis EU som juridisk
person søger særskilt repræsentation i de forskellige fora. Det er spørgsmålet, om
det også gælder i NATO-regi, om det også gælder de neutrale lande, som nu bl.a. er
nye lande i EU. I dette ser vi et afgørende problem.

Til slut vil jeg sige et par ord om forsvarspolitikken. Vi er kritiske over for
bestemmelsen om et kollektivt forsvar, som den er beskrevet i punkt 57-63. Vi
synes, som også nogle gruppemedlemmer har konkluderet, at det ville være at gå
NATO i bedene, specielt under punkt 63, hvor man taler om en form for tættere
samarbejde på forsvarsområdet, hvor man faktisk overtager nogle af NATO's
opgaver. Det ville være meget, meget uheldigt, hvis EU gjorde dette. Det er vigtigt

0532 at bevare NATO som en førende magt, der har været succesrig på det
0534 forsvarspolitiske område.
0535

5-046 Translation

0536 **Skaarup (Parl.-DK).** Mr. President, I would like to say thank you to Mr. Dehaene
and Mr. Barnier for the work on the two reports that in many ways are very
0537 interesting reading. It is also very technical reports that mostly are about where to
place the competences in the area of foreign policy and defence policy.
I will first comment on the foreign policy. The good about the report is that one
0538 opens the possibilities for different models of solutions for those problems that we
are facing. For example whether it should be a higher representative, whether the
competences should be transferred to the Commission, whether it should be
established a European external representation, or whether it should be made a
0539 proper foreign ministry of EU.

0540 I am nevertheless not very enthusiastic about any of the suggestions, because the
foreign policy, as it is mentioned another place in the report, is a characteristic of a
independent state, and that is for example the reason why we in Denmark, where I
0541 come from, do not look at Greenland and the Faroe Islands as independent states.
They do not perform their own foreign policy. That will also the European states not
do anymore if this working group and their results will decide. We do definitely not
0542 hold with that.

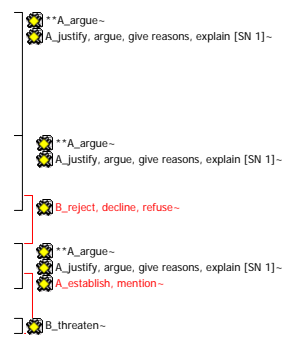
When one look at the things from outside one can easily see that the point that EU
from now should speak with one voice in different foreign political questions is to
0543 bite off more than we can chew. That was pointed out clearly in the conflict about
0544 Ex-Yugoslavia. Here EU was not successful in solving anything, and others had to
take over when it really mattered. This could also have been the result in the future
0545 if one cannot agree. If one then pretend to agree one will get a real problem.
0546

0548 We are sceptical to the idea of establishing an EU diplomat school. This is an
0549 unfortunate idea because it gives the impression that it is a kind of a monopoly
school where all EU employees should be educated. One starts automatically to
think of the political schooling in GDR and Moscow. The Diplomat school is the
safe way to guarantee loyalty to the EU-system, so a new Marta Andreasen-case is
avoided. But it is not a very good signal. It will be a signal of being closed or
reserved, something that EU just is being criticised of from many countries and
many citizens, and therefore we don't think very good about that.

It would be subversive to the European national states if EU as legal person seeks
special representation in the different forums. It is the question whether that also is
the case in the context of NATO, if that also is valid for the neutral countries that
now among others are the new countries in EU. We see a crucial problem in this.
In the end I want to say a few words about the defence policy. We are sceptical to
the decision of a common defence, like it is described in paragraph 57-63. We think,
just like some group members have concluded, that it would be to interfere with
NATO, especially in paragraph 63, where one talks about a way of closer
cooperation on the defence area, where one actually take over some of the tasks of
NATO. It would be very, very unfortunate if EU did that. It is important to keep
NATO as a leading power that has been successful in defence policy.

5-047
Martikonis (Gouv.-LT). - Mr President, we are now seven days from the summit in
Copenhagen and I want to start by thanking the President of the Convention for
highlighting the historic importance of that exercise. I would also like to thank many
that are present here, from different countries and different institutions, for their
personal contributions to that process.

To a certain extent this relates to external action, because, imperative as it was,
imperative as it is, still to be completed, still to be continued, enlargement is one of
the most successful external actions of the European Union. For my country,
Lithuania, with my home town, Vilnius, just 30 kilometres from the future external
border of the European Union, the external action of the European Union is very



0550
0551

naturally of the utmost importance. It applies both to the immediate neighbourhood, to the wider Europe, but also to the Union's greater role in the world. In that respect, the consistency of the policy is crucial, coherence of the institutions is crucial, and I would support any action which leads to that end. I would very much support what Mr Duff was saying on the different components of external action, be it development policy, assistance or the third pillar. We have to see external action in a more coherent way.

0552
0553
0554
0555

On defence, I must mention another summit held four weeks ago in Prague, where Lithuania, together with two other Baltic countries and four countries in southern Europe, was invited to join NATO. We are now newcomers to both NATO and the European Union, but I think that poses no dilemma for my country. These two processes, both the transatlantic link and European integration, are complementary, and in that context we can support the solidarity clause that was discussed in the working group.

0557
0558

I welcome the reports by Mr Barnier and Mr Dehaene, and I think we have a very good basis for further work.

5-048

0559
05600561
05620564
0565

Korcok (Gouv.-SK). - Mr President, I would like to thank you and Mr Barnier for presenting us with two important reports. Let me share with you some views regarding the defence issue. First, it is very legitimate to tackle the issue of defence, for one of our common aims within the Convention is to make the Union a more visible and influential international player. If the EU is to become a political union, effective foreign policy is one of the prerequisites, and at the same time foreign policy and diplomacy can hardly be effective unless they are backed by force. Of course it is not the only instrument, but there are situations in international relations where the use of force is unavoidable. In this context let me appreciate the fact that the report on defence has very much focused on capabilities - and in this I agree with what Peter Hain and my Dutch colleague Mr De Vries have said. In my view, when speaking about the military dimension of the EU nobody underestimates the importance of institutional arrangements; however, capabilities are decisive. In terms of capabilities, there have recently been two important decisions which are steps in the right direction. The first was last week's agreement between NATO and the European Union, and this agreement is good evidence that the ESDI of NATO and the ESDP of the European Union can be mutually supportive.

My second point - and it is another example of complementarity between NATO and the European Union (my Lithuanian colleague has said something about this) - is in the area of capabilities. Countries which were invited to join NATO at the Prague summit and will join the European Union as well are bringing very tangible capabilities which the EU can use in its future operations. On our side, these capabilities would not be possible if there had not been a vision of NATO membership.

Lastly, "yes" to the solidarity clause, especially in the case of terrorist threats; "no" to the introduction of a collective defence commitment within the European Union, not only because of the lack of capabilities and operational reasons, but first of all for political reasons: we think that defence commitments are best served within the transatlantic framework, and we would like to see this dimension maintained.

5-049

Bruton (Parl.-IE). - Mr President, I shall speak on the final report of the working group on defence, which I heartily welcome: Commissioner Barnier has done a very good job. The proposal in paragraph 55 that enhanced cooperation should be used in the defence area is one that I do not think neutral countries like Ireland can really object to; after all, other countries have a sovereign entitlement to engage in enhanced cooperation in this area so long as nothing is done that binds the countries that are not participants.

The key innovation in this report is, in my view, in paragraph 57, which suggests

0566 that the Union Treaty would establish a principle of solidarity between Member
0567 States in the face of terrorist threats and for protecting the civil population and
democratic institutions from such threats. This is very different from a provision for
collective defence of territory against military aggression by states, and is confined
to terrorist actions by non-state entities. I hope that the Irish government will see its
way to agreeing to a commitment on solidarity between Union members against
terrorism along the lines recommended in the report, and I hope that the Irish people
will subsequently agree to this in a referendum.

0568 I would have to add, however, that the prospect of any government agreeing to any
0569 potentially difficult proposal would be reduced, if it were thought that the treaty
would also contain a provision that a country which did not ratify the full treaty
0570 would find itself thereby outside the Union, as, has been suggested in the recent
0571 Penelope paper and in a draft treaty produced by my own colleagues in the EPP.
Convention colleagues who favour such an exclusion clause should realise that it
0572 may lead to excessively conservative negotiating positions on other issues.
0573

0574 Paragraph 64 deals with the establishment of a European armament and strategic
0575 research agency. Given that the costs of defence and military equipment are
enormous, I feel that it makes good economic sense to have maximum sharing of
research and other forms of cooperation in this area. I also welcome the provision in
0576 paragraph 73 for greater consultation with national parliaments. It is important that
the committees responsible for defence in each parliament meet frequently with their
0577 counterparts in other countries, to build up maximum mutual understanding.
0578

0579 Regarding paragraph 51, I would like to query one aspect of the proposed revision
0580 of the Petersberg Tasks, namely, the introduction of a provision for conflict
prevention. This formulation does not, on the face of it, exclude pre-emptive action
of a military kind. I do not believe the Union should in any circumstances leave
open the possibility of its being involved in pre-emptive military action.

Finally, I welcome the suggestion made by Elmar Brok of adding Article 5 of the
WEU as a protocol to the EU Treaty which members could voluntarily adhere to or
not.

5-050

McAvan (PE). - Mr President, I want to speak about the external relations report,
and to make one general point and two specific points. On the general point, there is
a consensus that we should not communitarise CFSP and I therefore think that the
institutional arrangements we put in place should reflect that, and that the Council
should be left in the driving seat on CFSP. We should not go down the road of
option 2, because Laeken asked us to demystify the EU, to clarify to citizens who
does what and who is responsible, and to give the Commission a role where the
Council is in the driving seat is confusing. So, we should not choose option 2.

However, to be consistent to that - and this brings me to my first specific point -
where the EU is competent, as in trade policy, our institutional arrangements should
also be consistent. I agree with Carlos Carnero and others who have said that the
European Parliament must be given a bigger role in the trade policy area. It may
well be that, when trade policy was first discussed in the EU, it was largely seen as a
technical issue for technocrats. That is not now the case: it is very much an issue of
public policy, writ large, of enormous public interest, and citizens find it very
difficult to understand why, when it is an EU competence, the European Parliament
has so little to say in this area. So I agree with my colleagues who have said that the
European Parliament must be consulted on the mandate for negotiations of major
trade agreements and should also have the right of assent in major trade agreements.
Citizens would understand that, and it is consistent with the idea of EU competence.

The second specific point I want to make is in relation to development policy. I am
very pleased that the text in paragraph 55 emphasises the poverty focus of
development. This is extremely important. Development policy must not get lost in
other foreign policy considerations, but must be seen as an objective in itself.

0581
05820583
0585

Similarly - and this is a little bit lost in the report - we have got to make sure that there is coherence between the internal policies where they have external implications. Recently, Oxfam pointed out that the average Euro cow receives 2 Euros a day subsidy from the European Union, whereas the average person in the poorest countries lives on less than 1 Euro a day. Our trade and agricultural policies must not distort our development goals, and we must be very clear that we want justice in our international relations, and not forget these things.

Finally, Mr Chairman, thank you very much to you and the secretariat for putting together this excellent report. It is a good basis for our new treaty as we can see from the consensus we have here this morning.

5-051

0586
05870588
05890590
0591

Lopes (Ch.E/G.-PT). - Senhor Presidente, congratulo-me com o excelente relatório apresentado pelo grupo "Acção Externa", a que preside. Fui membro deste grupo e dou aqui testemunho do óptimo trabalho que realizou. Em concreto, sublinho o seguinte: a estrutura proposta para inclusão no futuro Tratado parece-me bem sistematizada e eficaz. Julgo que a proposta para congregar numa só pessoa as funções de Alto Representante e de Comissário para as Relações Externas nos levará a dar um passo em frente decisivo e que esta solução permitirá obviar alguma falta de coerência na política externa da União. O acordo sobre o *double-hatting* dependerá de uma resolução satisfatória da questão institucional geral. E concordo com a sugestão de que deverá ser o novo Alto Representante a assegurar a representação externa da União. Em todo o caso, o dinamismo da política externa exige elementos de flexibilidade e, por isso, não deve ser ignorado, em certas situações, o papel da Presidência, o qual poderá trazer algumas evidentes mais-valias.

0592
0594
0595

Partilho da opinião de que é preciso conciliar melhor as políticas de apoio ao desenvolvimento da União e dos Estados-Membros. Mas essa conciliação não se deve limitar às organizações internacionais, deve começar aqui, em Bruxelas, e nas outras capitais, e prolongar-se depois no terreno.

Um última palavra para a questão da representação externa. Concordamos com a avaliação e sugestões apresentadas, mas julgo que as competências da Presidência e da Comissão merecem uma menção especial. No que respeita ao grupo de trabalho de "Defesa", gostaria de saudar o senhor comissário Michel Barnier pela forma como presidiu ao grupo de trabalho. E, em boa verdade, sem o seu esforço e a sua iniciativa dificilmente teríamos um relatório com a qualidade daquele que estamos a apreciar. A Política Externa de Segurança e Defesa é e deve continuar a ser uma parte integrante da acção externa da União, complementando em especial a Política Externa e de Segurança Comum. Gostaria de aqui deixar dois ou três pontos de referência. O desenvolvimento da Política Externa, de Segurança e Defesa deverá salvaguardar o relacionamento com a NATO, organização a que pertencem muitos dos actuais e futuros Estados-Membros. A flexibilização das regras de abstenção construtiva facilitará certamente a tomada de decisões, mas é fundamental que os Estados-Membros que preferirem abster-se possam participar plenamente naquelas decisões que tenham consequências políticas ou requeiram uma acção militar cujos efeitos previsíveis se situem para além dos termos de referência específicos da missão em causa.

Uma última palavra para sublinhar que os critérios para a formação de quadros de cooperação mais estreitos entre os Estados-Membros, seja para a criação de uma euro-zona da defesa ou para o estabelecimento de cooperações reforçadas, devem, em qualquer circunstância, respeitar o espírito que já permite estes modelos de cooperação nos actuais Estados. E, por isso, deveremos ter presente o objectivo de inclusão do maior número de Estados-Membros que queiram nelas participar e não as suas exclusões.

5-051

Lopes (Ch.E/G.-PT). - Senhor Präsidente, congratulo-me com o excelente relatório apresentado pelo grupo "Acção Externa", a que Präsiede. Fui membro deste grupo e

dou aqui testemunho do óptimo trabalho que realizou. Em concreto, sublinho o seguinte: a estrutura proposta para inclusão no futuro Tratado parece-me bem sistematizada e eficaz. Julgo que a proposta para congregar numa só pessoa as funções de Alto Representante e de Comissário para as Relações Externas nos levará a dar um passo em frente decisivo e que esta solução permitirá obviar alguma falta de coerência na política externa da União. O acordo sobre o *double-hatting* dependerá de uma resolução satisfatória da questão institucional geral. E concordo com a sugestão de que deverá ser o novo Alto Representante a assegurar a representação externa da União. Em todo o caso, o dinamismo da política externa exige elementos de flexibilidade e, por isso, não deve ser ignorado, em certas situações, o papel da Präsídência, o qual poderá trazer algumas evidentes mais-valias.

Herr Pr, ich freue mich über den excelenten Bericht, der von der "external action" Gruppe, die sie Präsidierten, vorgelegt wurde. Ich war Mitglied dieser Gruppe und ich will die vortrefflichen Arbeit, die sie geleistet hat, bezeugen. Konkret hebe ich folgendes hervor: die für die Aufnahme in den zukünftigen Vertrag vorgeschlagene Struktur scheint mir gut systematisiert und wirksam zu sein. Ich denke, dass der Vorschlag zur Zusammenlegung der Posten des hohen Repräsentanten der EU und des Kommissars für external action zu einem entscheidenden Schritt nach vorn wird, und dass diese Lösung uns erlaubt den vorhandenen Kohärenzmängeln in der Außenpolitik der Union entgegen zu treten. Die Einverständnis über das double-hatting wird von einer befriedigenden Lösung der allgemeinen institutionellen Frage abhängig sein. Und ich bin mit dem Vorschlag einverstanden, dass es der neue hohe Repräsentant sein sollte, der die Außenrepräsentation der Union sichert. Auf jeden Fall, verlangt die dynamische Natur der Außenpolitik Flexibilitätselemente und daher sollte die Rolle der Präsidentschaft, in bestimmten Situationen, nicht vernachlässigt werden - was einige deutliche Vorteile hervorbringen könnte.

Partilho da opinião de que é preciso conciliar melhor as políticas de apoio ao desenvolvimento da União e dos Estados-Membros. Mas essa conciliação não se deve limitar às organizações internacionais, deve começar aqui, em Bruxelas, e nas outras capitais, e prolongar-se depois no terreno.

Ich teile die Meinung, dass es nötig ist, die Unterstützungspolitik für die Weiterentwicklung der Union und der Staaten besser in Einklang zu bringen. Aber diese Übereinstimmung sollte sich nicht auf die internationalen Organisationen beschränken. Sie sollte hier, in Brüssel, und in der anderen Hauptstädten anfangen, um sich dann vor Ort zu verbreiten.





Um última palavra para a questão da representação externa. Concordamos com a avaliação e sugestões apresentadas, mas julgo que as competências da Präsídência e da Comissão merecem uma menção especial. No que respeita ao grupo de trabalho de "Defesa", gostaria de saudar o senhor comissário Michel Barnier pela forma como Präsidiu ao grupo de trabalho. E, em boa verdade, sem o seu esforço e a sua iniciativa dificilmente teríamos um relatório com a qualidade daquele que estamos a apreciar. A Política Externa de Segurança e Defesa é e deve continuar a ser uma parte integrante da acção externa da União, complementando em especial a Política Externa e de Segurança Comum. Gostaria de aqui deixar dois ou três pontos de referência. O desenvolvimento da Política Externa, de Segurança e Defesa deverá salvaguardar o relacionamento com a NATO, organização a que pertencem muitos dos actuais e futuros Estados-Membros. A flexibilização das regras de abstenção construtiva facilitará certamente a tomada de decisões, mas é fundamental que os Estados-Membros que preferirem abster-se possam participar plenamente naquelas decisões que tenham consequências políticas ou requeiram uma acção militar cujos efeitos previsíveis se situem para além dos termos de referência específicos da missão em causa.

Ein letztes Wort bezüglich der Außenrepräsentation. Wir stimmen der Einschätzung und den vorgelegten Vorschlägen zu, ich finde aber, dass die Zuständigkeiten der Präsidentschaft und der Kommission eine Sondererwähnung verdient haben. Was die Arbeitsgruppe „Verteidigung“ angeht, mochte ich den Herrn Kommissar Michel Barnier für die Art und Weise loben, in der er dieser Arbeitsgruppe präsidiert hat. Tatsächlich, ohne seine Anstrengungen und seine Initiative hätten wir kaum einen Bericht in der Qualität, die wir jetzt genießen können. Die

- **A_argue~
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
- B_threaten~
B_accept, endorse, approve of, consent to-
- **A_argue~
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0601 *Außensicherheits- und Verteidigungspolitik(ASVP) ist und soll weiter ein Bestandteil der external action der Union bleiben, wobei es insbesondere die GASP ergänzt. Ich mochte hier zwei oder drei Bezugspunkte erwähnen. Die Entwicklung der ASVP soll die Verbindungen zur NATO sicherstellen, einer Organisation der viele der aktuellen und zukünftigen Mitgliedsstaaten gehören. Die Flexibilisierung der konstruktiven Enthaltungsregel wird sicherlich den Prozess der Entscheidungsfindung vereinfachen. Aber es ist grundlegend, dass bei Entscheidungen, die politische Konsequenzen haben oder einen militärischen Einsatz verlangen, dessen vorhersehbare Effekte weit über die Bezugsbegriffe der jeweiligen Mission einzuschätzen sind, Mitgliedstaaten, die sich enthalten möchten, uneingeschränkt mitwirken können.*

0602 Uma última palavra para sublinhar que os critérios para a formação de quadros de
0603 cooperação mais estreitos entre os Estados-Membros, seja para a criação de uma
0604 euro-zona da defesa ou para o estabelecimento de cooperações reforçadas, devem,
0605 em qualquer circunstância, respeitar o espírito que já permite estes modelos de
0606 cooperação nos actuais Estados. E, por isso, deveremos ter presente o objectivo de
0607 inclusão do maior número de Estados-Membros que queiram nelas participar e não
0608 as suas exclusões.

-  A_ascertain non-agreement-
-  **A_argue-
-  A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
-  B_suggest a compromise-

0609 5-052

0610 **Borrell Fontelles (Parl.-ES).** - Señor Presidente, yo también quiero sumarme a la
0611 valoración positiva del trabajo de Dehaene y, por supuesto, de la exposición que nos
0612 ha hecho Barnier. Ha sido una experiencia extraordinariamente interesante en lo
personal y en lo político poder participar en el grupo de trabajo de acción exterior,
pero, como otros han dicho antes, creo que las conclusiones a las que llegamos no
son lo suficientemente ambiciosas y reflejan la búsqueda de un consenso porque no
todos queremos lo mismo.

Sin embargo, una política exterior de seguridad común debe estar en el corazón del
proyecto europeo, porque progresar en la integración europea quiere decir darle a
Europa la posibilidad de jugar un papel en el mundo y, desde Maastricht hasta
ahora, ese papel no ha sido suficientemente importante y los resultados de la política
exterior y de seguridad común han sido un poco decepcionantes. Lo que ha pasado
en Oriente Medio es un buen ejemplo de ello.

La solución que hemos propuesto del "doble sombrero" es una búsqueda de
consenso, a falta de poder avanzar más en la simplificación de los mecanismos y en
las estructuras de decisión. Creo que es importante que trabajemos en la línea de las
decisiones por mayoría cualificada. No va a haber una política exterior y de
seguridad común digna de ese nombre si no avanzamos más de lo que proponemos
hacer en este terreno.

En materia de defensa, creo que es importante que señalemos con toda la fuerza de
la que seamos capaces que la Unión debe tener una capacidad de acción autónoma,
respaldada por una capacidad militar creíble, así como la posibilidad de decidir
sobre su uso de forma rápida y eficaz para hacer frente a crisis internacionales, sin
perjuicio y de forma diferente de lo que haga la OTAN. Y eso que digo es algo ya
viejo, porque es exactamente lo que dijeron los Jefes de Estado y de Gobierno y el
Presidente de la Comisión en junio de 1999 después de los bombardeos en Kosovo.
Eso que quizá discutiríamos ahora y con lo que quizá alguien no estaría de acuerdo,
porque le buscaríamos los peros, está proclamado con toda la solemnidad
imaginable por el Consejo Europeo y el Presidente de la Comisión.

Cierto es que era cuando caían las bombas sobre Kosovo. Y cuando vemos bajar al
lobo, entonces sacamos rápidamente las grandes declaraciones que, luego, a la hora
de la verdad, probablemente no todo el mundo acepta que se pongan en un texto
constitucional.


Pero esto que he dicho ya está dicho por quien lo puede decir con toda la autoridad.
No lo olvidemos. No nos quedemos detrás en la misión que nos han encomendado.
Creo que es muy positivo que avancemos en la puesta en común de los mecanismos
de lucha contra las catástrofes naturales, juntando los ejércitos y la protección civil.
Lo que está pasando en Galicia hoy, en España, la tremenda catástrofe del *Prestige*,
que ha movilizó al ejército español, es un buen ejemplo de cómo la solidaridad
europea debería ser capaz de poner en funcionamiento sistemas de acción
coordinados y preparados que junten a los ejércitos y a la protección civil. Creo que


0613 esto es muy importante y que las opiniones públicas europeas recibirán de forma
0614 muy positiva este planteamiento.
0615

5-053

0617 **Fini (Ch.E/G.-IT).** - Signor Presidente, innanzitutto condivido l'idea del
0618 *Praesidium* di far discutere contemporaneamente le due relazioni perché c'è davvero
un legame molto stretto tra la politica estera e la politica di difesa, legame che deve
trovare poi un riconoscimento anche negli assetti istituzionali dell'Unione. Mi
sembra che l'esigenza trovi una risposta giusta se si leggono insieme le due
relazioni, e quindi complimenti tanto al presidente Dehaene quanto al Commissario
Barnier.

0619 L'idea forza della relazione Barnier mi sembra lo sviluppo delle cooperazioni
rafforzate per mantenere dinamicità alla PESD e anche per superare certi ostacoli
che si sono registrati con il documento di Nizza. In questo spirito io giudico
interessante l'idea di una "eurozona della difesa", una cooperazione in cui la
membership sia in qualche modo subordinata a particolari requisiti di capacità
militare. La cooperazione rafforzata comunque non dovrà creare nuovi organismi né
dovrà essere chiusa: dev'essere in qualche modo sempre aperta per quei paesi che,
all'inizio, non possono o non vogliono entrare a far parte di questa cooperazione.
0620 Condivido il progetto dell'Agenzia europea dell'armamento ma pongo una questione
che ho già posto in un'altra circostanza: se non superiamo l'articolo 296 del Trattato
della Commissione europea, credo che sia difficile sfruttare le sinergie possibili
nelle politiche nazionali di difesa. E' certamente ottima l'ipotesi di una dichiarazione
politica sulla solidarietà e sulla sicurezza comune. A ben vedere, si tratta di scrivere
nel Trattato quello che già esiste nella realtà: nell'Unione europea c'è oggi
0621 un'effettiva solidarietà, per cui la minaccia alla sicurezza di uno Stato membro è
sentita come affare proprio da tutti gli altri Stati. Credo che tradurre questo concetto
nel documento finale dei nostri lavori rappresenti anche una buona risposta alla
0622 minaccia del terrorismo globale.
0623
0624

 B_accept, endorse, approve of, consent to-

 A_claim (facts and values)-

La parte più qualificante della relazione Dehaene mi sembra quella relativa alla
configurazione, alla collocazione del futuro Rappresentante esterno dell'Unione.
Anche il mio governo aderisce alla tesi del cosiddetto "doppio cappello", e del resto
in altra seduta avevo avuto modo di avanzarla. Non c'è dubbio che si deve procedere
all'unificazione in una sola figura di compiti misti, senza per questo alterare il
necessario equilibrio tra Consiglio e Commissione. Anch'io quindi, come molti altri
colleghi, attendo con interesse e con volontà di partecipazione la riunione di
gennaio, prima discussione sull'equilibrio tra le varie Istituzioni europee. Ancora
una considerazione voglio fare: se vogliamo davvero assicurare coerenza ed
efficacia all'azione dell'Unione, sarà comunque necessario che il Rappresentante
esterno disponga di un'adeguata voce nel bilancio dell'Unione.

Un tema importante è poi la questione delle procedure decisionali in ambito PESC e
PESD. Io credo che debba essere affrontata con uno spirito di apertura ma anche con
cautela e con un certo realismo politico. Ribadisco che il governo italiano sostiene
un ricorso più ampio al voto a maggioranza qualificata, ma credo che si debba
evitare di mettere in minoranza gli Stati membri che abbiano interessi
particolarmente forti in certe aree geografiche o su tematiche specifiche. In una
materia così delicata, quale sono certamente, da un punto di vista politico, la politica
estera e la politica di difesa, si deve riconoscere agli Stati la possibilità di far valere
interessi nazionali attraverso formule di *opting out* o clausole di salvaguardia
analoghe a quelle previste dal compromesso di Lussemburgo.

Infine, un apprezzamento per la proposta relativa alla stipula degli accordi
internazionali da parte dell'Unione. Mi sembrano coerenti con le riflessioni del
gruppo di lavoro sulla personalità giuridica e, in prospettiva, credo che
rappresentino una condizione indispensabile per una Unione europea che sia anche
protagonista politica, oltre che economica.

5-054

Fayot (Parl.-LU). - Monsieur le Président, j'ai été très intéressé par le rapport de
Michel Barnier sur la défense et je voudrais dire quelques mots à son sujet. Tout
d'abord, en décrivant de façon précise le passé récent, ce rapport aboutit à quelques
propositions concrètes qui s'inscrivent dans cette continuité et ne sont donc pas
forcément révolutionnaires. Je voudrais, tout particulièrement, parler d'une seule de

0626
0627

ces propositions qui semble séduisante à première vue : l'euro-zone de défense.
Plusieurs orateurs qui m'ont précédé ont déjà abordé cette proposition.

0628
0629

Comme pour la mise en place et la gestion de l'euro, on prévoirait donc une forme de coopération plus étroite entre les Etats membres qui, d'une part, souhaitent effectuer les missions les plus exigeantes et, d'autre part, qui remplissent les conditions nécessaires pour que leur engagement soit crédible. Ce serait donc la même chose que pour l'Union monétaire. On aurait donc des membres qui veulent et qui peuvent participer puis on aurait ceux qui ne veulent pas mais qui pourraient et enfin, on aurait ceux qui ne peuvent pas mais qui voudraient bien participer.

0630
06310632
0633

Evidemment, la défense n'est pas la monnaie. En effet, dans le domaine des opérations de maintien ou de rétablissement de la paix, on connaissait ce qu'on appelle la coalition des volontaires fonctionnant hors Traité. Maintenant, on voudrait introduire la coalition des crédibles ou des capables, la sélection étant opérée par le chef de l'Agence des armements, ou des capacités, voire par les Ministres de la défense réunis en Conseil.

0634
0635

La même sorte de conditionnalité se retrouve dans le chapitre dédié à la solidarité dans les textes se rapportant à la clause de défense collective. La question est alors de savoir si, à l'intérieur d'une même Union, on peut concevoir une défense collective dont certains Etats membres pourraient être exclus quoique volontaires, parce qu'ils n'ont pas les capacités nécessaires. Je pense que cela pose la question suivante : ne va-t-on pas construire une structure de solidarité qui exclut précisément ceux qui en ont le plus besoin? C'est une question que j'adresse au Président de ce groupe de travail. Il faut s'interroger sur ces propositions de conditionnalité dans une Union où tous les Etats membres sont en principe des partenaires égaux. L'euro-zone de défense et de solidarité est donc difficile à concevoir dans un domaine où tous les Etats membres, petits et grands, faibles et forts, sont logés à la même enseigne face aux dangers qui nous entourent.

0637
06380639
0640

Enfin, Monsieur le Président, je voudrais quand même dire que les deux rapports qui nous sont présentés par Monsieur Dehaene et Monsieur Barnier sont des rapports tellement importants et intéressants que j'ose espérer, en tant que parlementaire national, que tous les Parlements nationaux dans les semaines ou dans les mois à venir s'en saisiront pour justement répercuter au niveau des opinions publiques nationales et au niveau des Parlements nationaux leurs idées et qu'ils donnent donc à la Convention aussi un feed-back. Merci.

5-055

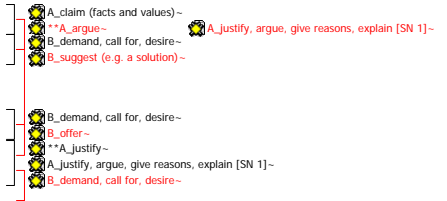
Hololei (Gouv. EE). - Mr. President, I would like to concentrate on the issue of external action. All the speakers today have wished to see a more efficient and coherent foreign policy of the Union. As regards how to achieve it, I have to agree that the report elaborated under the chairmanship of Mr. Dehaene has suggested useful ways for achieving such a policy, and I would also like to congratulate him on his excellent chairmanship of the working group. I would also like to congratulate Mr. Barnier for the excellent results of his working group and would also personally fully subscribe to those results.

First, it is necessary to view different aspects of external action in one common framework. In this regard I agree with the proposal for a single chapter in the future Constitutional Treaty dealing with those different actions. I believe that the foreign policy goals listed in the report will also enable us to put first things first and to let the common foreign and security policy, common trade policy and development cooperation of the Union pursue the same aims.

A single framework is especially necessary for financing external action. Today Member States spend much more on foreign policy or development assistance than does the Union. Thus it would not always be necessary to allocate more funds to those areas, so much as to see that the funds are spent in a concerted way. It is rather evident that if aims concerning a stronger role for the Union in world affairs are not matched by similar contributions in financing then we will not be able to move

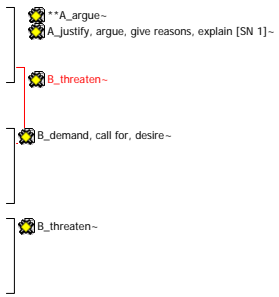
0641 beyond rhetoric.

0642
0643 An efficient foreign policy requires efficient decision-making. At the same time the
0644 decisions made must meet the expectations of the public and respect the diversity of
0645 Member States. How are we to reconcile these two demands? There are no easy
0646 solutions here. On the one hand it is the opinion of my Government that decisions
on the principal questions of foreign policy also will have to be made on the basis of
unanimity in the future - certainly in matters related to defence. At the same time
sufficient flexibility should be guaranteed and implementing decisions within the
unanimously agreed framework may be adopted by qualified majority voting.
Furthermore, in line with the suggestions of the report, more use could be made of
the possibility for constructive action allowed by the EU Treaty.



0647 The decision-making suggestions above certainly concern only the common foreign
0648 and security policy and defence - in the field of trade policy and development
cooperation we support the use of QMV in all matters.

0649 The Union needs more visibility in the field of foreign policy - this we all agree
0650 upon. That visibility could be further increased by strengthening the role of the High
Representative. He should become the true 'External Representative' of the Union,
as suggested in the report. Nominated by the Member States, he should be the
representative of the common interest, supported by autonomous finances and all
other necessary means for efficient functioning. His representative role should also
include leading the EU delegation at political cooperation meetings with third
0652 countries. We would prefer that the post of External Representative should be kept
0653 separate from the post of the Commissioner. However, we would also not exclude a
possibility for 'double-hatting'. Either solution will also to a certain extent help to
reduce the workload of the presidency, enabling it to concentrate more on internal
0654 Union matters. But it is essential that the external relations Council continue to be
0655 chaired by the Member States holding the presidency of the Union.



I believe that when looking at the potential outcomes of this Convention, it is in the
field of external action that we can achieve most progress compared to the modest
results achieved so far in this area.

5-056
Hain (Ch.E/G.-GB). - Mr President, I would like to pick up on the point that Josep
Borrell made and I think Carlos Carnero made as well, when they said that this was
not ambitious enough. I would like to be very frank. This is at the limits of our
ambition. We are dealing here with issues of national sovereignty; we are dealing
here with governments. There are only a few governments who commit any soldiers,
and I will not list them for you, but you know who they are. We are not going to
continue to do that, we will not do that, unless we have a decisive say in it. That is
the reality of the situation, I think it is very important that, when endorsing Jean-Luc
Duhaene report, we understand the realities of power here. If we want a common
foreign security policy it has to be serious. It cannot be on the basis of the European
Parliament passing a resolution which we all think is great but which actually is not
implementable. I very much stress that this is at the limits of our ambition: we have
got to make it work and get the detail right.

Finally, on the points made by Gianfranco Fini and Ernani Lopes, I do not think we
will find agreement in the Convention on "double-hatting" unless we get agreement
on a chairman of the Council who serves for a longer period in a full-time post.
Frankly that is what the end game will involve, as well as a strengthening of the
President of the Commission.

5-057
MacCormick (PE). - Mr President, following up on points made by Linda McAvan
and Carlos Carnero, it is clear that our commitment to the rule of law strongly stated
in your paper entails as a corollary the proposition that you cannot change the rights
and obligations of citizens by executive action. That is to say therefore, international
agreements which change the rights and obligations of citizens, or indeed as Peter

0657 Hain said, the competences of agencies, require legislation, not executive action. If
0658 that is so, it therefore follows, as Linda McAvan said, that in areas like trade policy
the exercise of the power to make agreements must be backed up by legislative
action, not simply taken as a matter of executive action.

0660
0661 5-058

0662 **Le Président.** - C'est la fin de la session de ce matin. Nous reprendrons les travaux à
0663 15h précises. Je rappelle donc que nous recommencerons avec Monsieur Alberto
0665 Costa suivi de Madame Kauppi.
0668

0668 (La séance, suspendue à 13h00, est reprise à 15h00)
0669

5-059

PRESIDENCE DE M. DEHAENE

5-060

0670 **Costa (Parl.-PT).** - Senhor Presidente, os resultados e recomendações emanados
0671 dos grupos de trabalho, tanto da "Acção Externa" como da "Defesa", constituem
contributos valiosos para a formulação das funções a incluir no futuro Tratado
Constitucional. Felicito-o, portanto, Senhor Presidente, e felicito também o senhor
comissário Michel Barnier.

0672 Queria sublinhar a importância - quer para a identidade da União, quer para o
0673 desenvolvimento internacional - de valores e princípios como a igualdade, a
solidariedade, o respeito pelo direito internacional, a independência, a promoção das
0674 soluções multilaterais e o bom governo global serem consagrados como referências
0675 constitucionais da acção externa da União Europeia. Como solução de compromisso
apoio um desenho institucional que permita o desempenho por um só responsável de
funções de condução, de coordenação e de representação externa na medida em que
0678 representa um reforço da credibilidade e da eficácia da União. Essa eficácia impõe
0678 que tal responsável não só integre a Comissão como esteja posicionado de modo a
0679 poder exercer funções de coordenação, dado não se prever nessa esfera, segundo
percebo, uma concentração plena de responsabilidades. No novo contexto
institucional faz sentido que se ultrapasse a exigência da unanimidade em termos
tipificados, parecendo indicado que se preveja a maioria qualificada, nomeadamente
para os casos de iniciativas conjuntas.

***A_argue-
A_Justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

Manifesto apoio à introdução de uma cláusula de solidariedade, em matéria de
segurança, nos termos abrangentes que são propostos. E a solidariedade é exigível
quer perante as ameaças novas quer perante as clássicas. Deverá consagrar-se
também, assim, uma cláusula de "Defesa Colectiva" cujo conteúdo se poderá
inspirar na que consta actualmente no Tratado de Bruxelas, criando-se assim as
condições para uma efectiva e necessária diluição da UEO no novo quadro europeu
emergente do Tratado Constitucional.

A aplicação também à área da "Defesa" do mecanismo da cooperação reforçada nos
termos do conceito estabelecido em Nice afigura-se uma condição necessária de
progressos efectivos. E a criação que é proposta de uma Agência Europeia de
Armamento e Investigação Estratégica, com a valência de uma agência de
capacidades, constitui também uma inovação muito importante para tais progressos.

Por último, Senhor Presidente, quero alertar para os sérios problemas e dificuldades,
nomeadamente de desempenho, decorrentes do facto de uma gama complexa de
matérias, que vai das relações externas à gestão de crises e à defesa, serem
atribuídas a um mesmo responsável. Defendo que esta grande fusão "Negócios
Estrangeiros- Crise-Defesa" seja repensada e não fique pré-determinada e fixada no
texto do Tratado. A Europa não deve conceber-se como a única entidade política
dotada de um ordenamento constitucional que obrigue a que os Negócios
Estrangeiros e a Defesa sejam confiados à mesma pessoa.

5-060

Costa (Parl.-PT). - Senhor Präsidente, os resultados e recomendações emanados
dos grupos de trabalho, tanto da "Acção Externa" como da "Defesa", constituem

contributos valiosos para a formulação das funções a incluir no futuro Tratado Constitucional. Felicito-o, portanto, Senhor Präsidente, e felicito também o senhor comissário Michel Barnier.

Herr Präsident, die Ergebnisse und Empfehlungen, die sowohl von der Arbeitsgruppe für "external action" als auch von der für Verteidigung hervorgebracht wurden, stellen wertvolle Beiträge zur Formulierung der Ämter, die in den kommenden Verfassungsvertrag einzuschließen sind, dar. Ich gratuliere daher dem Herrn Pr und ich gratuliere auch dem Herrn Komissar Michel Barnier.

Quería sublinhar a importância - quer para a identidade da União, quer para o desenvolvimento internacional - de valores e princípios como a igualdade, a solidariedade, o respeito pelo direito internacional, a independência, a promoção das soluções multilaterais e o bom governo global serem consagrados como referências constitucionais da acção externa da União Europeia.

Como solução de compromisso apoio um desenho institucional que permita o desempenho por um só responsável de funções de condução, de coordenação e de representação externa na medida em que representa um reforço da credibilidade e da eficácia da União. Essa eficácia impõe que tal responsável não só integre a Comissão como esteja posicionado de modo a poder exercer funções de coordenação, dado não se prever nessa esfera, segundo percebo, uma concentração plena de responsabilidades. No novo contexto institucional faz sentido que se ultrapasse a exigência da unanimidade em termos tipificados, parecendo indicado que se preveja a maioria qualificada, nomeadamente para os casos de iniciativas conjuntas.

Als Kompromisslösung hat ein institutionelles Design, das die Ausübung der Führung, Koordination und Außenrepräsentation durch einen einzigen Verantwortlichen erlaubt, meinen Beifall - insofern es eine Verstärkung der Glaubwürdigkeit und Wirksamkeit der Union darstellt. Diese Wirksamkeit erfordert, dass dieser Verantwortliche nicht nur Teil der Kommission, sondern auch in einer Position, die es ihm ermöglicht, die Koordinationsaufgabe auszuführen sei, da - soweit ich es verstanden habe - in diesem Bereich eine völlige Konzentration der Verantwortlichkeiten nicht vorgesehen ist. Im neuen institutionellen Kontext macht es Sinn, die Unanimitätsvorschrift unter typisierten Bedingungen zu überwinden; es erscheint angebracht, die qualifizierte Mehrheit vorzusehen, namentlich für die Fälle der gemeinsamen Initiative.

Manifesto apoio à introdução de uma cláusula de solidariedade, em matéria de segurança, nos termos abrangentes que são propostos. E a solidariedade é exigível quer perante as ameaças novas quer perante as clássicas. Deverá consagrar-se também, assim, uma cláusula de "Defesa Colectiva" cujo conteúdo se poderá inspirar na que consta actualmente no Tratado de Bruxelas, criando-se assim as condições para uma efectiva e necessária diluição da UEO no novo quadro europeu emergente do Tratado Constitucional.

Ich äußere meinen Beifall zur Einführung einer Solidaritätsklausel, im Sicherheitsbereich, in der vorgesehenen Umfang, der vorgeschlagen wurde[...]. Es soll auch eine Gemeinsame Verteidigungsklausel gewährleistet werden, deren Inhalt möglicherweise von dem, was im Moment im Brüsseler Vertrag steht, inspiriert werden könnte.[...]

A aplicação também à área da "Defesa" do mecanismo da cooperação reforçada nos termos do conceito estabelecido em Nizza afigura-se uma condição necessária de progressos efectivos. E a criação que é proposta de uma Agência Europeia de Armamento e Investigação Estratégica, com a valência de uma agência de capacidades, constitui também uma inovação muito importante para tais progressos. Por último, Senhor Präsidente, quero alertar para os sérios problemas e dificuldades, nomeadamente de desempenho, decorrentes do facto de uma gama complexa de matérias, que vai das relações externas à gestão de crises e à defesa, serem atribuídas a um mesmo responsável. Defendo que esta grande fusão "Negócios Estrangeiros- Crise-Defesa" seja repensada e não fique pré-determinada e fixada no texto do Tratado. A Europa não deve conceber-se como a única entidade política dotada de um ordenamento constitucional que obrigue a que os Negócios Estrangeiros e a Defesa sejam confiados à mesma pessoa.

Zu guter letzt, Herr Pr, möchte ich vor ernsthaften Problemen und Schwierigkeiten, namentlich der Erfüllung, warnen, die sich aus der Tatsache

A_claim (facts and values)-


B_accept, endorse, approve of, consent to-

B_demand, call for, desire-


B_threaten-

0689
0691
0693

ergeben, dass eine komplexe Bandbreite von Themen, die von Außenbeziehungen bis zum Krisenaustragung und Verteidigung reichen, einem einzigen Verantwortlichen zugeordnet ist. Ich verteidige die Ansicht, dass diese große Fusion „Aussenpolitik - Krise - Verteidigung“ nachgewogen werden soll und dass es nicht vordeterminiert und festgelegt in dem Vertrag bleibt. Europa soll nicht als die einzige politische Einheit erdacht/entworfen werden, die über eine Verfassungsordnung verfügt, die zwingt, dass die Außenpolitik und die Verteidigung ein und der selber Person anvertraut werden.

 A_concede, grant, acknowledge, accept, admit~

 A_establish, mention~

 B_suggest a compromise~
0694
0695

5-061

Kauppi (PE). - Mr President, I would like to say one thing to the chairman of the working group. Even though I agree with those members who would have liked to see a full merger of the Union external representation with the Commission, we must get used to a policy of small steps in the field of CFSP. Foreign policy is one of the core competencies for our Member States. It is thus in my view only realistic to decide to keep CFSP decision-making competencies with the Member States. The proposed double-hatting of Mr/Mrs CFSP as at one and the same time High Representative and Commissioner for External Affairs is not the best solution, but it is the most realistic one, as in this way we can retain the efficiency of CFSP decision-making and strengthen the Community character of external action.

0696
06970698
06990700
0701

I would like to concentrate on the report of the working group on defence and I think that it reflects the variety of opinions of political streams and the different national security solutions. The report is for the most part a solid and sensible compromise, giving us the opportunity to find realistic solutions to the challenges facing us.

0702
0703

I will focus my comments on four points. First, the solidarity clause. I think we must welcome this most warmly. However, we should make clear that the obligation of solidarity does not mean only military assistance. It should be up to the Member States to decide what kind of assistance, civil or military, they will offer to the Member State requesting the assistance of its EU partners. In my view, the efficiency of such solidary action will be enhanced if Member States are free to contribute with national elements they know to be the most suitable for such emergency cases.

0704
0705

Second, enhanced cooperation in the field of defence. I think this is possible, also for countries which at the moment are non-aligned, but that it should happen within the provisions of the Treaty of Nice. I do not see any real need to mention enhanced cooperation in crisis management, because at the moment crisis management with the full range of Petersberg Tasks is already done by all present and future Member States except Denmark, and this structure has not created any problems for the EU. So we are really speaking about closer cooperation in the field of defence, and there it is sensible to give Member States wishing to undertake a firmer commitment to tasks already enshrined in the Treaty the possibility to do so within the framework of the Union rather than of a "coalition of the willing" outside the Union; provided, first, that Member States form a majority among the Member States; and second, that all these closer cooperation models remain provisionally open to all Members if they so wish.

I also think that an excessive relaxation of the conditions of use for enhanced cooperation agreed in Nice would inevitably lead to a loss of the valuable Community character of such enhanced cooperation action. This leads me to my third point.

I agree with those colleagues who have said that whenever an operation is conducted under the EU flag, we should make sure that all Member States politically accept the use of our flag, even though they may not actively participate in the operation and its detailed decision-making.

My final point concerns pooling of efforts in the field of research, planning and

procurement. The creation of economies of scale will be facilitated through a common armament agency open to all willing Member States. So I would like to emphasise paragraph 65 of the Barnier report, which clearly states that the composition of Member States participating in the Agency is not linked to other, more limited forms of defence cooperation. So it is open for all to participate in the Agency.

5-062

Dastis (Ch.E./G.-ES). - Señor Presidente, en primer lugar quiero felicitar al Sr. Dehaene y al Sr. Barnier por la excelente labor que han desarrollado y por los excelentes informes que nos presentan.

Voy a hablar brevemente de ambos. Respecto del informe sobre la acción exterior, quisiera de entrada señalar un punto específico en el que creo que el informe no refleja el consenso del grupo, y es en los objetivos de la acción exterior, en particular el de la erradicación de la pobreza. Creo que la erradicación de la pobreza es un objetivo que debe perseguirse globalmente y, por lo tanto, no es aceptable la matización que se ha introducido de que se haga preferentemente en los países menos desarrollados.

Dicho esto, respecto de los objetivos de la acción exterior, creo que todos estamos de acuerdo en que se debe buscar una mayor coherencia y una mayor eficacia.

Para buscar la mayor coherencia, creemos que lo preferible es mantener las dos figuras de un Alto Representante y un Comisario de Relaciones Exteriores, fortaleciendo su respectiva posición dentro de cada una de las instituciones y fomentando que actúen conjuntamente al facilitar que sus iniciativas conjuntas sean aprobadas por el Consejo y la Comisión.

La posibilidad de otorgar un "doble sombrero" a una sola persona es una posibilidad que sin duda puede ser estudiada, pero que nos parece llena de complejidades institucionales.

En particular, no creemos que tal persona pudiese presidir el Consejo y, por lo tanto, creemos que vería limitada su capacidad de actuación.

Debería, en todo caso, depender de un Presidente del Consejo fortalecido y del Presidente de la Comisión.

Para mejorar la eficacia, sin duda hay que explorar un mayor uso de la abstención constructiva y de la utilización de la mayoría cualificada.

Respecto del informe sobre defensa, estamos básicamente de acuerdo con sus líneas generales. Hay que actualizar las misiones Petersberg para incluir expresamente la lucha contra el terrorismo y las nuevas amenazas. Hay que dar más eficacia al papel del Alto Representante en la gestión de crisis. Estamos a favor de una cláusula de solidaridad para hacer frente a las nuevas amenazas y también de la exportación de la cláusula de defensa mutua de la Unión Europea Occidental, que ya existe, que tiene un carácter voluntario y que debería ser trasladada a la Unión Europea. Finalmente, estamos a favor de mejorar las capacidades y los mecanismos de poner en común armamentos. El objetivo claro tiene que ser que la Unión Europea tenga una política de defensa eficaz. Ya lo decía Federico el Grande: "Una política exterior sin armas es como un concierto sin partitura".

5-063

PRESIDENCE DE M. GISCARD D'ESTAING

Le président- Merci beaucoup, la parole est à Monsieur Kristensen.

5-064

Kristensen (Parl.-DK). - Hr. formand, opdelingen af Europa, som blev en konsekvens af Jalta-fredsslutningen efter Anden Verdenskrig, er efter det skelsættende topmøde i København nu en smertefuld parentes i Europas blodige historie. Nu har vi virkelig mulighed og forudsætninger for at skabe et samlet og sikkert Europa, men det afhænger af, om vi har modet og viljen til at tage de rigtige beslutninger om EU's udenrigspolitiske fremtid. Vi ved alle sammen godt, at vi hele tiden skal tage stilling til en globaliseret verden, som konstant ændrer sig. Var vi i tvivl, så blev tvivlen fejlet bort den 11. september 2001. Der er mange udfordringer: Religiøs fanatisme, etnisk nationalisme, racisme, sult, fattigdom og underudvikling. Jeg vil gerne understrege, at jeg har den klare holdning, at et samlet Europa skal spille en førende rolle i en ny verdensorden. Målene og principperne i de to

A_claim (facts and values)-

**A_argue-

A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

A_contradict, reject, dispute, object-

**A_give reasons-

A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

**A_argue-

A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0727
0728

rapporter er gode og rigtige. Der opregnes en række fælles værdier. Principperne i punkt A til H i rapporten om udenrigspolitikken er både rigtige og smukke. Men spørgsmålet er selvfølgelig, om Unionen har redskaberne til at føre dem ud i livet. Her kan man blive mere betænkelig.

0729
0731
0732

Lad mig pege på følgende: Der er selvfølgelig behov for, at principperne om kvalificerede flertalsafgørelser i videst muligt omfang afløses af enstemmighedsprincippet på både udenrigs- og sikkerhedspolitiske områder, men det er selvfølgelig ikke holdbart, hvis en medlemsstat bliver nedstemt i spørgsmål om dens vitale interesser. Vi skal også have afklaret, hvordan vi giver den høje repræsentant en større rolle på den udenrigspolitiske arena. Denne diskussion bør vi føre intensivt i den kommende tid, men jeg vil gerne understrege, at så længe der ikke er taget stilling til spørgsmålet om en præsident, er det som at skyde i blinde, når vi diskuterer den høje repræsentants fremtidige rolle. Jeg vil ikke udelukke en model af den ene eller anden art om en kommende udenrigsminister, som både er medlem af Kommissionen og Rådet, men det afhænger under alle omstændigheder af, hvordan vi løser spørgsmålet om præsident eller ej. Med rapporterne er der sat en proces i gang. Vi når ikke det hele i denne omgang, men det handler også om solidaritet. For mig er der ingen tvivl om, at den fælles sikkerheds- og

0733
0734
0735

udenrigspolitik først og fremmest er til gavn for små og mellemstore lande. Det er os, der har noget at vinde her, så spørgsmålet er: Hvor stor solidaritet er der for de store lande, som jo i dag har en afgørende indflydelse, når det gælder sikkerheds- og udenrigspolitik?

A_claim (facts and values)-
**A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0736
0737

0738
0739
0740

5-064 Translation

Kristensen (Parl.-DK). Mr. President, the division of Europe that was a consequence of Jalta-peace after the Second World War, is after the top meeting in Copenhagen now a painful parentheses in the bloody history of Europe. Now we really have the chance and prerequisites to make a united and safe Europe, but it is dependent on whether we have the courage and will to make the right decisions about the foreign political future of EU. We all know very well that we all the time have to consider a globalisation of the world which constantly is changing. If we had doubts, all the doubts got taken away 11. September 2001. There are many challenges: Religious fanatics, ethnical nationalism, racism, hunger, poverty and under development.

**A_argue- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
B_threaten-

0741
0742

I would like to point out that I have the clear opinion that a united Europe has to play a leading part in a new world order. The goals and principles in the two reports are good and correct. There are many common values listed. The principles in chapters A to H in the report on foreign policy are both correct and beautiful. But the question is of course whether the Union has the tools to make them happen.

Here one can get more suspicious. Let me point out the following: It is of course necessary that the principles about as much qualifying majority decisions as possible is replaced by the principle on unanimous, both in foreign- and safety political areas, but it is of course not acceptable if a member state is voted down in questions on it vital interests.

We must also clear out how we give the high representative a larger role on the foreign policy arena.

This discussion we should make intensive in the coming future, but I would like to stress that as long as it is not made a decision on a president, it is as shooting blind when we discuss the high representative's future role. I will not exclude a model of one type or the other about a future foreign minister that both is a member of the Commission and the Board, but it is under all circumstances dependent on how we solve the question about president or not.

With the reports a process has started. We will not make all of it this time, but it is also about solidarity. To me there is no doubt that the common safety- and foreign policy mostly is a benefit to small and medium countries. It is us that has something

0743 to win here, therefore the question is: How much solidarity do the large countries
0744 have, that today have a large influence on the safety- and foreign policy?
0745

0748 5-065

0749 **De Villepin (Ch.E/G.-FR).** - Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs, je
remercie Monsieur Dehaene pour la conduite des travaux du groupe "action
extérieure" et formulerai quatre observations sur ces résultats.

0750 Premièrement, chacun reconnaît la responsabilité essentielle qui incombe au Conseil
0751 européen et au Conseil pour la politique étrangère de l'Union européenne et le rôle
central que nos représentants doivent jouer dans sa mise en œuvre.

0752 C'est pourquoi celui-ci doit devenir un véritable ministre des Affaires étrangères de
0753 l'Union européenne placé auprès du Président du Conseil européen, assumant à la
0754 fois les fonctions de Haut représentant et celles exercées aujourd'hui par le
0755 Commissaire chargé des Relations extérieures. Il présiderait le Conseil chargé des
0756 Relations extérieures.

0757 A cet égard, je m'interroge sur la pertinence de la formule du double chapeau telle
0758 que recommandée par le rapport.

0759 Comment, dans cette hypothèse, éviter la confusion des responsabilités et des rôles
entre les Institutions?

Comment assurer la nécessaire continuité entre la politique étrangère et la défense?

0761 Deuxièmement, la politique étrangère de l'Union définie par le Conseil européen et
0762 le Conseil doit s'appuyer sur des moyens concrets, en particulier budgétaires, et
aussi développer l'efficacité, la visibilité et la cohérence politique de l'ensemble des
actions extérieures de l'Union et assurer un pilotage politique de l'ensemble des
instruments dont dispose l'Union.

0763 En troisième lieu, cette politique étrangère doit être véritablement commune. Cela
implique un financement commun de la politique étrangère, y compris pour les
opérations militaires de gestion de crise.

Enfin, je rappelle la position de la France s'agissant des propositions du rapport sur
la politique commerciale. Elles conduisent à un transfert de compétences et à une
rupture de l'équilibre actuel que nous ne pouvons accepter.

J'en viens maintenant à la défense, pour saluer le rapport présenté par Michel
Barnier. Nos concitoyens attendent que notre Union réponde à leurs préoccupations
en matière de sécurité et de défense. Je me félicite avec Joschka Fischer que
l'essentiel de nos propositions conjointes ait été repris dans ce rapport : principe de
solidarité et de sécurité commune, perspective d'une Union de sécurité et de défense,
possibilité de nouer des coopérations plus étroites en matière de défense,
accroissement de l'effort de défense et développement d'une politique européenne
d'armement y compris par la création d'une Agence. Il est clair que le renforcement
des capacités militaires doit aller de pair avec le développement d'une politique
européenne d'armement.

Je voudrais apporter deux précisions dont je souhaiterais la prise en compte dans la
suite de nos travaux. En premier lieu, le contexte stratégique a changé, certes. Se
tenir prêt à contribuer à la gestion des crises demeure indispensable mais les
menaces sont devenues globales. Elles ne sont plus exclusivement militaires. Elles
ne sont même plus seulement extérieures. Dans ce contexte d'insécurité globale, c'est
plus que jamais une solidarité de destin et de valeur qu'incarne l'Union. C'est
pourquoi il faut nous doter d'une clause de solidarité et de sécurité commune.
Ensuite, il serait erroné de limiter notre solidarité et notre sécurité commune à la
seule menace terroriste provenant d'entités non étatiques. Nous sommes ensemble
exposés à des combinaisons de risques, le terrorisme, la prolifération des armes de
destruction massive, le danger suscité par des Etats défailants ou entretenant eux-
mêmes des relations avec le terrorisme. Sachons nous prémunir, et si nécessaire
réagir, contre l'ensemble de ces menaces.

5-066

A_assume, conjecture, believe~

A_establish, mention~

A_contradict, reject, dispute, object~

0768

Maij-Weggen (PE). - Mijnheer de voorzitter, ik wil iets zeggen over beide dossiers.

0766

Dus over het dossier van de heer Dehaene en over dat van de heer Barnier.

0767

0768

0769

In de eerste plaats dank voor het dossier van de heer Dehaene. Dat is een prima stuk, waarin heel veel verstandige dingen staan, maar ik heb ook een paar vragen en opmerkingen. In de eerste plaats bij het hoofdstuk 2 waar het gaat over "*the principles and the common policies*". Daar mis ik twee punten. Ik mis bij het mensenrechtengedeelte het aspect rechten van minderheden en ik mis eigenlijk het *good governance* gedeelte als doelstelling daar waar we toch vaak te maken hebben met zeer corrupte landen en zeer corrupte regimes. Dus die twee aspecten zou ik er graag nog bij willen hebben.

0770

0771

0772

0773

Dan punt 5. Daar gaat het over de Hoge Vertegenwoordiger. Ik ben er een voorstander van dat de rol van de Hoge Vertegenwoordiger en die van de commissaris externe betrekkingen in elkaar worden geschoven. Maar het hangt er natuurlijk veel vanaf hoe dat gebeurt. Bij de constructie die nu wordt voorgesteld heb ik een paar vraagtekens omdat ik mij afvraag of die Hoge Vertegenwoordiger als vice-voorzitter van de Europese Commissie daar niet een rol krijgt die eigenlijk niet goed in de Commissie past. En je moet natuurlijk reuze oppassen dat je niet een soort vreemde figuur binnen de Commissie krijgt. In elk geval zal dat zo moeten worden gestuurd dat dat probleem zich niet voor doet. De verhouding met de andere commissarissen, ook de verhouding met de voorzitter van de Europese Commissie moet helder en duidelijk zijn, ook wat de gezagsverhouding betreft.

0774

0775

0776

0777

0778

0780

0781

0782

Voorzitter, dan de diplomatieke dienst. Dat vind ik een heel goed idee. Ik zeg maar meteen tegen de heer Jean-Luc Dehaene dat Brugge misschien het meest ideale oord is om die diplomatieke dienst dan te vestigen.

0783

Dan, voorzitter, nog iets over het veiligheidsdossier. Daar heb ik één opmerking bij. Wat niet helemaal goed uit de verf komt in het dossier, is hoe we in de toekomst om zullen gaan met de goede voorstellen die worden gedaan, met onze rol in de NAVO. Ik vind zelf dat we geweldig voorzichtig moeten zijn met een constructie voor te stellen die afdoet aan het belang van de NAVO en naar mijn oordeel zou een Europees defensiebeleid vooral een versterkte Europese tak in de NAVO moeten zijn. En dat vind ik niet goed terug in de stukken die ik heb gezien.

Nog een tweede vraag is: wat gaat in de toekomst onze rol worden in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties? Ook daarover hebben noch de heer Dehaene, noch de heer Barnier veel gezegd in hun stukken en dat zullen we toch ook vandaag of morgen moeten oplossen. Als we daar niet met één tong spreken, of wellicht zelfs met één mond, zal onze rol in de internationale politiek, zowel wat veiligheidsvraagstukken betreft als wat de buitenlandse politiek betreft, immers toch altijd een mankement vertonen.

Dat zijn mijn opmerkingen, voorzitter, verder vind ik het uitstekend wat de twee heren hebben gepresteerd. Groot compliment dus voor de heer Barnier en voor de heer Jean-Luc Dehaene.

5-066 Translation

Maij-Weggen (PE). - Mr Chairman, I want to say something about both files. Thus concerning the file of Mr Dehaene and concerning that of Mr Barnier.

Firstly, thanks to Mr Delaine's file. This is an excellent piece of work, with many judicious remarks, but I also have some questions and observations. I would like to start with chapter 2 concerning "*the principles and common policies*". Here I'm missing two points. In the human rights section I'm missing the aspect of the rights of minorities and in fact I'm missing the *good governance* part as an objective as we frequently deal with very corrupt countries and very corrupt

0784
0785

regimes. Therefore I would like to see those two points added.

0786

Next point, chapter 5. It concerns the High Representative. I am in favour of the fusion of the role of the High Representative and that of the external relations commissioner.

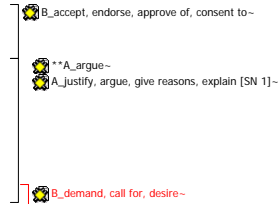
But of course, much depends on how this is being done. I have some questions on the construction which is now being presented because I'm wondering whether this High Representative, as Vice-President of the European Commission, is obtaining a role which doesn't actually fit in very well in the Commission. And of course, you must seriously watch out that you don't get a kind of strange composition within the Commission. Anyhow, this will have to be co-ordinated in such a way for this problem not to occur. The relation with the other

0787
0788

0789
0790

commissioners, and also the relation with the President of the European Commission should be clear, also concerning the authority proportion.

0791
0792



0793
0794

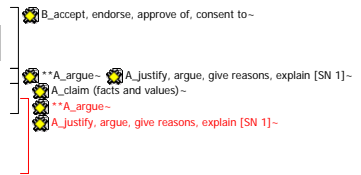
Mr. Chairman, now the diplomatic service. I believe this to be a very good idea. I immediately say to Mr Jean-Luc Dehaene that Bruges might be the most ideal place to establish this diplomatic service.

0796
0797
0798

Next, Mr. Chairman, something about the security file. Here I have one observation. Something which doesn't clearly come forward in the file, is how we will deal in the future with the good proposals which are being made, concerning our role in NATO. I find we must be extremely careful with the proposal of a construction which detracts from the interest of NATO and to my opinion a European defence policy should mainly be a reinforced European branch of NATO. And I can't really retrieve this from the files I've seen.

0800
0801

0802



Still a second question: what will be our role in the Security Council of the United Nations in the future? Also on this issue neither Mr Dehaene nor Mr Barnier said much in their files and anyhow we will have to solve this sooner or later. If we carry on not speaking with one tongue, or possibly even with one mouth, our role in international policy, both what concerns security questions and what concerns foreign policy, will always show failures.

Those are my observations, President, for the rest I find that the two gentleman did an excellent job. Many compliments therefore to Mr Barnier and Mr Jean-Luc Dehaene.

5-067

Severin (Parl.-RO). - Mr President, I would like first to congratulate both Mr Dehaene and Mr Barnier for their Herculean work. As a member of the working group for external action I do support of course the recommendations in the report, but, as we say, the most beautiful girl cannot give more than she has. In fact the mountains have given birth to a mouse, and it is not The Mighty Mouse. I believe that our vision must, if at all, be based on four concepts; clarity, efficiency, coherence, legitimacy. In our case it is about clarity of the goals, efficiency of the institutions, coherence of actions and competences, legitimacy residing in consistency between what we recommend and the expectations of our people. As for the goal, it must be clearly stated that the goal is of a Europe able to play a

0803

leading role in a global theatre.

0804

Even if all of us claim to support such a goal, we must recognise that only some of us really mean it. All opinions are to be respected except the one which seeks to hide this truth.

0805
0806

For those who mean it, institutional efficiency could be summarised in the following ideas: one head (even if with several heads), one voice, one administration, one budget, one negotiation, one ratification, one representation. Qualified majority voting should perhaps be added.

0807
08080809
0810

In terms of coherence, one must make sure that the internal actions of the Union are consistent with its external actions and that the different external tools or endeavours of the Union are consistent with its external goals and ambitions. Likewise the strategic powers should go to the Council, the tactical ones to the Commission and the political oversight to the European Parliament.

0811
0812

It must be said that if the recommendations in the reports are endorsed by the Convention, Europe is going to make some progress. However, we should not fool ourselves by saying that this is a breakthrough. This leads me to the fourth and last point.

0813
08140815
0816

The recommendations fall short of the expectations (I should say instructions) we have been given by our peoples, according to the public opinion polls and the debates in our own fora of European youth and European civic society. In this respect, we should avoid the temptation to say that we know better than our peoples what our citizens need. That is why I think that the future European Constitution may offer at least a prospect to those who believe in a real political Europe, by including in appropriate terms a kind of road map and a subsequent procedure in the form of a rendez-vous clause indicating the future steps towards the goal we claim to have in common.

0818
08190820
0821

As for the Barnier report, I would fully support the recommendations in this report, namely those concerning the defence development agency, the defence Council, the solidarity clause - which is very important; as well as the need for a deeper consideration of the institutional reforms, since without the right institutions Europe cannot implement the right policy.

In conclusion, the credibility of our Convention and the future of a meaningful political Europe will greatly depend on the degree to which the final constitutional text does not fall the hostage to a blocking minority and where the lowest common denominator is not too close to zero.

5-068

Azevedo (Parl.-PT). - Senhor Presidente, permita-me que comece por dar os meus parabéns ao senhor vice-presidente Jean-Luc Dehaene e ao senhor comissário Michel Barnier pelos excelentes relatórios apresentados e pela densidade das propostas feitas. E permito-me tecer algumas considerações em relações aos dois relatórios. Começo pela "Defesa": como membro desse grupo de trabalho, gostava de começar por aí.

Considero que, no momento presente, seria prova de autismo negar o papel-chave de uma Política Externa de Segurança e Defesa (PESD) no processo de unificação da Europa e na consolidação e credibilização internacional da construção europeia. Isto não nos deve, aliás, fazer esquecer que a principal condicionante política de uma Política Externa de Segurança e Defesa para a União reside na sua ancoragem ao cerne da soberania dos Estados, aqui se inscrevendo a sua principal prova de fogo. Só que hoje vive-se num clima de insegurança global que exige dos Estados estratégias conjuntas e concertadas e que, ao tornar ainda mais imperativo o fortalecimento das capacidades de defesa, apela de forma decisiva ao respectivo alinhamento estratégico e à conjugação de esforços operativos e financeiros.

Além disso, também não é possível fechar os ouvidos ao profundo sentimento das opiniões públicas nacionais que requerem mais segurança e que, perante as novas

0822
0823
0824
0825
0826
0827

ameaças, esperam da União uma posição mais proactiva em detrimento de um papel de mero observador atento. Neste contexto, penso que a União não pode mais viver à conta e à sombra de iniciativas políticas do passado e tem que reconhecer que, neste momento, tem de tirar partido da Convenção e do momento histórico que se vive. E é um momento histórico que a PESD está a viver no sentido de, perante os novos cenários de crise, ser na via da reforma que deve residir a sua grande aposta política.

0828
0829

Mas, chegados a este ponto, penso que há duas mensagens que importa enfatizar à exaustão:

- primeiro, pretender agir activa e construtivamente sobre a PESD não esconde qualquer propósito de militarização da União;

0830
0831

- segundo, há que garantir a continuidade da matriz intergovernamental promovendo a intensificação da coordenação das políticas nacionais e o crescimento das sinergias, bem como o reforço do escrutínio político pelos parlamentos nacionais e Parlamento Europeu sobre a política de defesa.

0832
0833

E foi neste espírito que o relatório conferiu, e bem, à defesa uma visão política de que destacaria alguns pontos absolutamente vitais: o lugar às cooperações reforçadas em matéria de defesa, o reforço de uma estreita solidariedade entre os Estados-Membros, a cláusula de defesa colectiva, a salvaguarda das relações com a NATO, a flexibilidade do processo de decisão, a revisão das missões de Petersberg, a aposta numa Agência de Armamento e a coordenação dos meios militares, policiais e judiciais existentes. Penso que hoje temos de estar conscientes que, independentemente dos debates que tenhamos ou animemos sobre a defesa, tais exercícios estão já, a muito títulos, manifestamente condenados a ser ultrapassados pela realidade. Perante os desafios, hoje é tempo de agir.

0834
0835
0836
0837

0838

Quanto ao outro relatório, permito-me sublinhar dois ou três pontos que me tocam profundamente. Primeiro, que uma Política Externa e de Segurança que seja comum a todos os parceiros europeus exige de cada um renúncia, compromisso e empenhamento. Aqui reside a complexidade do exercício, exercício de que se espera agora, em termos do futuro Tratado, a introdução de melhoramentos, como, aliás, o próprio relatório já aponta: melhoramentos nos mecanismos existentes bem como a sua operacionalização. Daí que tornar esta política mais coerente, eficaz e inteligível, potenciando a intervenção da União como actor relevante no xadrez económico e político internacional, seja o grande propósito.

Nesta perspectiva, o grupo de trabalho propõe que seja conferida prioridade à reorganização das responsabilidades em matéria de PESC, renunciando-se pela fusão numa só pessoa das funções do Alto Representante e do Comissário para as Relações Externas. Embora seja perfeitamente a favor de meios e de medidas para combater as ineficiências, as duplicações e tantas vezes as divergências quanto ao modo de agir, penso que é uma questão que merece ainda profunda meditação. Por isso, afigura-se-me que, embora a falta de coordenação seja o pecado original da PESC, não nos devemos precipitar. Esperemos pelo momento da análise da arquitectura institucional que se avizinha, pois a questão será naturalmente aí retomada e com maior profundidade.

5-068

Azevedo (Parl.-PT). - Senhor Präsident, permita-me que comece por dar os meus parabéns ao senhor vice-Präsident Jean-Luc Dehaene e ao senhor comissário Michel Barnier pelos excelentes relatórios apresentados e pela densidade das propostas feitas. E permito-me tecer algumas considerações em relações aos dois relatórios. Começo pela "Defesa": como membro desse grupo de trabalho, gostava de começar por aí.

Herr Pr, erlauben sie mir damit anzufangen, dass ich dem Herrn Vice-pr J-L D und dem Herrn Komissar MB für die excellenten vorgelegten Berichte und für die Dichte der gemachten Vorschläge gratuliere.

0839 Considero que, no momento presente, seria prova de autismo negar o papel-chave de
 uma Política Externa de Segurança e Defesa (PESD) no processo de unificação da
 Europa e na consolidação e credibilização internacional da construção europeia. Isto
 não nos deve, aliás, fazer esquecer que a principal condicionante política de uma
 0840 Política Externa de Segurança e Defesa para a União reside na sua ancoragem ao
 cerne da soberania dos Estados, aqui se inscrevendo a sua principal prova de fogo.
 Só que hoje vive-se num clima de insegurança global que exige dos Estados
 estratégias conjuntas e concertadas e que, ao tornar ainda mais imperativo o
 fortalecimento das capacidades de defesa, apela de forma decisiva ao respectivo
 0841 alinhamento estratégico e à conjugação de esforços operativos e financeiros.
 Além disso, também não é possível fechar os ouvidos ao profundo sentimento das
 0842 opiniões públicas nacionais que requerem mais segurança e que, perante as novas
 0843 ameaças, esperam da União uma posição mais proactiva em detrimento de um papel
 0844 de mero observador atento. Neste contexto, penso que a União não pode mais viver
 à conta e à sombra de iniciativas políticas do passado e tem que reconhecer que,
 neste momento, tem de tirar partido da Convenção e do momento histórico que se
 vive. E é um momento histórico que a PESD está a viver no sentido de, perante os
 novos cenários de crise, ser na via da reforma que deve residir a sua grande aposta
 0845 política.

Mas, chegados a este ponto, penso que há duas mensagens que importa enfatizar à
 exaustão:

- primeiro, pretender agir activa e construtivamente sobre a PESD não esconde
 qualquer propósito de militarização da União;

0846 - segundo, há que garantir a continuidade da matriz intergovernamental promovendo
 a intensificação da coordenação das políticas nacionais e o crescimento das
 sinergias, bem como o reforço do escrutínio político pelos parlamentos nacionais e
 Parlamento Europeu sobre a política de defesa.

0847 E foi neste espírito que o relatório conferiu, e bem, à defesa uma visão política de
 que destacaria alguns pontos absolutamente vitais: o lugar às cooperações reforçadas
 em matéria de defesa, o reforço de uma estreita solidariedade entre os Estados-
 0848 Membros, a cláusula de defesa colectiva, a salvaguarda das relações com a NATO, a
 flexibilidade do processo de decisão, a revisão das missões de Petersberg, a aposta
 numa Agência de Armamento e a coordenação dos meios militares, policiais e
 judiciais existentes. Penso que hoje temos de estar conscientes que,
 independentemente dos debates que tenhamos ou animemos sobre a defesa, tais
 exercícios estão já, a muito títulos, manifestamente condenados a ser ultrapassados
 pela realidade. Perante os desafios, hoje é tempo de agir.

Quanto ao outro relatório, permito-me sublinhar dois ou três pontos que me tocam
 profundamente. Primeiro, que uma Política Externa e de Segurança que seja comum
 a todos os parceiros europeus exige de cada um renúncia, compromisso e
 empenhamento. Aqui reside a complexidade do exercício, exercício de que se espera
 agora, em termos do futuro Tratado, a introdução de melhoramentos, como, aliás, o
 próprio relatório já aponta: melhoramentos nos mecanismos existentes bem como a
 sua operacionalização. Daí que tornar esta política mais coerente, eficaz e
 inteligível, potenciando a intervenção da União como actor relevante no xadrez
 económico e político internacional, seja o grande propósito.

Nesta perspectiva, o grupo de trabalho propõe que seja conferida prioridade à
 reorganização das responsabilidades em matéria de PESC, renunciando-se pela
 fusão numa só pessoa das funções do Alto Representante e do Comissário para as
 Relações Externas. Embora seja perfeitamente a favor de meios e de medidas para
 combater as ineficiências, as duplicações e tantas vezes as divergências quanto ao
 modo de agir, penso que é uma questão que merece ainda profunda meditação. Por
 isso, afigura-se-me que, embora a falta de coordenação seja o pecado original da
 PESC, não nos devemos precipitar. Esperemos pelo momento da análise da
 arquitectura institucional que se avizinha, pois a questão será naturalmente aí
 retomada e com maior profundidade.

*Aus dieser Perspektive, schlägt die Arbeitsgruppe vor, der Reorganisation der
 Verantwortungen in der GASP Priorität einzuräumen, und spricht sich für die
 Fusion der Posten des Hohen Repräsentanten und des Kommissars für
 Aussenbeziehungen in einer Person aus.
 Auch wenn ich hundertprozentig für Mittel und Maßnahmen bin, die die*

A_claim (facts and values)-
 A_argue-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN]-
 B_suggest (e.g. a solution)-

Unzulänglichkeiten, die Verdoppelungen und häufigen Meinungsverschiedenheiten bezüglich der Vorgehensweise bekämpfen, denke ich, dass es sich um eine Angelegenheit handelt, die eine zusätzliche tiefgreifende Überlegung verdient. Deswegen, erscheint es mir, dass - auch wenn die Koordinierungsmängel die Erbsünde der GASP seien - sollten wir nichts überstürzen. Laßt uns bis zum Moment der Analyse der institutionellen Architektur warten, der sich nähert, da die Frage natürlich in diesem Kontext wieder und mit größerer Tiefe aufgenommen sein wird.

0849
0851
0853

0854

5-069

Peterle (Parl.-SI). - Mr President, following the historic Copenhagen Council resolutions I feel less and less a candidate for enlargement and more and more a candidate for a common future. In the spirit of Christmas and the New Year, the decision on enlargement is a decision for lasting peace in Europe and a stronger role for the European Union in the world. The decision to engage in Bosnia and Herzegovina means more Europe in Europe.

0855

0856

0857

0858

0859

0860

0862

In the Laeken Declaration the European Council very ambitiously defined the role of the European Union regarding its external action. It referred to stabilisation and the visionary mission of the EU, and to the need to place globalisation and European policy in a moral framework.

This is not only about the expression of the political will of the European Council, it is also about the expectation of people that the European Union would show more political will in the area of CFSP and in future speak with one voice more than before.

Both working groups were perfectly managed - on which I congratulate both chairmen, Jean-Luc Dehaene and Michel Barnier - and we have undoubtedly made some progress. We were successful at simplifying: I have in mind decision-making with qualified majority voting, double-hatting, a single foreign service and so on. In this way we have overcome some technical obstacles, but we have not solved the problem of the lack of political will, which is obviously still present.

0863

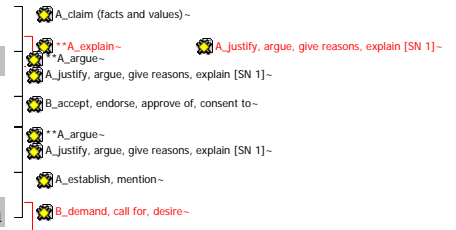
0864

0865

I find the double-hatting compromise to be acceptable and worthy of further discussion.

Unfortunately, two hats do not solve the problem of the lack of political will. The question of two hats is not which head will wear them but what they contain. There need to be some rabbits in those hats.

Let me be slightly ironic: if there is no political will for more CFSP, it is better to have one function and not two. If two hats end up on the same head, let this head be "double-hatted" and not "double-hated". I would like these two hats to cover, not two faces, but two strong complementary legitimacies.








5-070

Kaufmann (PE). - Herr Präsident! In den Abschlussbericht der Arbeitsgruppe Verteidigung wurden zum Schluss doch noch einige entscheidende Verbesserungen aufgenommen, die ich begrüße. Erstens betrifft dies die Konfliktprävention als ein Schlüsselement internationaler EU-Politik. Zweitens soll Abrüstung im Rahmen der ESVP aktiv unterstützt werden. Drittens wurde die Achtung des Völkerrechts und der Charta der Vereinten Nationen aufgenommen. Bemerkenswert war allerdings, dass um diese Selbstverständlichkeiten auch noch gekämpft werden musste, und ich finde es bedauerlich, dass sie zum Teil zweideutig bzw. widersprüchlich formuliert wurden. So bleibt unklar, ob Abrüstung nur außerhalb der Union gefördert werden soll oder ob sie auch innerhalb der Union zu den Prioritäten der ESVP gehört. Ich habe hier Zweifel, weil sich viele Mitglieder der Arbeitsgruppe deutlich für Aufrüstung, für verstärkte Militärkooperation, für größere militärische Fähigkeiten der Union ausgesprochen haben.

Zweideutigkeit gibt es auch in puncto UNO-Charta und Verantwortung des Sicherheitsrats für den Weltfrieden und die internationale Sicherheit. Gemäß UNO-Charta ist dafür allein der Sicherheitsrat verantwortlich, und er trägt nicht - wie es in Punkt 27 heißt - nur zuförderst diese Verantwortung. Dies, denke ich, muss im Verfassungsvertrag auch ganz klar zum Ausdruck gebracht werden.

0866 Entgegen der Feststellung in Punkt 51 hat sich die Arbeitsgruppe keineswegs
 0867 einhellig für eine Ausweitung der militärischen Petersberg-Aufgaben
 0868 ausgesprochen. Ich habe dies nicht unterstützt, ganz im Gegenteil. Ich bin der
 Auffassung, dass es nicht Ziel sein kann, die Union zu einer global agierenden
 Militärmacht zu entwickeln. Ich bin überzeugt, dass die im Bericht in Punkt 46
 behauptete Zustimmung in der Öffentlichkeit zu mehr Sicherheit und Schutz
 keineswegs breite Zustimmung zu militärischer Intervention bedeutet. Zur Rolle der
 Parlamente will ich unterstreichen: Aus meiner Sicht kann es nicht sein, dass
 Beschlüsse der Mitgliedstaaten auf europäischer Ebene getroffen werden, das
 Europäische Parlament dann aber außen vor bleibt und über keine Kontrollrechte
 verfügt.

0869 Ich will abschließend ausdrücklich betonen: Aus meiner Sicht ist wirklich ein
 0870 friedensbewahrendes Europa notwendig, das auf jegliche militärische
 0871 Machtprojektion nach außen verzichtet. Deshalb ist die Aufnahme einer klaren
 0872 Friedensverpflichtung in den Verfassungsvertrag zwingend geboten. Dazu gehört
 0873 auch die verstärkte Zusammenarbeit mit der OSZE. Frieden, Sicherheit und
 0874 Stärkung ihrer internationalen Positionen erreichen die Union und ihre
 0875 Mitgliedstaaten nur dann, wenn sie auf ihre zivilgesellschaftlichen Werte sowie ihre
 0876 wirtschaftlichen und wissenschaftlich-technischen Potentiale und nicht auf den
 0877 Ausbau ihrer militärischen Fähigkeiten oder gar auf militärische Interventionen
 0878 setzen.
 0879

-  B_demand, call for, desire~
-  **A_justify-
-  A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
-  A_ascertain agreement-
-  B_accept, endorse, approve of, consent to-

5-071

Figel, Jan (Parl.-SK). - Mr President, first of all I would also like to congratulate
 both groups and their chairmen for the very reasonable and constructive results
 achieved. Let me add a few comments on two topics.

0880 The Union needs to bring the various aspects of its external relations within one
 0881 unifying framework.

Although different kinds of activities, different instruments and decision-making
 mechanisms will apply, a unifying framework with stated common objectives is
 another step towards better management of EU external action.

We agree that as the Union gains its own legal identity, it should be able to conclude
 agreements with other international parties in areas falling under its internal
 competence.

Provided that we can indeed arrive at a satisfactory interinstitutional arrangement,
 we could support the implementation of a so-called "double-hatted" European
 External Affairs Representative.

We are glad to see the degree of attention accorded to the topic of defence in the
 skeleton proposal for the Constitutional Treaty. ESDP must address its own three
 "Cs": the ESDP has to become more consistent with other EU policy goals; more
 coherent with overall security and defence concerns; and more capable of action.

Slovakia understands and supports the strengthening of the security capability of the
 Union as a process parallel with and complementary to the security and defence
 dimensions of the North Atlantic alliance, leading to a balanced partnership in the
 transatlantic dimension, and to efficiency and credibility on the part of Europe,
 while avoiding any duplication. We subscribe to an update of the Petersberg Tasks,
 especially as far as post-conflict stabilisation, military advice and assistance and
 joint disarmament operations are concerned. We support an enhancement of the role
 of the High Representative as described in the final report of the group, especially
 with respect to his right of initiative and coordination of operations under the
 authority of the Council.

Concerning crisis management operations, the political decision-making rule should
 remain that of unanimity. Constructive abstention should be introduced by
 implementation measures. We agree that the core EU principle, the solidarity
 principle, should be extended to the field of internal EU security and become a key
 basis for our response to terrorist threats within the territory of EU Member States,
 though only at the request of the country concerned. We therefore support the
 inclusion of the solidarity clause in the constitutional treaty.

0882
0883

We are aware of the urgent need to find satisfactory arrangements for the financing of military and civilian operations of the Union. The scope for Union action in our definition must be backed by real capabilities and political will, meaning that the Union can act. Such a Union will become much more influential, more respected and a more decisive international actor.

0884
0886

0887

5-072

0888

0889

Yakis (Gouv.-TR). - Monsieur le Président, l'Europe d'aujourd'hui est en train de prendre sa place dans un environnement international en cours de transformation. Par conséquent, il est essentiel de reconsidérer l'action internationale de l'Union dans cette perspective.

0890
0891

Dans ce contexte, je pense que le rapport présenté par le groupe de travail du Vice-président Jean-Luc Dehaene constitue une contribution précieuse. Reconnaître à l'Union la capacité de pouvoir conclure des accords internationaux relevant de ses compétences pourrait accroître son efficacité.

Je partage également les recommandations contenues dans le rapport concernant l'adoption d'instruments adéquats pour l'Union.

0892
08930894
0895

Ainsi, le "Représentant extérieur de l'Union" pourrait-il assumer la fonction de l'actuel Haut représentant et du Commissaire en charge des relations extérieures. Le fait que le nouveau Représentant sera membre de la Commission permettra d'élargir le champ d'application de la méthode communautaire de manière à couvrir également le domaine de l'action extérieure. En outre, la création d'un "Conseil Action extérieure" pourrait accroître l'efficacité et la cohérence institutionnelle de l'Union.

0897
0898

En ce qui concerne le rapport présenté par le groupe de travail "Défense" présidé par le Commissaire Michel Barnier, il a fourni des idées utiles qui méritent notre considération. Nous avons également soumis notre point de vue au groupe de travail lors de l'élaboration de ce rapport. Nous devrions nous focaliser dans ce contexte sur l'amélioration des capacités civiles et militaires. Côté militaire, une coopération étroite dans le domaine de l'armement constitue manifestement un élément crucial. J'estime que nous pouvons contribuer de manière significative à cet égard en tant qu'allié non-membre de l'Union européenne. Je tiens enfin à souligner que le rôle-pivot de l'Alliance atlantique devrait être maintenu et complété par les efforts que nous déployons.

0899
0900

Pour conclure, je voudrais signaler l'importance particulière que nous attachons au caractère inclusif du projet de la Politique européenne de sécurité et de défense sous tous ses aspects, y compris sa dimension parlementaire.

5-073

De Rossa (Parl.-IE). - Mr President, I would first like to thank Michel Barnier for the work he did on the report from the defence group. I think he has produced a report which broadly reflects the weight of support for each of the proposals in that report. I support some of them, I do not support others, I think others need to be debated a bit more.

I would like to make a general point. Ultimately the security of the Union depends on the rest of the world, particularly that part of the world which is disadvantaged, given that the Union itself enjoys security and prosperity. One of the most important things we can do is to ensure, through our trade relations and through our work in that area, that we seek to guarantee security and prosperity for the rest of the world. It seems to me that is the starting point, and it will be the starting point for our electorates as well. They will want to know why we want collective security, why we want collective defence. All of these areas need to be justified in a serious and clear way if we are to make progress.

I want in particular to welcome the solidarity clause, in paragraphs 56 to 60, which is a creative way of dealing with the issue of the Member States working together to support each other in the face of non-state threats of terrorism and using the mechanisms available to us in the European Union to achieve that. I would place a

- **A_argue-
- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
- A_approve, admit as correct-
- **A_give reasons-
- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
- A_approve, admit as correct-
- **A_explain-
- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0901
0902

very large question mark against the idea of an obligatory collective defence clause, against external threats. It seems that perhaps the Elmar Brok proposal for a protocol to the Constitution to which states could voluntarily accede may be a response to those that feel the need for this kind of European Union collective defence clause. But it seems to me that certainly for some of our states it will not be possible to go down that road, at this point in time at any rate.

0903
09040905
0906

The most important thing to ensure, whatever we do in this area of security, common defence, collective defence, is that we demonstrate that what we are seeking to do is legitimate and that we have the legitimacy of our electorates supporting it. Part of the reason why some of us are not willing to go down the road of giving more of a role to the Union is that we are not clear about, - or that in some cases we do not even trust - the uses to which these new powers might be put. There is a need to clarify that area as well.

0907
09080910
0911

I want to welcome the proposed expansion of the Petersberg Tasks. This is also an important issue, bearing in mind the changes that have taken place in the area of security since the Petersberg Tasks were first put together.

0912
0913

Finally, the idea of having a separate clause in our Constitution on defence and a separate clause relating to external relations is mistaken; we must try to ensure that defence and common foreign security policy are seen as part and parcel of the one approach. Defence must be subservient to the politics of the Union.

5-074

0914
09150916
0918

Serracino-Inglott (Gouv.-MT). - Mr President, I am speaking merely to support in the present context a proposal made elsewhere, inter alia in a written contribution by Pascale Andréani. The proposal is to include, among the objectives of the external action of the Union, promotion and recognition of cultural diversity. It is strange that, in a world where battles of the mind loom so large, the role of cross-cultural dialogue appears to be completely neglected in the total picture of EU external action.

It might be objected that such an explicit reference is not necessary because it is sufficiently implied wherever the proposed text speaks of values recognised by all Europeans. These values certainly include cross-cultural dialogue, exalted by both the Christian and the Enlightenment European traditions. However, the absence of any explicit reference makes one consequence pretty inevitable: that the various actors to whom the working group report attributes enhanced roles in European external affairs will underplay the importance of the cultural dimension in the promotion of Europe's function in the world, which is certainly not to establish any kind of hegemony, but definitely includes providing an alternative model to the present predominant pattern of globalisation.

I very strongly agree with Ms Andréani that the references to cultural enterprises, such as the media and other instruments of international communication, in the basic European documents should not remain, as at present, restricted to economic industrial contexts. They should also figure as a main concern in the external affairs context, where the promotion of cross-cultural dialogue is indeed of crucial importance. Of course most of the action envisaged in this area would still fall within the area of competences which the Christophersen working group has suggested renaming 'supporting measures'. Serious thought and commitment should be given to the projection of Europe itself as a cultural network within the scope of which a plurality of voices is essentially audible and which is eager to communicate at a deep level with the rest of the world.

Time allows me only to add my applause for the general drift of both the Dehaene and the Barnier working group reports.

5-075

Fayot (Parl.-LU). - Monsieur le Président, je voudrais, avec un peu de retard, réagir à quelque chose qui a été dit par un collègue ce matin quand il a comparé

0919
0920

l'Académie diplomatique à ce qui se faisait autrefois à Moscou, voulant dire probablement par là que l'Europe voulait endoctriner les futurs diplomates européens. Je dois évidemment m'inscrire en faux contre une telle façon de voir les choses. En effet, tout d'abord l'Europe est une Union d'Etats libres et non une Union impérialiste qui obligerait les Etats à en faire partie et ensuite, l'Académie diplomatique est une Académie non pas d'endoctrinement mais d'instruction, d'information et de débat des futurs diplomates européens. Je souhaitais quand même le souligner parce qu'on ne peut pas laisser passer ce genre de choses.

0922
0923

5-076

Hain (Ch.E/G.-GB). - Mr President, I specifically refer to the comments made earlier in the debate about qualified majority voting. Paragraph 46 of Jean-Luc's report contains a proposal that I put to the group, that the Treaty should include provision for the possibility of the European Council agreeing to extend, on the basis of unanimity, the use of qualified majority voting, where necessary, to facilitate flexibility and the evolution of a stronger foreign policy.

0924
0926

But it is important that we do not forget the downside of qualified majority voting. We run the risk of revealing to the public and the world any internal fault lines in the European Union's decision-making and thus diminishing our strength. If a policy towards a third country we are trying to influence was adopted by QMV then that country would become aware that a minority - perhaps even a significant one - disagreed with the European policy. That would diminish, not enhance, the Union's influence. We would not want to see QMV used for an ESDP operation: only national governments have the right to commit their armed forces where they might risk their lives. That is an important point. This links back to foreign policy because, as Alfonso Dastis pointed out, foreign policy without soldiers is not ultimately an effective and strong foreign policy. So I do not think we should go any further on QMV at the moment, but we should be ready to use the qualified majority voting we have got, on implementation and so on. We should use this new Treaty provision to allow flexibility of evolution in getting a more effective European role on the world stage.

0927
09280929
0930
 **A_clarify

5-077

Van Eekelen (Parl.-NL). - Mr President, in the discussions so far on the excellent reports, I am missing two points. In the first place, we already have Article 17 of the Treaty, which provides for progressive framing of a common defence policy. I hope that we are sticking to that perspective. In that respect I do not understand exactly what some of our Scandinavian colleagues said about no militarisation of the European Union. Of course, nobody wants that, but we need certain military capabilities to support our objectives. That is the whole point and that is also why the reference to non-alignment, which may be better than neutrality, is still not very clear to me.

The second point is the financing of a common security and defence policy. Of course operations will probably follow the system of costs lying where they fall. But we should provide a mechanism for financing common costs, and I wonder whether Article 28 could not be modified in the same way as we did for the common foreign and security policy, so that certain common costs, which are basically preparatory costs, not financing the concrete operation, could fall under the EU budget. We would then have an institutional arrangement whereby the European Parliament would vote a lump sum for this question, just as it does for the common foreign and security policy.

5-078

MacCormick (PE). - Mr President, I would like to make a remark about a metaphor which has crept into the debate a great deal, namely the metaphor of two hats, which actually seems to me seriously misleading in the context in which we are using it. One can only wear one hat at a time, and once one hat is off, the other can go on and vice versa. But that is not the situation which is envisaged in this case. What we envisage is somebody who has two sets of obligations or responsibilities: responsibilities as a member of one College and responsibilities to another body. If there is incoherence in the relationship between the College and the Council, then it

0932 would indeed be impossible to fulfil these sets of obligations and responsibilities,
 0933 but in that case the system is working extremely badly anyway; whereas if the
 system is working properly, it is perfectly possible to handle two sets of
 responsibilities and obligations.

**A_explain- A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
 **A_argue-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

0934 We all do it all the time, for example, in the context of family and work and so forth.
 0935 The important thing is that there should be a way of breaking the tie. Where there
 are two conflicting sets of obligations, which should not be more than a relatively
 rare occurrence, as long as there is a way of settling which obligation takes priority,
 that settles the matter and the logic of having a combination of the two offices is so
 0937 strong that we should not mislead ourselves with a bad metaphor.
 0939

5-079

0940 **Belohorská (Parl.-SK).** - Mr President, the European Union needs to be prepared
 for future problems. We know that the threats are not only military, but also have a
 civilian aspect, as in the case of a terrorist attack with biological and chemical
 weapons. We need to be prepared to provide civilians with medical treatment. I
 0942 would ask Mr Barnier also to refer to the strategy with regard to these points,
 0943 because it is not necessary to establish a rapid military Union response to attacks of
 0944 this type.
 0945

A_claim (facts and values)-
 **A_argue-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

5-080

0946 **Kiljunen (Parl.-FI).** - Mr President, I would like to react to Mr van Eekelen's
 statement, in which he said that the Nordic countries are against the militarisation of
 the European Union. Obviously we recognise that developing the ESDP within the
 0947 European Union may lead to militarisation. But we are particularly worried that
 trying to create a common defence clause within the Union may turn it into a
 military alliance: there would be a military alliance in terms of creating mutual
 assistance obligations within the Union. Every member of the European Union has
 the option to become a member of a collective security alliance in the form of
 0949 NATO, which provides guarantees if needed. I do not see that there is any need for
 0950 duplication of these types of security guarantees.

B_demand, call for, desire-
 **A_justify-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

5-081

Wittbrodt (Parl.-PL). - Mr President, today we are discussing one of the most
 important questions related to the external dimension of the EU.
 In the citizens' expectations the Union should be much stronger and more efficient.
 The reports by Mr Dehaene and Mr Barnier are a very good basis for the discussion.
 My remarks are connected with the final report on external action. Unfortunately the
 most important issues in the area of external relations of the Union, which are the
 reform of the presidency system and the possible unification of the posts of High
 Representative and Commissioner for External Relations, were moved to the plenary
 session. These are crucial matters that the working group ought to have discussed
 first.

The same goes for the questions of the diplomatic service and external
 representation of the European Union, which have also been shifted to the Plenary...
 The positions of High Representative and Commissioner should be unified in the
 Commission, thereby ensuring a kind of intergovernmental control, more efficiency
 and coherency and a better response to the need for the European Union to speak
 with a single voice.

I have the impression that there is no coherence between the results of the discussion
 of issues by the different working groups. The role of the European Parliament
 seems to be marginalised in the final report of the working group. The final report
 does not mention that the annual interinstitutional debate on the common foreign
 and security policy should take place in the European Parliament at the beginning of
 each year. In the field of CFSP financing, it should be mentioned that the
 expenditures on the common European security and defence policy should come
 directly from the European Union budget.

The current distinction between compulsory and non-compulsory expenditures
 should be abolished. A definite advantage of the conclusions is the enhancement of
 the Community regime in the second pillar of the Union through the expansion of
 the QMV system in the Council. That is a step towards achieving progress on the
 path to developing an effective foreign policy, but we have to remember that a clear

division of competences, especially in the CFSP area, is needed. Therefore, I support creating a foreign affairs Council of the European Union, although that is not a matter for the Constitutional Treaty. We should not be afraid of strengthening the common foreign and security policy of the European Union. European citizens expect the Union to ensure security; therefore reforming the second pillar should not awaken prejudices, although it is an area where national governments traditionally play the biggest role. Europe will not be brought closer to its citizens only through institutional reforms: a couple of political steps forward are also desperately needed.

0951
0952

0954

**A_argue--
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

A_approve, admit as correct-

5-082

Berès (PE). -Monsieur le Président, je me réjouis du débat que nous avons aujourd'hui sur ces deux excellents rapports parce qu'ils démontrent la capacité de notre Convention à progresser sur des matières de contenu et pas uniquement sur la dimension institutionnelle de notre Convention. Cela me laisse quelques espoirs pour d'autres débats en terme de contenu. Il s'agit de la capacité de l'Union à peser sur la scène extérieure et nous travaillons sur la base de deux excellents rapports. S'agissant du premier rapport, celui sur l'action extérieure, groupe de travail auquel j'avais le plaisir d'appartenir, je formulerai un accord global sur les options principales proposées à notre plénière de la Convention, à savoir l'idée que nous devrions fusionner les deux fonctions aujourd'hui actives sur la scène internationale au bénéfice d'un représentant européen pour l'action européenne. Je fais partie de ceux qui plaident pour que ce représentant européen puisse présider le Conseil d'action extérieure.

0955
0956
09570958
09590960
0962

Je regrette cependant que notre groupe n'ait pas pu intégrer comme fondement de l'action extérieure de l'Union notre Charte des Droits fondamentaux. Je crois que c'est sur la base de nos valeurs que nous devons nous exprimer sur la scène internationale. Je regrette aussi que, s'agissant de la politique commerciale, nous n'ayons pas pu aller un peu au-delà, afin d'assurer l'équilibre des Institutions, davantage de légitimité démocratique et de transparence, notamment au regard d'un rôle accru pour le Parlement européen.

0963
0964

S'agissant du travail réalisé par Michel Barnier au sein du groupe de travail "défense", je veux d'abord me réjouir de ses conclusions sur de nombreux points. Qu'il s'agisse en particulier de la transposition de l'article 5 de l'Union de l'Europe occidentale à l'intérieur de l'Union européenne ou de la mise en place d'une Agence de l'armement, ce sont deux points extrêmement positifs. Je veux cependant relever deux points qui pourraient être débattus. Le premier se réfère à la flexibilité. Deux solutions sont proposées dans ce rapport et il me semble que si l'on regarde l'expérience acquise par l'Union européenne, ce que nous avons fait dans une euro-zone paraît plus prometteur que ce que l'on peut faire dans le cadre d'une coopération renforcée. Le deuxième se rapporte à la clause de solidarité. A cet égard, je comprends qu'elle s'applique aux menaces provenant d'entités non étatiques. Il me semble que si nous devons être efficaces et dans le réel, il faut l'articuler avec la clause sur la sécurité et la défense collective.

5-083

Κατηφόρης (Ch.E/G.-GR). -Κύριε Πρόεδρε, η ομάδα εργασίας είχε την εξαιρετική τύχη να προεδρεύεται από τον Επίτροπο Barnier, ο οποίος διηύθηνε τις εργασίες με ήρεμη δύναμη, και υποθέτω ότι η ήρεμη δύναμη είναι το έμβλημα της άρωπαϊκής άμυνας.

Οι μεγάλες ιστορικές επιλογές της Ευρώπης που, ιδιαίτερα μετά τη διεύρυνση, γίνεται οικονομική υπερδύναμη, είναι αν θα θελήσει να γίνει και στρατιωτική υπερδύναμη ή αν θα προτιμήσει να πειραματιστεί με τον ρόλο μιας άοπλης οικονομικής και πολιτικής υπερδύναμης, ένα είδος Ιαπωνίας των πρώτων μεταπολεμικών χρόνων. Ανάμεσα στις δύο αυτές ακραίες επιλογές έχουμε διαλέξει έναν ενδιάμεσο δρόμο, συνδυάζοντας τη στήριξη της άμυνάς μας στην Ατλαντική Συμμαχία με την παράλληλη ανάπτυξη δυνάμεων ικανών να εκπληρώσουν, αυτόνομα από το NATO, σε θέματα που δε θέλει να εμπλακεί το NATO, τις αποστολές τύπου Petersberg.

0965
0966

Αυτό, σαν ένα πρώτο βήμα στο δρόμο μιας κοινής πολιτικής άμυνας, ικανής να εξελιχθεί σε κοινή άμυνα, όπως ορίζει η Συνθήκη, πρέπει να μας αρκέσει. Δεν ανταποκρίνεται όμως σε μερικές πολύ βασικές αλλαγές που έχουν γίνει στην παγκόσμια σκηνή. Με τη λογική που εργαζόμαστε σήμερα, η Ευρώπη ετοιμάζεται για τον προηγούμενο πόλεμο, όπως συνήθως κάνουν τα γενικά επιτελεία, ή πέφτει στο σφάλμα που επεσήμανε ο κ. Lamassouge στην πρωινή ομιλία του, ότι δεν μπαίνει στα πραγματικά δύσκολα θέματα και γι αυτό δεν μπορεί να προχωρήσει.

0967
09680969
0970

Το πραγματικά δύσκολο θέμα εδώ είναι η αλλαγή στη θέση της Ατλαντικής Συμμαχίας. Αντικειμενικά από την κατάπαυση της σοβιετικής απειλής και υποκειμενικά από την ολοφάνερη μεταβολή της στάσης απέναντι στη συμμαχία του κυριότερου, του ηγετικού μέλους της. Πώς είναι δυνατόν, κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, να λέμε ότι στηρίζουμε την κύρια άμυνα της Ευρώπης στο NATO, όταν το ίδιο το NATO φεύγει μέσα από τα χέρια μας; Πώς μπορεί η ευρωπαϊκή άμυνα να λέγεται συμπληρωματική όταν χάνεται ή όταν αλλάζει χαρακτήρα εκείνο που συμπληρώνει;

0971
09720973
0974

Πιστεύω ότι έρχεται η ώρα που η Ευρώπη θα χρειαστεί να αντιμετωπίσει το μεγάλο ερώτημα του πώς και πόσο θέλει να εξασφαλίσει τη δική της άμυνα με δικά της μέσα. Για το μεγάλο αυτό έργο η Ευρώπη δεν είναι έτοιμη, οι προτάσεις εργασίας κινούνται και προς τις δύο κατευθύνσεις που μπορούν να ετοιμάσουν την Ευρώπη για κάτι τέτοιο, δηλαδή να χρησιμοποιήσει τα περιορισμένα μέσα καλύτερα, και γι αυτό χρειάζονται θεσμοί ελαστικής συνεργασίας, με μετάβαση από την ομοφωνία σε άλλους τρόπους λήψης αποφάσεων που θα βασίζονται σε ένα πνεύμα αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών και στη συγκατάθεση μεταξύ των κρατών μελών. Στενότερες μορφές συνεργασίας μεταξύ μελών που επιθυμούν τη διεξαγωγή απαιτητικότερων αποστολών και είναι σε θέση να τις πραγματοποιήσουν πρέπει να γίνουν δεκτές, με την αυστηρή προϋπόθεση ότι δεν θα παρασύρουν την Ένωση στο σύνολό της σε συγκρούσεις που δεν τις έχει επιλέξει με τις κανονικές της διαδικασίες.

0975
0977
0978
0979
0980

0981

Προς την κατεύθυνση της δημιουργίας των μέσων κινείται η πρόταση για τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Εξοπλισμών και Στρατηγικής Έρευνας, που τον υποστηρίζουμε έντονα, ενώ η ρήτρα αλληλεγγύης έχει διπλό χαρακτήρα: δημιουργεί και προϋποθέσεις για την ενιαία χρήση περιορισμένων διάσπαρτων μέσων, αλλά μπορεί να οδηγήσει και στη δημιουργία νέων μέσων στο βαθμό που στα πλαίσιά της μπορεί να προωθηθεί η λειτουργία δικτύου στρατιωτικών ή και μη στρατιωτικών μονάδων, ειδικευμένων στην πολιτική προστασία, που μπορεί να αναλάβει κοινά προγράμματα ασκήσεων και προετοιμασίας. Θεωρούμε ότι η ρήτρα της αλληλεγγύης δεν πρέπει να περιοριστεί στην απειλή της τρομοκρατίας, αλλά να επεκταθεί σε όλες τις ένοπλες απειλές, σύμφωνα με το πνεύμα της τελευταίας γαλλο-γερμανικής δήλωσης, αλλά και του άρθρου 17 της Συνθήκης, που προβλέπει τη μετεξέλιξη της πολιτικής ασφάλειας και άμυνας σε μια Ευρωπαϊκή Ένωση Ασφάλειας και Άμυνας, ένα ευρωπαϊκό σύστημα ασφάλειας.

Κύριε Πρόεδρε, δεν μπορώ να παραλείψω την παρατήρηση του κυρίου Barnier για τη συμβολή της στρατιωτικής έρευνας στην τεχνολογική πρόοδο. Ασφαλώς έχει δίκιο ο επίτροπος, αλλά είναι ανησυχαστικό να σκεφτούμε ότι στην κοινωνία μας έχουμε ανάγκη από το φόβο του πολέμου για να δικαιολογήσουμε στους πολίτες τις δημόσιες δαπάνες και τις δημόσιες επενδύσεις που είναι κρίσιμες για την ίδια την οικονομική τους επιβίωση. Τι πρέπει να σκεφτούμε γι αυτή την κοινωνία, κύριε Πρόεδρε, και κυρίως πώς θα μπορέσουμε να την αλλάξουμε;

5-083 Translation
Katiforis:

Mr. President, the taskforce had the exceptional chance to be chaired by Commissioner Barnier, who directed the works with soft power, and I suppose that the soft power is the emblem of European Defence.

0982

The major historical choice of Europe which, particularly after the enlargement, becomes an economic superpower, is if it will also want to become military superpower or if it will just prefer to experiment with the role of a “weaponless” economic and political superpower, a Japan of first post-war years. Between these two extreme choices we have chosen a middle road, combining the support of our defence to the North Atlantic Treaty Organization with the parallel development of forces capable of achieving Petersberg-type missions, autonomously from NATO.

0983

0984

0985

0986

This, as a first step in the road of a common defence policy, capable of developing itself towards a common European defence, as explained in the Treaty, should suffice to us. It does not correspond, however, to certain fundamental changes in the world scene. In the frame in which we work today, Europe is preparing for the previous war, in the way in which usually general military staffs prepare, or it commits the mistake pointed out by Mr Lamassoure in his morning speech, that Europe does not choose to discuss the really difficult subjects and for this the Union cannot really advance.

0987

0988

0989

0990

The really difficult subject in question is the change in the position of the Atlantic Alliance. This is an objective observation, taking in mind the cessation of the Soviet threat, and the change of attitude of its leading member (Russia) towards the Alliance. How it is possible, dear colleagues, to say that we base the main defence of Europe to NATO, when NATO itself is not in our hands? How can European defence be called complementary when what it is supposed to complement is changing values and characteristics?

0991

0992

0993


0995

0998

0998

0998

I believe that the time is coming when Europe will need to face the big question of the way in which it will want to ensure its own defence and with what kind of means. Europe is not yet ready for this significant deed, the work proposals are moving towards both directions that can prepare Europe for such a thing - specifically, to use limited means in a better way. For this, institutions of flexible collaboration are needed, with a transition from unanimity to other decision-making mechanisms that will be based on a spirit of solidarity and consent between Member States. Closer collaboration between members that wish for more demanding missions and are in position to fulfil them should be realized, under the strict condition that they will not drift the Union in its totality into conflicts that the Union has not decided upon through regular processes.

 A...approve, admit as correct-

The proposal for the European Organization of Equipment and Strategic Research moves towards the direction of creating the means. We significantly support that proposal, while the solidarity clause has a double character: it creates conditions for the common use of limited scattered means, but it can also lead to the creation of new means to the extent that in this frame the operation of military or non-military unit networks, specialised in interior security, which can undertake common programs of exercises and preparation, can be advanced. We believe that the clause of solidarity should not limit itself in the threat of terrorism, but extend itself in all other credible threats, in the spirit the last French-German Treaty, and the article 17 of the Constitutional Treaty, that forecasts the evolution of interior security and defence to a European Union of Safety and Defence, a European system of safety.

Mr. President, I cannot avoid commenting on the observation of Mr. Barnier on the contribution of military research to technological progress. The Commissioner is of course right, however it is worrisome to think that in our society we need the fear of war in order to justify to the citizens the level of public expenses and public investments that are critical for their own economic survival. What should we think for this society, Mr. President, and mainly how will we be able to change it?

5-084

Santer (Ch.E/G.-LU). - Monsieur le Président, tout d'abord mes sincères félicitations à Jean-Luc Dehaene et à Micher Barnier pour le travail accompli. En ce qui concerne l'action extérieure, je voudrais souligner les trois points suivants. Premièrement, au point 5 des recommandations, j'apporte un soutien clair à la

0999 proposition visant à instituer une fonction double-chapeau pour un Représentant
1000 européen pour les affaires européennes extérieures. Je suis satisfait des modalités de nomination et d'exercice proposées par le rapport.

1001 En ce qui concerne le rôle du Commissaire chargé des relations extérieures au sein
1002 du Collège, je tiens à rappeler la déclaration 32 annexée à l'acte final d'Amsterdam et relative à l'organisation et au fonctionnement de la Commission. Celle-ci précisait déjà en 1997 qu'il serait souhaitable de placer les relations extérieures sous la responsabilité d'un vice-président.

1003 Deuxièmement, en ce qui concerne le point 6 des recommandations, je partage
1004 entièrement la proposition selon laquelle il serait utile d'envisager la création d'une formation spécifique du Conseil nommée "actions extérieures" et distincte de la formation "Affaires générales". Mon expérience du passé m'enseigne que si l'on veut efficacement renforcer le rôle du Conseil au sein du triangle institutionnel, il faut
1005 absolument que le Conseil "affaires générales" retrouve la plénitude de ses fonctions
1006 primaires, à savoir se mettre en mesure d'assurer la coordination horizontale des différentes composantes du Conseil. Il appartient au gouvernement de chaque Etat
1007 membre de pourvoir à sa représentation adéquate.
1008

1009 Troisièmement, en ce qui concerne le point 13, relatif à la représentation extérieure
1010 unique de la zone euro dans les institutions financières internationales, il va de soi que je me réjouis de la recommandation du groupe en ce sens. Je précise toutefois qu'au-delà des déclarations de principe, il est important d'en définir de façon précise
1011 les modalités d'exercice et de mise en œuvre car, déjà aujourd'hui, l'article 111 du
1012 Traité prévoit une représentation de la zone euro et les conclusions du Conseil européen de Vienne des 11 et 12 décembre 1998 en ont prévu les modalités. Or, celles-ci, jusqu'à nos jours, sont restées lettre morte, l'interprétation de l'article 111
1013 laissant trop de latitude.
1014

Je terminerai en disant un mot sur la prise de décision en matière de politique commerciale. Mon interprétation de la logique institutionnelle m'impose d'attirer l'attention sur la nécessité d'étendre le mandat de négociation de la Commission européenne, sans restriction, aux services et aux aspects de la propriété intellectuelle liés au commerce.

Monsieur le Président, en matière de défense, je me limiterai également aux trois points suivants. La solidarité est un leitmotiv de l'intégration européenne et fonde l'ensemble des politiques communes développées depuis 1951. Elle fonde la cohésion politique entre Etats membres et établit l'Union sur le plan international en tant qu'acteur autonome et indépendant. Et, de fait, le principe de solidarité s'applique aussi au domaine de la sécurité et de la défense.

A l'heure où le blocage imposé à la mise en œuvre des décisions du Conseil européen de Helsinki 1999 a été levé, j'estime que nous devons être à la hauteur de notre engagement commun. L'Union doit maintenant confirmer sa vocation globale et doit pouvoir fonder l'efficacité de son action, le cas échéant, sur la clause de solidarité, garante à son tour de la cohérence des efforts communs.

A mon sens, la solidarité, la cohérence et l'efficacité sont les trois éléments indissociables d'une même approche. Et le constat est qu'aucun pays ne devrait être exclu d'avance de la participation à une coopération plus étroite devant conduire à la mise en œuvre d'une mission de combat ou de rétablissement de la paix, dès lors que sa capacité de présence physique sur le terrain et ses capacités de commandement le qualifient à une participation aux forces multinationales.

J'avais plaidé à plusieurs reprises pour plus d'audace dans la mise sur pied de capacités communes. Il est évident que cette question est intimement liée à celle des armements. C'est pourquoi je suis particulièrement satisfait des propositions relatives à l'établissement d'une Agence européenne d'armement et de recherche, notamment en ce qui concerne les modalités dont je voudrais souligner le caractère

1015
1016
équilibré.

1017
1018
1019
Je terminerai en faisant une remarque à propos des propositions relatives à la clause de défense collective. Je prends évidemment bonne note des propositions formulées par les Etats membres qui se revendiquent du statut non alignés. Aux autres cependant, dès lors qu'ils n'ont pas formulé d'exception culturelle aux dispositions permanentes du Traité d'Amsterdam, je rappellerai leur signature au bas du Traité de Bruxelles et leur ferai remarquer, sur un ton conciliant, que ce dernier ne se limite pas à l'article 5. Il me semble cependant primordial de s'entendre maintenant sur le sort du Traité de Bruxelles dont les engagements doivent être transférés dans le cadre de l'Union.

1020
1021
1022
1023
1024
1025
1026
1027
5-086
Almeida Garrett (PE). - Senhor Presidente, as conclusões dos grupos de trabalho presididos por Jean-Luc Dehaene e Michel Barnier, que quero vivamente felicitar, dão-nos o estado da ciência actual neste campo e abrem-nos muitas e boas pistas. De acordo com a metodologia que aceitámos, estamos na fase das propostas, que julgo, Senhor Presidente, não pode nem deve ser confundida com uma fase de trabalho de mera negociação entre os representantes dos governos. Este exercício da Convenção só tem sentido se as propostas livres e ambiciosas não se resumirem a pequenos avanços sobre o *status quo*, porque o que está não está bem. As expectativas dos cidadãos europeus nesta matéria da política externa obriga-nos a planear a União Europeia para as próximas décadas sabendo muito bem para onde queremos ir, tornando compreensíveis os meios de que precisamos de dispor e identificando claramente as responsabilidades de cada um.

1028
Do meu ponto de vista, a PESC não precisa de ser nem comunitarizada nem intergovernamentalizada. Precisa é de existir! Por isso, é muito importante reforçar a capacidade de acção do Conselho através do voto por maioria qualificada como regra, mesmo aqui na PESC. A coerência entre as decisões de política externa e os meios da respectiva acção levam-me a apoiar um representante externo europeu com duplo mandato sem que isso implique uma duplicação de serviços ou a criação de mais uma administração: um único representante com iniciativa e com um único *staff*, dispondo de recursos humanos e meios materiais para desempenhar devidamente a sua missão.

Quero, no entanto, chamar a atenção para a necessidade de reforçar também a dimensão parlamentar neste campo. Para os cidadãos é muito importante poderem acompanhar regularmente o debate sobre as grandes linhas de política externa da União e a fixação das respectivas prioridades. O Parlamento Europeu deve dar o seu parecer aos acordos internacionais - celebrados em nome da União Europeia - que tenham implicações legislativas e orçamentais. E tem obrigatoriamente de ter um papel de consulta reforçada nos acordos de política comercial.

5-086

Almeida Garrett (PE). - Senhor Präsident, as conclusões dos grupos de trabalho presididos por Jean-Luc Dehaene e Michel Barnier, que quero vivamente felicitar, dão-nos o estado da ciência actual neste campo e abrem-nos muitas e boas pistas. De acordo com a metodologia que aceitámos, estamos na fase das propostas, que julgo, Senhor Präsident, não pode nem deve ser confundida com uma fase de trabalho de mera negociação entre os representantes dos governos. Este exercício da Convenção só tem sentido se as propostas livres e ambiciosas não se resumirem a pequenos avanços sobre o *status quo*, porque o que está não está bem. As expectativas dos cidadãos europeus nesta matéria da política externa obriga-nos a planear a União Europeia para as próximas décadas sabendo muito bem para onde queremos ir, tornando compreensíveis os meios de que precisamos de dispor e identificando claramente as responsabilidades de cada um.

Herr Pr, die Schlussfolgerungen, die die Arbeitsgruppen, präsidiert von JLD und MB - welchen ich herzlich gratulieren möchte - gezogen haben, vermitteln uns den aktuellen Stand des Wissens in diesem Bereich und öffnen uns viele und gute Wege. Angesichts der Methodologie, die wir annehmen, befinden wir uns in der Phase der Vorschläge - einer Phase, die - finde ich, herr pr - nicht mit einer Phase der reiner

1029 Verhandlungsarbeit zwischen den Repräsentanten den Regierungen verwechselt werden kann und soll. Diese Ausübung der Konvention macht nur dann Sinn, wenn die freien und ehrgeizigen Vorschläge sich nicht auf kleine Fortschritte dem status quo gegenüber beschränken, weil was da ist - ist nicht gut.

1030 Do meu ponto de vista, a PESC não precisa de ser nem comunitarizada nem intergovernamentalizada. Precisa é de existir! Por isso, é muito importante reforçar a capacidade de acção do Conselho através do voto por maioria qualificada como regra, mesmo aqui na PESC. A coerência entre as decisões de política externa e os meios da respectiva acção levam-me a apoiar um representante externo europeu com duplo mandato sem que isso implique uma duplicação de serviços ou a criação de mais uma administração: um único representante com iniciativa e com um único staff, dispondo de recursos humanos e meios materiais para desempenhar devidamente a sua missão.

1032 *Meiner Meinung nach, braucht die GASP weder kommunitarisiert noch intergovernmentalisiert zu werden. Was es braucht, ist zu existieren! Dafür, ist es sehr wichtig die Handlungskapazität des Rates durch den Einsatz des Verfahrens der qualifizierten Mehrheit als Regelverfahren zu verstärken, auch hier in der GASP.*

1033 *Der Zusammenhang zwischen den außenpolitischen Entscheidungen und den Mitteln für die entsprechende Handlung bringt mich dazu, das Konzept eines europäischen Außenrepräsentants mit Doppelmandat zu unterstützen, ohne dass dies eine Verdoppelung der Dienste oder die Einführung einer weiteren Verwaltungsstruktur impliziert: ein einziger Repräsentant mit Initiativefähigkeit, mit einem einzigem Staff und der über die Personalressourcen und Mitteln, um seine Mission erwartungsgemäß zu erfüllen, verfügt.*

1038 Quero, no entanto, chamar a atenção para a necessidade de reforçar também a dimensão parlamentar neste campo. Para os cidadãos é muito importante poderem acompanhar regularmente o debate sobre as grandes linhas de política externa da União e a fixação das respectivas prioridades. O Parlamento Europeu deve dar o seu parecer aos acordos internacionais - celebrados em nome da União Europeia - que tenham implicações legislativas e orçamentais. E tem obrigatoriamente de ter um papel de consulta reforçada nos acordos de política comercial.

5-087


Meyer (Parl.-DE). - Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen, der deutsche Bundestag hat gestern über den historischen Erweiterungsgipfel von Kopenhagen debattiert und in diesem Zusammenhang auch über die notwendige Vertiefung der Europäischen Union durch eine Verfassung, an der wir arbeiten. Ich kann Ihnen berichten, dass alle Fraktionen des deutschen Bundestages - also alle im Parlament vertretenen Parteien - sich für den Doppelhut-Vorschlag der Dehaene-Arbeitsgruppe ausgesprochen haben. Wir sind also für einen Außenminister der Europäischen Union, der auch eine Grundlage für effektives Arbeiten braucht.

Deshalb schlage ich vor, darüber nachzudenken, ob man nicht die Vertretungen der Kommission schrittweise zu Botschaften der Europäischen Union weiterentwickeln könnte.

Erfreulicherweise spricht sich die Arbeitsgruppe grundsätzlich für Mehrheitsentscheidungen im Rat aus. Hier will ich mein *ceterum censeo* wiederholen, das ich auch etwa zur künftigen Innen- und Justizpolitik vorgetragen habe: Die Entscheidung gegen Einstimmigkeit und für Mehrheit ist eine Entscheidung für Handlungsfähigkeit und gegen Bedeutungslosigkeit einer künftigen erweiterten Union.


Den Kolleginnen und Kollegen, die wie unser Freund Peter Hain hier Bedenken haben, mache ich den Vorschlag, einmal darüber zu diskutieren, ob man nicht in den Fällen, in denen sie Einstimmigkeit fordern, eine besonders hohe Hürde der Mehrheit vorsehen sollte, die bei etwa 70 % der vertretenen Länder und der vertretenen Menschen liegen könnte.

Eine Bemerkung zu der vorzüglichen Arbeit der Barnier-Arbeitsgruppe: Die Union muss die Möglichkeit erhalten, ihre demokratischen Institutionen und die Zivilbevölkerung zu schützen. Das gilt insbesondere für den Schutz gegen Terrorismus und die Bedrohung durch Massenvernichtungswaffen. Das ist der

 B_accept, endorse, approve of, consent to-

 **A_clarify

 A_inform, report-

 A_approve, admit as correct-

1045
1046

Grundgedanke der von Deutschland und Frankreich vorgeschlagenen Klausel zur Solidarität in gemeinsamer Sicherheit, die von der Arbeitsgruppe erfreulicherweise übernommen worden ist.

1047
1048

Am Ende - unter Ziffer 73 - geht der Schlussbericht auf das wichtige Thema der parlamentarischen Kontrolle ein. Er stellt zutreffend fest, dass in den meisten Mitgliedstaaten das nationale Parlament seine Zustimmung zum Einsatz von nationalen Truppen bei einer Operation erteilt. Ich kann hier sagen, dass diese Verfassungslage - wie sie z.B. in Deutschland besteht - sich in naher Zukunft nicht wird ändern können.

1049
10501052
1053

Aber ich möchte in dem Zusammenhang eine Frage stellen, die von der Arbeitsgruppe nur gestreift worden ist. Was wird eigentlich aus der WEU, also der Westeuropäischen Union, und ihrer parlamentarischen Versammlung, wenn im Zuge unseres Reformvorhabens und im Zuge der Ausarbeitung der neuen Verfassung und ihrer Implementierung die WEU und ihre parlamentarische Versammlung entfele oder an Bedeutung verlöre? Dann muss doch die parlamentarische Kontrolle in neuer Form erhalten bleiben! Sollten wir nicht überlegen, ob diese Kontrolle dann vom Europäischen Parlament wahrgenommen werden sollte?

1054
10551056
1057

5-088

Szent-Iványi (Parl.-HU). - Mr President, I am going to make some remarks on the defence report. First I would like to congratulate Mr. Barnier and the working group; they have presented an excellent report.

1058
10591060
1061

I suppose we all agree that the major challenges in the next decades will come from the outside world, and that external policy and the defence policy are of the utmost importance for the future. The stakes are very high. If we cannot make real progress, it will be a failure of the whole Convention, and a failure of our whole aspiration to achieve a more efficient and a stronger Europe. It is possible to meet these challenges, but we have to make some efforts in order to achieve them.

I agree with Mr Severin that the final report is not a breakthrough, not a radical change, not a revolutionary arrangement, but at least a modest and important step forward; and that is promising. First of all I support enhanced cooperation - expansion of enhanced cooperation to the field of defence; that is absolutely key and an absolute minimum. Otherwise we are going to fail. We need to allow those countries that are willing and ready to take action to take the necessary steps to do so; that is in the interests of all of us, even of those who are not ready or not willing to meet the challenges.

Secondly, I support the idea of the enhanced role of the High Representative. We have to give him or her the right of initiative, we have to empower him or her to take the necessary steps and actions in urgent cases. We need a person who can act as a representative of the Union to other countries.

Thirdly, I agree with the proposal of the final report on setting up the European armament agency. That is a good initial step; it will be very helpful and very important, but it is not enough. It is only the first step, it makes sense only if we are ready and willing to create a more integrated European defence market. That is essential, otherwise it does not make any sense to set up a European armament agency. We need to harmonise the different market regulations for the whole of Europe. This regulation should maintain the openness and competitiveness of the European defence industry.

My final remark here: institutional changes are very important, but far from being enough, cannot resolve all of our problems. If we wish to play a real global role, an important role, we have to spend more money on defence. There is no free lunch. We have to increase expenditure and what is more important than the amount of the military budget is to change the internal composition of the military budget. I would propose to spend at least 25 % of the defence budget on equipment and R & D. That

1062 could give an opportunity to bridge the technological gap, to catch up and help
1063 Europe become a real player in the global theatre.

5-089

Abitbol (PE). - Monsieur le Président, il me semble que nous commençons à tenter de mettre un peu de chair sur le désormais célèbre squelette du Traité constitutionnel et aujourd'hui ce sont en quelque sorte les pectoraux et les biceps que nous essayons de greffer. Si j'en crois pas mal d'interventions, et notamment celle d'Alain Lamassoure qui a ouvert ce débat, je crains qu'il ne s'agisse encore une fois de ce que les culturistes appellent de la gonflette. Nous avons là une nouvelle démonstration, et là je parle plus précisément du rapport de l'excellent Jean-Luc Dehaene auquel j'ai participé, de nouvelles démonstrations du narcissisme d'une Union européenne parée à ses propres yeux de toutes les vertus, soucieuse de les faire connaître au monde entier et assez dépitée au fond de ne pas être reconnue à sa juste valeur. Notre Europe me semble ressembler un petit peu à une Cendrillon vieillissante qui enrage fébrilement de voir ses sœurs aînées les Nations invitées au Bal des Puissants et qui attend fébrilement que le Prince charmant, en l'occurrence le Président Bush, en a-t-on assez parlé dans le groupe de travail, veuille bien lui téléphoner.

**A_argue~
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

A_contradict, reject, dispute, object~

1069 Je ne suis pas certain, Sieur Jean-Luc Dehaene, que la double casquette dont vous
1070 l'avez affublée remplace avantageusement la pantoufle de verre. J'ai vraiment
essayé, seul le Commissaire Patten ayant semble-t-il un peu partagé mon souci, je suppose qu'il manque un peu dans cette Convention, de plaider pour que l'Europe, puisqu'elle prétend à la quintessence de l'action politique, de la diplomatie et la défense en lieu et place de nations qui n'ont pas dérogé en la matière et puisqu'il s'agit d'une Constitution, c'est-à-dire d'une rupture avec l'ordre antérieur où les mots n'ont pas de sens, fasse enfin la démonstration de l'évidence de sa supériorité, à tout le moins de sa valeur ajoutée.

1073 Dans cet esprit, j'avais proposé, sans aucun succès, que l'Union européenne
1074 reconnaisse le rôle prééminent du Conseil de sécurité de l'ONU dans la prévention et le règlement des conflits. Il me semblait que c'était là la pierre angulaire d'une politique affranchie de la tutelle américaine. Je note d'ailleurs avec intérêt que la déclaration du Conseil européen de Copenhague sur l'Irak, moins timide que notre groupe de travail, le dit presque dans les mêmes termes. Le rôle du Conseil de sécurité au maintien de la paix et de la sécurité internationale doit être respecté. Il me semble que cela pourrait se trouver dans le texte de notre Constitution.

Rappelons aujourd'hui qu'au début de cette crise, deux des principaux pays européens, la Grande-Bretagne et l'Allemagne pour ne pas les citer, étaient disposés pour l'un à ne pas tenir compte d'une décision solennelle du Conseil de Sécurité et pour l'autre à s'en passer. Chacun devrait d'ailleurs réfléchir un peu à ceci. Pour qu'il y ait aujourd'hui une déclaration commune sur l'Irak, il a fallu que les diplomaties nationales jouent préalablement tout leur rôle sur la scène internationale. Je regrette que Dominique de Villepin soit parti afin de, pour une fois, rendre hommage à l'action de la France. Alors, de grâce, ne lâchons pas la proie pour l'ombre.

Je terminerai en disant un mot, Monsieur le Président, si vous le permettez, sur la politique commerciale. L'Union a obtenu le monopole de la négociation en la matière et devrait, et cela mériterait à mon sens d'être solennisé dans le préambule, afficher d'autres ambitions que d'être le chausse-pieds de la globalisation commerciale et financière comme le propose le rapport de Monsieur Dehaene sous prétexte de passage à la majorité qualifiée, notamment en ce qui concerne les services et la propriété intellectuelle. Ne doutez pas, Monsieur le Président, que les peuples européens jugeront davantage notre Constitution, votre Constitution, à ce genre de détail plutôt qu'à la qualité du ramonage des Institutions auquel nous aurons procédé. Je vous remercie.

5-090

Le Président. - Non pas votre Constitution mais notre Constitution, puisque vous siégez dans la Convention et que vous en portiez même ce matin l'insigne. La parole

1076 est à Madame Stuart.

1078

5-091

1079
1080

Stuart (Parl.-GB). - Mr President, I would like to speak mainly on the defence report. Michel Barnier did excellent work chairing that group and he has drawn together a very balanced report in a challenging area of policy.

1081
1082

There should no longer be any discrepancy between the Union as a major economic power and its political role on the international stage. The European Union must be prepared to take on its responsibilities. It is with this in mind that I would like to stress that ESDP and CFSP are intrinsically interlinked. European security and defence policy should not stand alone but must be regarded as a part of the common foreign and security policy and as one of its many effective instruments. I am glad that the report - which I have discussed with the defence committee of the House of Commons, which also very much approves its major recommendations - focuses on implementable recommendations. I welcome the proposed updating of the Petersberg Tasks, which will make it possible to meet new security challenges and make our ESDP objectives clearer.

1083
1084

1085
1086

1087
1088

I welcome the solidarity clause as now drafted, as it underlines Member States' readiness to use all their resources to help each other in times of crisis. I particularly welcome the proposals on capabilities and an armaments agency, which show our determination to give our forces the tools they need to achieve our wider policy aims. These practical proposals are all the more important now that we have agreed "Berlin Plus" links with NATO, which means that ESDP military operations can start soon.

1089
1090

1091
1092

The link with NATO is indispensable and must be maintained. But if European Member States want to retain their influence within the alliance they must adjust the security policy to new security challenges and build up capacity, which will be noticed and valued by our partners. As other speakers have said today, Member States must start to put their money where their mouth is and invest in defence.

1094
1095

We will still need to do some more work on carefully formulating the solidarity clause to ensure it fulfils the shared objectives of Member States. A number of speakers have made reference today to the inclusion of article 5 of the WEU treaty. I see no difficulty with this, provided we also take article 4 on board, which makes it clear how that is to be delivered.

Another area where further work is needed is to clarify the outcome of the group's work on the proposals on the High Representative, which still appears to cut across the responsibilities of the PSC and is not sufficiently clear on how the integrity of the military chain of command will be protected. We need to take full account of the detailed arrangements agreed at Nice, to reflect both the intergovernmental nature of decision-making and the very real safety requirements of ensuring an effective military command structure.

I just want to make one final point in relation to Mr Dehaene's report. I think Europe needs to find an external voice; it needs to be strong voice; and it is for that reason that I very much support a full-time chair of the Council of Ministers, to provide that external representation to speak on behalf of Europe.

5-092

Lekberg (Parl.-SE). – Herr ordförande! Jag skall bara ge några ytterst korta kommentarer till rapporten om försvarsfrågor. Det är en utmärkt rapport som jag till stora delar kan ansluta mig till. Jag vill särskilt understryka att jag noterar att arbetsgruppen i sina rekommendationer säger att EU inte får omvandlas till en militärallians. Vi skall i stället utveckla unionens utrikes- och säkerhetspolitik, så att vi aktivt kan bidra till fred och säkerhet i världen, och då i enlighet med FN:s principer.

Jag noterar med stor tillfredsställelse att gruppen uppmärksammat det som på

1096
1097

engelska kallas för *gender awareness* och att denna princip skall genomsyra krishantering. Det är mycket viktigt, eftersom vi har mycket bittra erfarenheter av att kvinnor är särskilt utsatta i krig och i krishärdar.

1098
1099

Jag ställer mig bakom förslaget om en solidaritetsklausul. Vi skall gemensamt bekämpa terrorism och andra hot. Jag menar att det är viktigt att unionen samlar sina resurser och att det görs genom ett gemensamt agerande. En fördjupad solidaritetsklausul får dock inte sammanblandas med militära säkerhetsgarantier.

1100
1102
1103

När det gäller det territoriella försvaret har våra medlemsländer valt olika lösningar. Flera av länderna är medlemmar i Nato och VEU. Andra är, liksom Sverige, militärt alliansfria och sköter själva sitt nationella försvar. Det måste vi respektera. Liksom flera andra talare, kan jag därför rikta stark kritik mot förslagen om *Defence Eurozone* och till konvergenzkriterier för försvarsbudgetarna. Jag vill återigen påminna om att vi inte skall etablera två konkurrerande militärallianser i Europa.

1104

1105

Avslutningsvis vill jag säga att jag inte delar uppfattningen om att det borde införas ett närmare samarbete vad gäller Petersbergsuppgifterna och ett ömsesidigt försvarsåtagande.

5-092 Translation

1106

Lekberg (Parl.-SE). – Herr Vorsitzender! Ich werde nur einige besonders kurze Kommentare zum Bericht über Verteidigungsfragen geben. Es ist ein ausgezeichneter Bericht, dem ich mich zu großen Teilen anschließen kann. Ich möchte besonders unterstreichen, dass ich bemerkt habe, dass die Arbeitsgruppe in ihren Empfehlungen sagt, die EU darf nicht in eine Militärallianz umgewandelt werden darf. Wir sollten stattdessen die Außen- und Sicherheitspolitik der Union so entwickeln, dass wir aktiv zum Frieden und zur Sicherheit in der Welt beitragen können, und dies in Übereinstimmung mit den Prinzipien der Vereinten Nationen. Ich bemerke mit großer Zufriedenheit, dass die Gruppe darauf aufmerksam macht, was auf Englisch "gender awareness" genannt wird und dass dieses Prinzip das Krisenmanagement durchziehen soll. Es ist besonders wichtig, weil wir bittere Erfahrung damit gemacht haben, dass Frauen im Krieg und in Krisenregionen besonders betroffen sind.

1108
1109
1110

1112

Ich stelle mich hinter den Vorschlag für eine Solidaritätsformulierung. Wir sollten gemeinsam Terrorismus und andere Gefahren bekämpfen. Ich meine, dass es wichtig ist, dass die Union ihre Ressourcen sammelt, und dass dies durch gemeinsames Handeln geschieht. Eine tieferegehende Solidaritätsklausel darf dennoch nicht mit militärischen Sicherheitsgarantien vermischt werden. Wenn es um die Verteidigung des Territoriums geht, haben unsere Mitgliedsländer unterschiedliche Lösungen gewählt. Einige der Länder sind Mitglied in der Nato und der WEU. Andere, wie Schweden, sind allianzfrei und organisieren ihre nationale Verteidigung selbst. Dies müssen wir respektieren. Wie einige andere Redner will ich daher starke Kritik gegen den Vorschlag einer "Defence Eurozone" richten und gegen die Konvergenzkriterien für das Verteidigungsbudget. Ich will erneut daran erinnern, dass wir keine zwei konkurrierenden Militärallianzen in Europa etablieren sollten.

Abschließend möchte ich sagen, dass ich die Einschätzung nicht teile, dass eine nähere Zusammenarbeit eingeführt werden sollte, was die „Petersberger Aufgaben“ und die gegenseitige Verteidigungsverpflichtung betrifft.

5-093

Muñoz Alonso (Parl.-ES). - Señor Presidente, yo quiero unirte ante todo a las valoraciones positivas que se han hecho del informe del grupo de trabajo sobre defensa, que es al que me voy a referir, grupo del que he formado parte. Yo creo que es un documento útil, un documento interesante que recoge los aspectos básicos de la actual política de defensa, que analiza las diferentes posiciones y que hace recomendaciones ambiciosas, y yo creo que es importante hacer ese tipo de recomendaciones porque, para quedarnos como estábamos en el ámbito de la defensa, no hacía falta tanto esfuerzo ni tanto trabajo. Por eso quiero felicitar al Comisario Barnier, que creo que ha hecho un trabajo excelente presidiendo el grupo, tanto por los expertos que nos ha llevado para

1113 informarnos, como por el seminario organizado en colaboración con el Instituto de
Estudios de Seguridad, que fue de una enorme utilidad.
Yo comparto el punto de vista de que la política de defensa de la Unión Europea
está en estos momentos en una situación crucial. Se juega su futuro y -diría más- no
sólo el futuro de la política de defensa, sino también el de la propia Unión Europea.
1114 En estos momentos tenemos a la vista dos o tres retos ante los cuales la Unión
Europea debe saber responder: la misión de policía en Bosnia y Herzegovina
sustituyendo a las Naciones Unidas, la posibilidad de que se sustituya a la misión de
la OTAN en la ex República Yugoslava de Macedonia) y llevar a buen puerto el
1115 acuerdo de "Berlín plus" que permitirá resolver el problema de las relaciones
OTAN/Unión Europea, fundamento indispensable para la política de defensa de la
Unión Europea.
1116 Hay otros asuntos que me parecen urgentes. Respecto a la cuestión de la neutralidad
que aquí se ha planteado hoy, estoy muy de acuerdo con el planteamiento del Sr.
Lamassoure y también con la puntualización que ha hecho el Sr. Van Eekelen: no
entiendo esa diferencia entre neutralidad y no alineación, y creo que sería el
1117 momento de llevar a cabo un debate -quizás primero un debate intelectual- para
aclarar esos conceptos.
1118 Me parecen también de una enorme importancia los aspectos de carácter
presupuestario. Creo que hay que gastar mejor, que tenemos que acostumbrarnos a
gastar mejor, pero también tenemos que hacer ver a nuestras opiniones públicas que
1119 estos gastos de defensa son gastos horizontales, indispensables para llevar a cabo
1120 otras muchas políticas y que en absoluto se los podría considerar unos gastos
1121 superfluos.
1122 Comparto la mayor parte de las recomendaciones que se han hecho y,
1123 especialmente, las que insisten en la importancia de la abstención constructiva,
apoyo la cooperación reforzada y creo que no nos podemos poner una limitación en
el horizonte, sobre todo cuando tenemos a la vista problemas como el del terrorismo
1125 y la proliferación de armas de destrucción masiva. Para enfrentarse a estos
1126 problemas, el principio de solidaridad, la cláusula de solidaridad -que yo apoyo
totalmente- debe tener un sentido práctico y no quedarse en un planteamiento
puramente retórico.
Yo no pondría puertas al campo. La Unión Europea debe tener una política de
defensa en un futuro más o menos próximo. La propia OTAN se está transformando.
En un reciente seminario en Washington se decía que ya no es una organización de
defensa, sino simplemente de seguridad y, ante eso, la Unión Europea tiene que
saber tomar posiciones.
Yo creo también -y se ha aludido a ello hoy- que tenemos que encajar en la nueva
arquitectura de seguridad el Tratado de Bruselas y lo que queda de la UEO, y, como
no me da más tiempo, quisiera decir que en el aspecto institucional estoy a favor de
un Consejo de Ministros de Defensa y del papel que se atribuye en el informe al
Alto Representante.
Señor Presidente, la credibilidad de la Unión Europea como actor internacional
exige una política de defensa y exige un respaldo militar. Ésa me parece una de las
tareas más necesarias y urgentes en este momento.

5-094

Korhonen (Parl.-FI). - Mr President, I have a few comments on the defence report. I would first like to thank Mr Barnier for his excellent chairmanship of our working group. The final report of the group achieved a broad consensus on several important issues and that is good. It also contains several recommendations supported only by some other members of the group. I consider the enhanced solidarity recommended by the group in the form of a separate solidarity clause to be of great importance. It could work in many ways and in response to many different threats and crises.

We have to be prepared for terrorism and use all the means the Union has at its disposal in case of an attack. Our citizens rightly expect the Member States to be prepared to manifest their solidarity concretely in cases of terrorism. This requires preparations among the Member States and institutions of the Union in all Union activities.

1127
1128

Another important issue on which the working group achieved major results is the question of an armaments policy for the Union. This is an area where we can achieve significant results simply by working more closely together. We have to act together in order to keep the European defence industry competitive, and not exclude anyone. The working group did not achieve consensus on the question of common defence and enhanced cooperation. On these sensitive questions we have to be very careful not to promote totally unnecessary divisions within the Union, that would also have repercussions outside the Union, especially in our transatlantic relations. Unnecessary duplication with NATO should be avoided in all cases. This is especially true with regard to crisis management. Now that we have the 'Berlin Plus' arrangement in place, which I consider to be a major milestone in the development of the ESDP, we have to gather experience from concrete crisis management operations, as envisaged in the conclusions of the European Council in Copenhagen.

1129
11301131
1132
1133
11341136
1137

All Member States have been active in crisis management and all of them should be allowed also to be active in the future. The current rules on constructive abstention and voluntary participation in operations give sufficient flexibility without creating unnecessary divisions. The report of the working group generally provides a good basis for the work of the Convention in defence matters. This is an area where our united efforts can give the external policy of the Union effective capabilities, which seem to be necessary in today's world of new and evolving threats. They also complement the other Union powers, such as common commercial policy, and can play an important part in providing increased credibility for the Union's positions.

1138
11391140
11411142
1143

I also agree with most of the views expressed by Mrs Kauppi and Mrs Stuart.

5-095

1144
1145

Maïor (Parl.-RO). - Mr President, I will refer to Mr Barnier's report because I participated in Working Group VIII.

The report under discussion today concludes the activity of Working Group VIII presided over by Mr Barnier. I would like to congratulate Commissioner Barnier for his excellent work and I support his report and presentation. Of course, consensus has not been reached on all matters that we have discussed, but I believe major progress has been achieved in areas critical for the development of a sound ESDP, by specific recommendations for improving its missions and capabilities and building structural and institutional coherence.

Much remains to be done with respect to harmonising the working group's conclusions with the work of other groups on external relations, institutional architecture and so on. The proposed revisions have nevertheless acquired a high level of internal consistency that I am sure will produce results in the near future.

We have all agreed that coherence is a must if we want to increase EU efficiency in crisis management. Therefore coordination between foreign policy and defence policy should take the form of a system of relations between EU Representatives with special responsibilities in those areas. Furthermore, the EU Secretary General and the CFSP High Representative should ensure the translation of political decisions into operational tasks, and they should be empowered to react to emergency situations. Rapid reaction in crisis management is probably required today more than ever, if we want to assume, along the lines of the classic Petersberg Tasks, missions related to prevention and consequence management.

I am glad that the report has underlined the importance of defence policy oversight. Parliamentary scrutiny has been presented in detail at the EU and national levels and I believe that special attention ought to be given to the functioning of these processes, as the need for democratic proceedings has increased in pace with European construction.

We have all agreed on the need to adapt the Petersberg missions to the complexity

1146 of the security environment and the relevance of current tasks that should not be
1147 changed entirely, but significantly supplemented. I want to add here that the
Petersberg Tasks date from 1992 and that between 1992 and 2002 war has been
reinvented.

1148 We have debated during previous sessions the need for establishing a security
1149 concept to build upon the future EU defence policies. We have come to a more
concrete proposal to develop a Threat Assessment Declaration that will be regularly
1150 updated and will provide the framework for further strategic evaluations of the
1151 current security environment.

1152 The defence component has already, as we all know, achieved a comprehensive
1153 level of development that creates the need for new forms of cooperation and a more
1154 flexible approach, as stated in the report, similar to the one used for the management
1155 of the Euro. I support the idea of a Euro-defence zone and of candidate countries
1156 being added to this zone, because the Union is going to be larger than it is today.

1157 I hope that this report and the discussions which will take place in the future will
1158 solve one of the main problems, namely the common defence and security policy.

5-096

1160 **Akcam (Parl.-TR).** - Mr President, as a new representative of the Turkish Grand
1161 National Assembly, I would first of all like to say that it is a great honour to be a
1162 member of this Convention.

1163 I believe that we should aim our efforts at giving the European Union the means of
playing its role fully in the international arena.

1164 To this end, I would like to congratulate the members of the working group on
1165 external action for their in-depth analysis of ways of improving the Union's
capabilities on external action. I support their proposal that the Union's principles -
and in this connection its strategic objectives - should be appropriately defined in
the Constitutional Treaty.

Having said that, I fully endorse the idea to establish an external relations Council,
which would enable the European Union to engage in a more coherent and effective
foreign policy. In this context, I believe that combining the roles of the High
Representative and the Commissioner responsible for external relations would be
most appropriate.

The proposal also to entrust the European External Representative with the vice-
presidency of the Commission is a constructive one, since this would allow for
better and more effective coordination of the Union's foreign policy between the
Commission and the Council.

In this connection, provisions should be included in the Constitutional Treaty to
allow for an enhanced involvement of the European Parliament in the foreign policy
decision-making and implementation mechanisms.

As regards the instruments to be used in the field of external action, I believe the
initiative to extend qualified majority voting to all the issues currently covered under
the CFSP is worth discussing. I am well aware that the issues categorised by the
Member States as most sensitive should continue to be decided by unanimity.

However, we should leave room for further integration, and in this context I
commend the proposal to include in the Constitutional Treaty a provision to allow
for the extension of qualified majority voting in due course.

Last but not least, I would like to express my full support for the proposals put
forward by the group for establishing a more coherent representation of the Union
on the international stage. I consider it most important that the Union, where
appropriate, should have a single representation, particularly vis-à-vis third
countries.

5-097

Farnleitner (Ch.E/G.-AT). - Herr Präsident! Ich möchte mich bemühen, Dinge zu
sagen, die vielleicht noch nicht so gesagt wurden. Zum ersten: Manchmal fühle ich
mich heute wie in einer Werbesendung für die europäische Hutmacherindustrie. Wir

**A_argue~ A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
A_approve, admit as correct-
A_approve, admit as correct-
A_approve, admit as correct-
*A_justify-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

1167
1168

sagen "Hut ab" vor den Autoren. Wir brauchen einen Doppelhut oder einen Sombrero ähnlichen Huttypen in Europa, um vielleicht die prasselnden Vorwürfe besser auffangen zu können. Eigentlich reden wir von einem neuen Vertreter für eine gemeinsame Außenpolitik. Wir sollten vielleicht die Verselbständigung des Hutbeispiels vermeiden!

1169
1170

Ein zweiter Punkt: Darf ich eine kritische Vorfrage stellen? Könnten Sie sich, meine lieben Kollegen, vorstellen, wie die beiden Arbeitsgruppen gearbeitet hätten, wenn es den 9.11. und den Kosovo nicht gegeben hätte? Wir würden wahrscheinlich weit von den jetzigen Ergebnissen weg sein! Lassen Sie mich kritisch fragen: Was muss denn noch alles passieren, damit Europa auf die schneller kommenden Herausforderungen schneller reagiert? Daher auch mein Kompliment an die beiden Arbeitsgruppen. Es sind richtige Schritte in die richtige Richtung, aber mir scheinen sie in manchem noch zu wenig ambitiös. Um Beispiele zu nennen: Wäre es nicht möglich, dass wir im Bereich der Außenpolitik ambitionierter vorgehen, statt das qualifizierte Mehrheitssystem auf den Rat zu schieben, sondern uns im Konvent dazu zu bekennen, dass wir etwa eine radikalere gemeinsame Vertretung in den internationalen Finanz- und Währungsorganisationen fordern - ich füge scherzhaft hinzu, weil wir wissen, dass Diplomaten bei internationalen Verträgen gerne alles abschaffen außer sich selbst. Für kleine Länder ist es großartig, dass wir gemeinsame EU-Botschaften möglichst in allen Ländern bekommen. Wir könnten uns sehr viele Kosten ersparen und würden wahrscheinlich auch sehr gut vertreten sein.

1171
1172

1174

Einige Bemerkungen zur Sicherheit: Das Wort Solidarität wird zu einem der neuen Kernbegriffe der europäischen Verfassung. Es ist angelegen zu sagen: Solidarität ist nicht nur ein Recht für einige, sondern es ist auch eine Pflicht für viele, und es wird auch hier beizutragen sein. Zur gegenseitigen Unterstützung müssen wir fragen: Sorgen wir uns im Beistand mehr für Leute in der Dritten Welt als für Partner in der eigenen europäischen Familie? Daher unterstütze ich den Vorschlag des Kollegen Brok zu Artikel 5. Zur Rüstungsagentur: Nehmen wir sie nicht als Signal für einen neuen Rüstungswettbewerb, sondern betrachten wir sie als eine gemeinsame Bemühung zur Optimierung zumindest der jetzigen europäischen Bedingungen.

5-098

Muscardini (PE). - Signor Presidente, il lavoro svolto dai gruppi ha dimostrato la necessità, da noi già espressa in altre riunioni plenarie della Convenzione, di una maggiore coesione all'interno dell'Unione nel settore della politica di difesa e di una voce unica per quello della politica estera. Ribadendo la funzione insopprimibile delle sovranità nazionali e il ruolo indispensabile delle diplomazie dei singoli Stati membri, l'Europa deve avere la capacità di porsi, nel contesto internazionale, come fonte autorevole di diritto e come garanzia di libertà contro ogni azione violenta che conculchi la libertà, anche di altri popoli, e i diritti dei cittadini. Occorre uno strumento che renda l'intervento europeo tempestivo e la cui autorevolezza sia riconosciuta da ogni governo extraeuropeo. Nel futuro l'Europa, nel rispetto dell'alleanza degli accordi sottoscritti, dev'essere capace di far sentire il proprio peso politico anche nell'ambito delle organizzazioni internazionali e di far percepire ai propri cittadini l'orgoglio dell'appartenenza all'Unione, quell'orgoglio che nasce solo dalla consapevolezza di far parte di un'Europa indipendente, capace di progetti politici e in grado di difendere valori e principi all'interno e all'esterno del proprio territorio.

Perché la politica estera dell'Unione rappresenti un fatto concreto e non l'istituzione di un ruolo più o meno formale, occorre che gran parte della nostra attenzione sia dedicata alla aree geografiche più a rischio e a quelle situazioni in cui la mancanza di sviluppo aumenta i conflitti sociali e la povertà. Dev'essere perciò un'Europa per la quale la politica estera significhi analisi geopolitica, studio delle realtà territoriali e delle condizioni economiche, con la volontà di essere promotrice di ogni aiuto necessario per la costruzione democratica, in ogni parte del mondo, di governi laici che rispettino le libertà religiose e i diritti umani; un'Europa in grado di difendersi, di difendere con rapidità ed efficienza anche nell'eventualità di interventi militari, e perciò capace di comprendere che gli investimenti nel settore della difesa diventano necessari per poter garantire la pace e l'indipendenza, così come sono necessari gli

investimenti nella cooperazione, sia economica che culturale.
 1175 Dalla Convenzione saranno presentate alla Conferenza intergovernativa le proposte
 emerse dal dibattito e quest'ultima sceglierà la soluzione più idonea rispetto alle
 circostanze nelle quali l'Europa e il resto del mondo si trovano, per definire ruoli e
 competenze della figura istituzionale che dovrà rappresentare l'Unione, la sua
 1176 politica estera e la sua politica di difesa. Quello che a noi preme sottolineare in
 1177 questa sede, sperando che tutti i componenti della Convenzione riconoscano la
 1178 necessità di sostenere questa proposta, è l'esigenza che il Parlamento europeo,
 1189 democraticamente e liberamente eletto da tutti i popoli dell'Unione, debba essere
 informato di ogni decisione di politica estera e di difesa, a garanzia di una
 democrazia partecipata, unico strumento per impedire la nascita di eventuali
 1181 oligarchie o di forti gruppi di pressione.
 1182

5-099

Pihs (Parl.-LV). - Mr President, I would like to welcome the report from the
 defence working group and to express my gratitude to Mr Barnier for the well-
 1183 organised work of this group, the involvement of highly qualified experts, and an
 1184 excellent report. We appreciate the discussion on the future of ESDP and fully
 support any efforts to intensify cooperation and promote efficiency in the field of
 crisis management. An efficient and swift decision-making process, along with
 coordination of efforts and actions among the numerous EU structures, are essential
 for this purpose.

1185
1186

The world has acknowledged that modern threats are not posed by any single state
 or group of states. In this regard it is of the utmost importance to pool the efforts and
 capabilities of the EU. Moreover, cooperation with other democratic international
 1187 organisations would substantially contribute to that result. As many of the EU states
 1189 are also NATO members, they have committed themselves to the fight against
 terrorism. However, creation of the new structures could diffuse efficiency.
 Establishment of additional institutions for decision-making and coordination must
 be avoided. Specialisation of the Union in coordination with other institutions in
 1190 'uncovered' areas would be of the highest importance, for example in the area of
 1191 civil protection.

]] **A_justify-
 A_justify, argue, give reasons, explain [SN]-
 B_accept, endorse, approve of, consent to-

The Union's ability to carry out its commitments and undertakings could be
 examined before assuming the new tasks. Definition of the goals and identification
 of members' ability to contribute involve a long process of discussions prior to any
 joint actions being taken. Perhaps the process could be turned the other way round:
 first the evaluation of capabilities, and then the addition of the new commitments to
 the list of Petersberg Tasks. Closer cooperation on defence policy matters is an
 important issue for the further development of ESDP. However, creation of a
 defence Euro-zone might differentiate between EU Member States that are part of
 the defence Union and those that remain outside it. That would not foster
 cooperation, mutual trust and solidarity among Member States, and would lead *de*
facto to the creation of a two-tier membership of the EU.

A number of EU members have already assumed their obligations in the field of
 capabilities within NATO. For those EU members that are part of NATO decisions
 regarding armaments, the proportion of GDP devoted to defence is a decision taken
 at national level, though one already harmonised with existing obligations.
 Duplication of efforts and resources through the creation of separate EU structures
 would not benefit the capabilities of EU members to contribute to common
 undertakings.

5-100

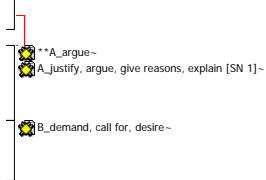
Kohout (Gouv.-CZ). - Mr President, as far as external action is concerned, I am in
 favour of splitting the current General Affairs and External Relations Council into
 two formations. The General Affairs Council should be renamed the Coordination
 Council to indicate the task it is actually designed for.

The European External Representative is in my view a major new element aimed at

1192 institutional synergy, not heralding a disruptive effect to the special nature of the
 CFSP. I advocate Option 3 regarding the European External Representative as
 outlined in the report.

1193 A proposed joint initiative by the European External Representative and the RELEX
 Commissioner would be welcome as a sort of productive denominator, and even
 helping push for a more effective decision-making procedure in the Council. A joint
 1194 initiative can very well pinpoint what policies and what resources have to be taken
 1195 together in order to carry out a consistent CFSP action.

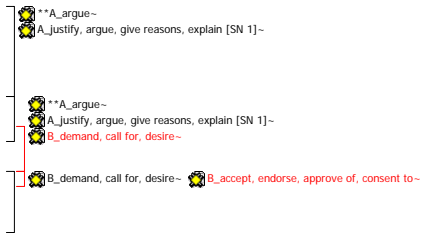
1196 As to European External Representative replacing the Troika, this aspect has to be
 1197 incorporated into a wider scheme of institutional reform. Emphasis has to be put
 1198 here primarily on the External Representative's relationships with the Council
 Presidency.



1199 In terms of making way for a more credible and principled action at international
 level, I support introducing QMV into decision-making into all areas of Article 133
 including services and intellectual property rights.

1200 There is no sense in keeping the European Development Fund outside the oversight
 of the European Parliament. We all believe that financial expenditures are to be
 accountable.

1201 On European defence policy I would say that first, people expect us to create
 1202 security within an enlarged Union and to promote stability outside it. To this end,
 we have to live up to our own commitments both within an EU internal area of
 freedom, security and justice on the one hand and those taken at international level
 on the other. That is why I support the inclusion of a solidarity clause into the future
 1204 European Constitutional Treaty for civil protection, natural disaster relief and
 1205 assistance in the case of a terrorist attack. At the same time, however, I warn against
 a sort of treaty overstretch as regards a collective defence commitment. To promote
 1206 stability, we have Berlin plus in place now. We do not need any rival alliance.
 Second, having in mind ESDP, there is hardly any other prime candidate in
 1207 whatever EU policy area better embodying diversity in unity in a more wide ranging
 fashion that ESDP. The Treaty of Nice legal base for strengthened cooperation,
 especially to the benefit of ESDP, should be made more flexible, and the conditions
 for participation relaxed. As for the development of defence industry capabilities, a
 most suitable platform drawing upon strengthened cooperation arrangements would
 be a Western European Armaments Group embracing the highest number of EU and
 NATO countries.



Establishment of an autonomous EU Defence Council is long overdue. Creating a
 European Armaments Agency has to be encouraged and spurred on. The Agency
 should work along the lines of the open method of coordination and be accountable
 to the EU Defence Council.

5-101

Lenmarker (Parl.-SE). - Mr President, first of all I must say I am very pleased
 that one of the principles for foreign action will be openness and an abolition of
 restrictions on international trade. That will help the Union to eliminate one of the
 main obstacles, namely protectionism, which detracts from the Union's action
 internationally. Secondly poverty eradication. Coherence with internal policies is an
 important principle that is set out in this report.

My third point in this external action report concerns CFSP, which is the weakest
 link when it comes to external action. I find it difficult to understand those who
 want to preserve it as it is, because that risks keeping foreign policy as it is. And that
 is certainly not the most successful or impressive part of the Union's activities. The
 Union is strong internationally and externally when it combines all its prerogatives
 and all its competences. It is usually weak when it only operates at the CFSP level.
 Thus it is important to have one centre for external action, not three as we have
 today. We have the foreign office of the Presidency, the Council secretariat, and the
 Commission. There should be one body and it should be in the Commission,
 because that is where the coherence of all aspects of Union policies should be
 achieved.

When it comes to decision-making I support the compromise of 'double hatting'. It is

1208

a hybrid, but I can live with it. All parties to that compromise should stand by it; you cannot first agree on a compromise and then try to depart from it. Once it has been reached all of us should stick to it.

1209
1210

I would like to thank Mr Dehaene for chairing this group, of which I was a member. It was very constructive and it is an extremely good report that will take the Union forward in this very important field.

**A_argue~
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

1211

Let me then move to defence. It is strange that seven years after the debacle in Bosnia, where, if you remember, we had to ask the Americans to come to help us Europeans because we could not fulfil what we thought we should do, we are still in a position where we are far too weak when it comes to crisis management. It is perhaps only the United Kingdom that takes security seriously in Europe. Perhaps the new French government will remedy that. This is a task for national parliaments and national governments, and we must go back to national institutions to meet the requirements necessary for efficient crisis management. There is no shortage of crises to manage. If you look at Afghanistan for example, there will be a need for far more crisis management in that country, not only around Kabul but also in many other cities. Europe is far too weak to do that, we know, but we do not do what we should do back home. That too has consequences for the Union.

1212

1213

1214

1215

1216

1217

1218

1219

When it comes to the armaments agency that is splendid because we spend not only too little but also too stupidly. We have our national policies, there is a lot of hidden industrial policy, and there is waste, perhaps even corruption sometimes. If we can pull together, this would be an enormously important step in enhancing the military capability of Europe.

1220

1221

Finally, I support and welcome the solidarity clause and thank Mr Barnier for a most important report.

1222

1223

1224

1225

1226

1227

1228

5-102

Dervis (Parl.-TR). - Mr President, I want to thank the two leaders of the groups and all the participants for very good reports and make just two points.

The first concerns the principle of promoting an international system based on stronger multilateral cooperation and good global governance. I believe that a stronger Europe and a more coordinated external action will greatly improve, not only Europe's own reach and effectiveness but also the international system as a whole.

On the economic side, there is one recommendation, which I think is worth thinking about a little bit more. That is the recommendation that there be a single representation of Eurozone members in the international financial institutions. It says 'Eurozone' members and not the EU. Is this really the best way to go? Because when you look at the international financial institutions, their actions very much have to do with development, with international trade, and with the international financial system. What is really more desirable is to have a unified EU representation and not just Eurozone.

On the other hand, it may be desirable to have an agreement among EU members to, for example, have three representatives. They can, even within the existing treaties, unify the representation, and for example have three representatives on the boards of for example, the IMF, representing the EU. Again, why it should be the Eurozone rather than the EU as such? That would not be consistent with commercial policy, which is EU-based nor would it be consistent with the development assistance functions of the EU. I do not think that making that distinction between the Eurozone and the EU in the international financial institutions is the right way to go.

Many thanks.

5-103

Le Président. - Je vous remercie. Nous avons terminé notre liste d'orateurs. Je vous propose d'avoir une carte bleue de Monsieur Spini pour une minute.

5-104

Spini (Parl.-IT). - Signor Presidente, vorrei fare due commenti: il primo è su Jürgen

Meyer a proposito della sorte dell'Assemblea parlamentare dell'Unione europea occidentale. C'è qualcuno che propone di traslare questa Assemblea come
1230 Assemblea parlamentare della futura difesa europea. Ora, io ritengo più corretto
1231 quello che lui ha suggerito: se la clausola dell'Unione europea occidentale entra nel
1232 nuovo Trattato dell'Unione europea, credo sia positivo se il Parlamento europeo si
1233 occupa di questo.
1235 Il secondo commento riguarda Gisela Stuart, che dice qual è la catena di comando.
Ricordo che c'è anche un progetto di separare, in certe eventualità, la catena europea
1236 di comando NATO sotto il vicecomandante europeo della NATO e farla, nel caso,
catena di comando della difesa europea.

5-105

1237 **Kiljunen (Parl.-FI).** - Mr President, I wanted to refer to Mr Dervis' remarks about
1239 the European Union representation in international organisations, particularly in the
international financial organisations. I fully share his opinion. As European Union
1240 member countries, we are quite weak in the international organisations, due to the
fact that we do not cooperate in the proper way.
I will cite one figure to illustrate the relative strength we would have if we had just
one single representation in the Bretton Woods institutions. That would mean that in
the World Bank the present fifteen EU members would have 32% of the total voting
1241 weight within the World Bank. In the IMF it would be 28%. That would clearly be
1243 the biggest single voting power within those institutions, even compared to the
United States which is around or even below 20%. That would direct implications
1244 for policy formulation in those Bretton Woods institutions. So I fully share the view
1245 that we would be much better represented in the organisations by having a fully
integrated representation.

1246 5-106
1247

Dini (Parl.-IT). - Mr President, in our group on external actions, we all said that we
should study the implications of securing unified representations of the members of
the Union in the international financial institutions. There are very big practical
problems to be resolved first.
If you take for example the IMF, it is clearly individual countries that are
responsible for its assets and liabilities. When the Fund makes a financial operation
it draws on the national resources of countries, and those resources have to be
contained in the national budgets of our own countries. Changes would be required
in the status of the IMF and also the Union would have to take financial
responsibility for the activities of, say, the Fund. It is certainly desirable that we
move in that direction, but let us not make the mistake of thinking that this is
coming next year or the year after. It will take many years to reach that desirable
objective.

5-107

Fischer (Ch.E/G.-DE). - Herr Präsident, ich muss mich für mein Zuspätkommen
entschuldigen, aber ich musste unbedingt bei der Abstimmung anwesend sein, da
wir die Kanzlermehrheit brauchten, und ich hoffe auf das Verständnis der
anwesenden Parlamentarier!

Zur Sache: Gestatten Sie mir, erstens zur Verteidigung Stellung zu nehmen. Nach
den Entscheidungen von Kopenhagen steht die Union vor ihren ersten militärischen
Operationen. Gleichzeitig müssen wir jetzt die ESVP zu einer Europäischen
Sicherheits- und Verteidigungsunion weiterentwickeln. Ich freue mich daher, dass
die Arbeitsgruppe die Hauptpunkte der deutsch-französischen Initiative aufgegriffen
hat. Ich möchte hier vor allen Dingen auch Vizepräsident Dehaene und Kommissar
Barnier zu der erfolgreichen Arbeit in ihren Arbeitsgruppen gratulieren.

Zweitens: Eine Union der 25 braucht mehr Flexibilität - gerade in der ESVP.
Wichtig ist mir vor allem die vorgeschlagene Einführung der verstärkten
Zusammenarbeit für die Europäische Sicherheits- und Verteidigungspolitik. Die
Union muss alle notwendigen Mittel mobilisieren können, um ihre demokratischen
Institutionen und die Zivilbevölkerung zu schützen, insbesondere gegen die neue
Gefahr des Terrorismus und die Bedrohung mit Massenvernichtungswaffen. Das ist

1248
1249

der Gedanke der von Deutschland und Frankreich vorgeschlagenen Klausel zu Solidarität und gemeinsamer Sicherheit.

1250
1251

Drittens: Die Verteidigungsausgaben der Mitgliedstaaten der Union liegen bei ca. 60% derer der Vereinigten Staaten, die militärischen Fähigkeiten liegen aber weit darunter. Wir brauchen daher in Zeiten knapper Kassen nicht mehr Geld für die Verteidigung, sondern die intelligentere Nutzung der vorhandenen Mittel. Hierfür haben wir eine politische Verpflichtung vorgeschlagen.

1252
1253

Viertens: zum außenpolitischen Handeln. Zwei Punkte möchte ich hier vor allen Dingen ansprechen, nämlich die Abstimmung mit qualifizierter Mehrheit in der GASP und den Doppelhut von Hohem Vertreter und Außenkommissar. Wir brauchen eine mutige Grundsatzentscheidung. In der GASP sollten wir grundsätzlich alle Entscheidungen mit qualifizierter Mehrheit treffen, mit Ausnahme von sicherheits- oder verteidigungspolitischen Fragen. Die qualifizierte Mehrheit ist hierbei ein Mittel zur Konsensfindung, nicht zum Überstimmen einzelner Mitgliedstaaten. Wir stehen in einer erweiterten Union nicht vor der Entscheidung qualifizierte Mehrheit oder Einstimmigkeit, sondern qualifizierte Mehrheit oder Bedeutungslosigkeit.

1254
1255
1256

**A_argue~ A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-
A_approve, admit as correct~
**A_explain~
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

1257
1258
1259

A_establish, mention~
B_accept, endorse, approve of, consent to~
B_demand, call for, desire~

1260

Ich möchte Xavier Solana und Chris Patten, die ich beide überaus schätze und vor allen Dingen auch ihre Arbeit, ausdrücklich meine Hochachtung für ihre Amtsführung aussprechen.

A_claim (facts and values)~
**A_clarify

1261
1262
1263
1264

Ungeachtet ihrer Leistungen zeigen unsere Erfahrungen, dass wir jetzt den nächsten Schritt hin zu einer effektiveren EU-Außenpolitik gehen müssen.

B_demand, call for, desire~

Ich begrüße, dass die Arbeitsgruppe dem Konvent einen Doppelhut für den Hohen Vertreter und den Außenkommissar empfiehlt.

1266
1268

Ich kann Ihnen versichern, Herr Präsident, wenn die Zeit nicht so knapp wäre, könnte ich Ihnen vieles an eigenen Erfahrungen berichten, was die Außenvertretung der Europäischen Union durch den Hohen Repräsentanten, durch den Außenkommissar und dann auch noch durch den aktiven Präsidenten bedeutet, d.h. den jeweils aktiven Ratspräsidenten, der in jedem halben Jahr wechselt. Es handelt sich faktisch um eine Troika.

Gerade die letzte Troika hat eine sehr erfolgreiche Arbeit gemacht, aber allzu oft hören wir: Schickt uns doch bitte einen und nicht immer drei! Das ist nicht gerade etwas, was die Außenvertretung der Europäischen Union stärkt.

Wir sind also der Meinung, dass dieser Doppelhut wirklich des Nachdenkens wert ist, und wir sprechen uns dafür aus.

Der Träger des Doppelhuts sollte die Troika in der Außenvertretung ersetzen, in GASP-Fragen ein Initiativrecht erhalten und dem Allgemeinen Rat in seiner außenpolitischen Unterformation vorsitzen. Der Amtsinhaber wäre dann wirklich ein europäischer Außenminister.

Zuletzt möchte ich zwei praktische Punkte unterstreichen. Erstens: Durch den Doppelhut kommt es zu keiner Vermischung der Zuständigkeiten. Der Doppelhut ist das Modell einer Personalunion. Eine Person nimmt zwei Ämter wahr. Das ist kein Zusammenfügen der Ämter. Die Entscheidungsverfahren bleiben getrennt. Der Rat bleibt somit alleine für die GASP verantwortlich.

Zweitens: Der Doppelhut muss sein Amt effektiv wahrnehmen können.

Voraussetzung dafür ist allein, dass wir dem europäischen Außenminister die notwendigen Ressourcen zur Verfügung stellen.

5-108

Le Président. - Nous avons entendu les Conventionnels sur ces sujets et nous allons demander à nos deux présidents des groupes de travail, non pas de faire la synthèse mais de nous dire ce qu'ils ont à répondre aux questions qui ont été posées ou aux précisions qui leur ont été demandées. La parole est tout d'abord à Monsieur Dehaene et ensuite à Monsieur Barnier.

5-109

Dehaene (Vice-président), Président du groupe VII. - Merci beaucoup Monsieur le Président. Je voudrais tout d'abord remercier tous ceux qui ont donné leur appréciation fort positive sur le travail et le rapport du groupe de travail. Je voudrais

1269
1270

répéter que ce n'est pas le mérite du Président du groupe de travail mais avant tout le mérite du groupe de travail lui-même et du secrétariat, qui a fait un travail remarquable.

1271
1272

Mais je voudrais souligner qu'effectivement, dans le groupe de travail et on a retrouvé cela ici aujourd'hui en séance plénière, c'est surtout un effort de compréhension mutuelle et de recherche de consensus sous forme de compromis que nous avons essayé de faire. Et dans ce sens, je pense que le groupe de travail était un peu au cœur même de la Convention qui elle aussi, si elle veut aboutir à un consensus, devra essayer de trouver des voies moyennes qui rassemblent ce qui sont des approches différentes. Il s'agit d'une démarche, par rapport à ceux qui appellent ça plus d'ambition en voulant aller plus loin, par exemple dans une intégration et dans une action commune, je les comprends d'ailleurs tout comme je pourrais applaudir ce qu'a dit Alain Lamassoure, qui montre qu'il y a d'autres positions au sein de la Convention. L'important est de rejoindre le consensus et d'avancer. C'est ce que nous avons essayé de faire dans le groupe de travail. Je pense que plusieurs des propositions qui ont été formulées ont reçu un très large soutien et permettraient effectivement d'avancer. Plus particulièrement, je ne puis que souscrire à ceux qui ont plaidé pour plus de décisions majoritaires tout en soulignant, effectivement, que c'est surtout un esprit de décision ou de négociation qui doit créer la possibilité de décider à la majorité qualifiée. Cela devrait normalement aboutir à un consensus justement: quand on sait que l'on peut être minorisé, on participe à une décision dans un autre esprit que si l'on sait qu'on a un droit de veto. Ainsi, c'est cet esprit-là que nous devons essayer d'avoir en général dans l'Union, mais certainement aussi en matière de politique étrangère si nous voulons avancer. Je partage l'avis de ceux qui ont souligné que les meilleures procédures ou les meilleures institutions ne sont rien sans la volonté politique.

1273
12741275
12761277
1278

Je voudrais souligner quelques points en réponse à des remarques qui ont été faites. Peter Hain dit que si l'on va vers une Union européenne qui devient membre de certaines Institutions, cela réduit le nombre de sièges. Je ne crois pas que c'est comme ça qu'il faut le comprendre. Le modèle auquel le groupe de travail songeait, c'est effectivement le modèle qui fonctionne dans l'Organisation mondiale du commerce, où les pays membres restent membres mais où, à un moment donné, c'est l'Union qui négocie et qui opère, surtout quand il s'agit de matières qui, à l'intérieur, sont aussi gérées de façon communautaire. C'est un peu en faire une caricature que de dire qu'on aura moins de voix et qu'il vaut mieux travailler ensemble. Je pense que dans certaines matières, la force de l'Union est justement de fonctionner en tant que telle, comme elle négocie en matière de commerce extérieur. Dans le groupe de travail, il y avait certainement une large majorité pour généraliser cette forme de négociations pour le commerce extérieur en général, y compris les services. Mais effectivement, on ne peut certainement pas parler d'une unanimité et nous avons bien noté les réserves qui ont été exprimées.

Je voudrais répéter aussi qu'en ce qui concerne la proposition d'avoir une école diplomatique, l'intention n'était nullement de remplacer ce qui existe au niveau national. Au niveau du groupe de travail, on a clairement chaque fois défini cela comme étant une action complémentaire à ce qui se passe au niveau national et certainement pas le remplaçant mais plutôt le renforçant.

Je note également qu'il faudra préciser probablement en terme de contrôle parlementaire l'article existant dans le Traité, faire le lien aussi avec la politique de défense commune et également définir le rôle des Parlements nationaux dans les matières qui restent intergouvernementales. Je pense aussi qu'il a été souligné plusieurs fois que le rapport "Défense" et le rapport "Action externe" étaient fort complémentaires. Dans la poursuite de nos travaux, je pense qu'il faudra aussi préciser les liens et les ponts entre les deux.

Je note également quelques suggestions qui ont été faites par rapport à notre texte sur les principes et les objectifs ainsi que la proposition de Monsieur Lequiller d'un pacte de convergence, que nous n'avons pas pu suffisamment discuter. Je pense

effectivement que l'action externe commune aurait à gagner si l'on pouvait la planifier sur un certain nombre d'années et vérifier à intervalles réguliers si nous sommes plus cohérents et plus convergents dans ce que nous faisons.

1279
1280

A_concede, grant, acknowledge, accept, admit-

Je voudrais terminer par le point qui est revenu plusieurs fois, à savoir la structure ou la fonction qui doit représenter l'Union à l'extérieur, en faisant tout d'abord la remarque générale qui se trouve dans le rapport que les propositions qui ont été formulées dans le groupe ont de toute façon un lien avec une problématique institutionnelle plus large. Et que, dès lors, les propositions qui ont été formulées devront être éventuellement revues mais certainement situées dans le cadre du contexte institutionnel global où la problématique de l'équilibre entre les Institutions sera certainement un problème central.

1281
1282

A_inform, report-

Je voudrais confirmer à nouveau que le souci du groupe de travail a été de respecter l'option de base qui disait que la politique étrangère commune restait une politique intergouvernementale orientée à partir du Conseil européen et du Conseil des ministres des Affaires étrangères. Elle revêtait également un élément communautaire important justement lié aux compétences internes et à la dimension "aide au développement et commerce international" tel que c'est le cas actuellement. Le souci du groupe de travail a été de rechercher des formules où, respectant cette double approche, on n'aboutit pas à une double politique étrangère mais justement à une action coordonnée de l'Union, en respectant les options. Les uns préférant que ce soit entièrement intergouvernemental, enlevant même Monsieur Patten de la Commission. Les autres préférant que ce soit dans la Commission, qui serait une sorte de fusion des fonctions de Monsieur Solana et de Monsieur Patten. Je pense que, effectivement, ces solutions extrêmes ne correspondent pas à ce qui devrait rendre possible un consensus dans la Convention. C'est pour cette raison que nous avons recherché une formule qui permettrait justement cette coordination en respectant la double approche que l'on a de la politique étrangère commune. C'est la proposition du Représentant extérieur ou du Ministre des affaires étrangères ou du "foreign secretary" que nous avons essayé de définir en veillant justement à éviter un certain nombre de problèmes évidents qui se posent quand on propose cela pour la première fois. Personnellement, je pense que l'on peut encore approfondir la problématique. Un certain nombre de questions, qu'entre autres Peter Hain a posées, nécessitent une réponse, en précisant la ou les fonctions. J'ai constaté dans le groupe de travail la volonté, malgré des divergences de vue, d'arriver à des solutions qui permettent à l'Union européenne d'avancer et d'avoir une action extérieure plus efficace, plus cohérente. J'ai constaté au sein du groupe de travail qu'il s'agissait là d'un but auquel tout le monde souscrivait. J'espère que l'on pourra retrouver cela dans la phase finale de la Convention également.

1283
1284
1285
1288

A_argue-
A_justify, argue, give reasons, explain [SN 1]-

1288
1289

1290
1291

(Applaudissements)

5-110

Barnier (CE), Président du groupe VIII. - Merci Monsieur le Président. A mon tour je voudrais dire que les très nombreuses appréciations positives que j'ai entendues sur notre travail m'ont beaucoup touché. Aucune n'était complaisante, elles étaient souvent chaleureuses et souvent amicales et elles s'adressaient naturellement, à toute l'équipe qui a travaillé sur ce rapport.

J'ai été sur le fond assez frappé de la quasi-unanimité, et même du consensus, dans nos débats, dans lesquels sont intervenues 75 personnes sur trois propositions principales que j'ai eu l'honneur de présenter au nom de notre groupe : la clause de solidarité, la modernisation des tâches de Petersberg et l'Agence européenne de l'armement. Et, si ces trois idées-là sont effectivement concrétisées dans la Constitution et dans l'action, vous n'aurez, Monsieur Abitbol, vraiment plus aucune raison de parler de gonflette, même pour sourire. Par ailleurs, j'ai noté les questions et quelque fois les doutes sur d'autres points comme la méthode des coopérations restreintes ou la flexibilité. Je voudrais, Monsieur le Président, apporter quelques réponses ponctuelles.

D'abord sur la clause de solidarité telle que nous l'avons proposé et qui n'est pas une

1292 clause de défense territoriale. Je rassure sur ce point, même s'il a dû reprendre son
1293 avion, Peter Hain. Elle est une réponse nouvelle, forte à une situation nouvelle où la
frontière entre la sécurité extérieure et la sécurité intérieure n'existent plus vraiment,
comme l'a relevé mon collègue et ami Antonio Vitorino. Nous allons maintenant
nous attacher à rédiger cette clause de solidarité en tenant compte, naturellement et
prioritairement du terrorisme, mais aussi de ce que Dominique de Villepin a appelé
1294 tout à l'heure la combinaison des risques. Cette réponse n'est pas seulement forte,
1295 elle est aussi juste parce qu'elle fait appel à toute la gamme des instruments dont
nous disposons dans l'Union. Cette gamme est beaucoup plus vaste que celle dont
disposerait une alliance militaire et sans doute plus adaptée à la protection des
citoyens contre les nouvelles menaces. C'est le droit de réponse que je voulais faire à
Monsieur Korcok. Je trouve très important et très symbolique que le principe de
solidarité que nous proposons d'inscrire à l'article 1 de la Constitution soit décliné
comme le Président Santer l'a dit tout à l'heure, dans tous les domaines mais en
particulier dans celui de la sécurité des citoyens.

1296 Comme je l'avais rappelé tout à l'heure, notre Union a une valeur ajoutée parce
1297 qu'elle permet de mobiliser, pour faire face à de tels risques, notamment à l'intérieur
du territoire de l'Union, les moyens militaires s'il le faut, pas seulement eux ou pas
1298 d'abord eux mais également toute une panoplie de moyens et d'instruments
1299 (coopération judiciaire, contrôle des frontières, le renseignement et bien d'autres
outils, y compris la protection civile).

1300 Il faut cependant, puisque cela a été évoqué par certains, notamment Madame Maij-
1301 Weggen et Monsieur Yakis, que nos relations avec l'OTAN soient claires et
franches. Les engagements de nos Etats membres, en tout cas de ceux qui sont
membres également de l'Alliance, sont sauvegardés et je l'ai rappelé clairement tout
à l'heure. Le renforcement des capacités militaires que nous voulons atteindre entre
nous, les Etats membres, va également renforcer le pilier européen de l'Alliance.
1302 Mais, le Conseil européen a déjà décidé en 1999 que l'Union doit se doter d'une
1303 capacité autonome d'agir et de décider là où l'Alliance en tant que telle n'est pas
engagée pour intervenir dans des situations de crise. C'est bien de cela qu'il s'agit.

Un autre point qui a suscité des soutiens nombreux mais aussi des réserves et parfois
des oppositions est la question de la flexibilité. Là encore, parlons franchement
parce qu'il faut éviter les malentendus. Je veux confirmer au Ministre Fini, à
Madame Tiilikainen ou à Monsieur Lopes que les coopérations restreintes que nous
recommandons, je préfère d'ailleurs parler d'avant-garde, resteront ouvertes à tous.

Il nous faut encore travailler sérieusement sur l'articulation entre la cohérence d'une
action de tous ou d'une décision de tous et d'une action de quelques-uns au nom
de tous. Il nous faudra également, en proposant cette flexibilité, tirer les leçons du
passé comme l'a recommandé en faisant référence à Alba Monsieur Spini tout à
l'heure ou Monsieur Lenmarker en parlant de l'Afghanistan.

Un point important est la forme de flexibilité particulière qui a été souhaité par
beaucoup d'entre vous, très nombreux et même, pourquoi ne le dirais-je pas, plus
nombreux que je ne le pensais. D'ailleurs, Madame Stuart a souligné elle-même ce
fait, pour permettre dans le cadre de l'Union, aux pays volontaires d'avoir entre eux
une clause de défense collective ou de défense territoriale comme celle que dix pays
de l'Union ont déjà signée dans l'UEO. Il y a d'ailleurs une logique à cette idée d'une
coopération renforcée, d'une clause de sécurité commune comme Monsieur de
Villepin, Monsieur Fischer l'ont également proposé, puisqu'elle existe pour
beaucoup de ces pays déjà dans l'UEO. Nous avons noté précisément le nombre de
ceux qui ont souhaité, même si ce n'est pas un consensus et encore moins une
unanimité, que l'on aille au-delà de la clause de solidarité qui est approuvée par tout
le monde avec cette idée-là.

Un autre point de réponse est la cohérence entre l'action extérieure et la défense.
C'est un point sur lequel j'ai été interpellé pour Monsieur Dini ou par Monsieur Duff
qui se sont inquiétés d'une approche académique et de la faiblesse qui s'attacherait à

des cloisonnements administratifs. Il faut de la cohérence et il y a un lien, que notre débat commun démontre aujourd'hui, entre les politiques. Il faut aussi qu'il y ait un lien avec les politiques entre les Institutions plutôt que d'avoir entre elles de la rivalité ou de la concurrence. Voilà pourquoi, dans notre rapport sur la défense, nous avons proposé, point majeur selon moi, de responsabiliser le Haut représentant, y compris et naturellement sur les questions de défense. Puisque je parle de cohérence dans les Institutions, j'ai, à titre personnel cette fois comme Commissaire européen, dans le groupe que présidait Jean-Luc Dehaene, soutenu l'idée originale d'un Haut représentant qui serait membre de la Commission et responsable devant le Conseil et à la tête d'une administration unique aboutissant progressivement à une culture diplomatique commune, en mettant ensemble, sous le même toit, des fonctionnaires et des diplomates du Conseil, de la Commission et des Etats membres. Chers amis, n'ayons pas peur d'être audacieux, imaginatifs, de bousculer certaines habitudes ou certains conservatismes. Il me semble, sans donner de leçon à qui que ce soit étant mal placé pour le faire, compte tenu de l'époque, qu'en 1950 ou en 1957, certains hommes politiques ont eu la capacité de faire preuve dans d'autres circonstances, d'audace ou d'imagination. Il faut trouver le moyen, pour cette personnalité, de disposer des deux modes d'action qu'évoquait Joschka Fischer tout à l'heure. C'est donc davantage d'une union des fonctions plutôt que d'une fusion des fonctions qu'il s'agit pour la politique étrangère de la défense comme mandataire du Conseil, pour les relations extérieures comme mandataire, comme commissaire.

Un autre point concerne l'Agence européenne dont vous avez approuvé, me semble-t-il, le principe et l'idée. Je faisais référence tout à l'heure à 1950. Je pense que c'est une forme de CECA qu'il s'agit de mettre en place et qu'il y a, de ce point de vue-là, une urgence. Il ne s'agit pas seulement de mieux utiliser, comme beaucoup l'ont demandé, notamment Madame Tiilikainen ou Madame Fogler les capacités actuelles, de donner plus d'efficacité à la dépense actuelle, d'éviter les redondances ou les concurrences dans les dépenses. Il faut également, comme Monsieur De Vries nous y a invité, augmenter l'effort, notamment, en matière de recherche militaire stratégique. Cette agence devra être ouverte à tous, mais sur de vrais engagements, Monsieur Fayot, naturellement proportionnels par rapport à la capacité réelle de chacun de nos pays. Cette agence devra être le lieu d'une réflexion opérationnelle sur ce que nous devons construire ensemble, puisque je parle d'armement, un vrai marché unique de l'armement.

Monsieur Borrell a évoqué le pool d'unité civile et militaire pour la protection civile d'où puisse partir sous le drapeau européen des unités nationales identifiées mais agrégeables en cas de catastrophe humanitaire ou naturelle. De cette manière, sous le même drapeau, nous pourrions, dans le cas d'un tremblement de terre en Grèce ou en Turquie, d'inondations, de marées noires ou de catastrophes humanitaires, être plus efficaces en additionnant par avance nos moyens nationaux. Je confirme mon engagement et mon intérêt personnel sur ce sujet.

Plusieurs d'entre vous, comme Monsieur Timmermans ou Monsieur Meyer, ont évoqué la question du contrôle politique en évoquant notamment ce qui reste de l'UEO avec l'Assemblée de l'UEO dont le sort dépend naturellement des Etats membres. Nous avons évoqué dans le rapport selon moi très important s'agissant de la défense, la décision consistant à engager des troupes mettant en cause la vie de soldats et naturellement, la sécurité des citoyens. Je pense que la première responsabilité en matière de contrôle politique revient aux Parlements nationaux qui pourraient d'ailleurs trouver un cadre commun (réunions communes, des Commissions de la défense ou des commissions spécialisées mais sans doute aussi un lieu commun régulier) de discussion avec les parlementaires européens.

Je voudrais ajouter s'agissant du rapport que j'ai l'honneur de présenter et qui a été construit pour cela, qu'il peut servir de base, Monsieur Timmermans l'a souhaité, à des débats dans chacun des Parlements nationaux. En tout cas, pour ma part, je resterai disponible pour animer de tels débats.

Enfin, en conclusion de ces réponses, je voudrais dire que nous travaillons

1314
1315
1316
1318

aujourd'hui et depuis plusieurs mois ensemble sous l'autorité de Monsieur Giscard d'Estaing à la Constitution dont l'Europe a besoin. Une Constitution n'est pas un projet mais un outil au service d'un projet et au service d'une volonté. Il me semble que les deux sujets que nous avons traités aujourd'hui seront bien des sujets du test, de la vérification de la volonté des différents acteurs européens en faveur d'une Union qui soit une puissance influente, solidaire mais aussi respectueuse de l'attente des citoyens. Leurs inquiétudes nous y invitent et la situation du monde qui nous entoure l'exige, me semble-t-il. Merci de votre attention.

1319

(Applaudissements)

5-111
1320
1321

Le Président. - Nous avons terminé plus tôt que prévu nos délibérations. Vous avez entendu les réponses ou les observations des présidents des groupes de travail. Il reste naturellement beaucoup de travail à faire et on retrouvera ces questions dans la suite de nos travaux puisque certaines sont liées à des problèmes spécifiques et que d'autres sont évidemment assez étroitement associées à la réflexion à venir sur la structure des Institutions.

1322
1323

Nous allons donc interrompre nos travaux. Nous les reprendrons les 20 et 21 janvier prochains. La session sera donc consacrée à un débat général, un peu du type de celui que nous venons d'avoir, sur l'architecture institutionnelle de l'Union, puisque beaucoup des problèmes que vous avez posé ou même des questions sur lesquelles vous êtes interrogés sont en relation avec l'architecture institutionnelle de l'Union, notamment lorsqu'il s'agit de sa future place au sein des relations internationales.

Nous allons lever la séance. Je vous adresse mes vœux très chaleureux pour un heureux Noël pour vous et votre famille et une réflexion approfondie pendant cette période sur la poursuite de nos travaux puisque nous allons commencer au début de l'année prochaine la rédaction du futur Traité constitutionnel. Je vous remercie.

(La séance est levée à 17h55)